

Italy

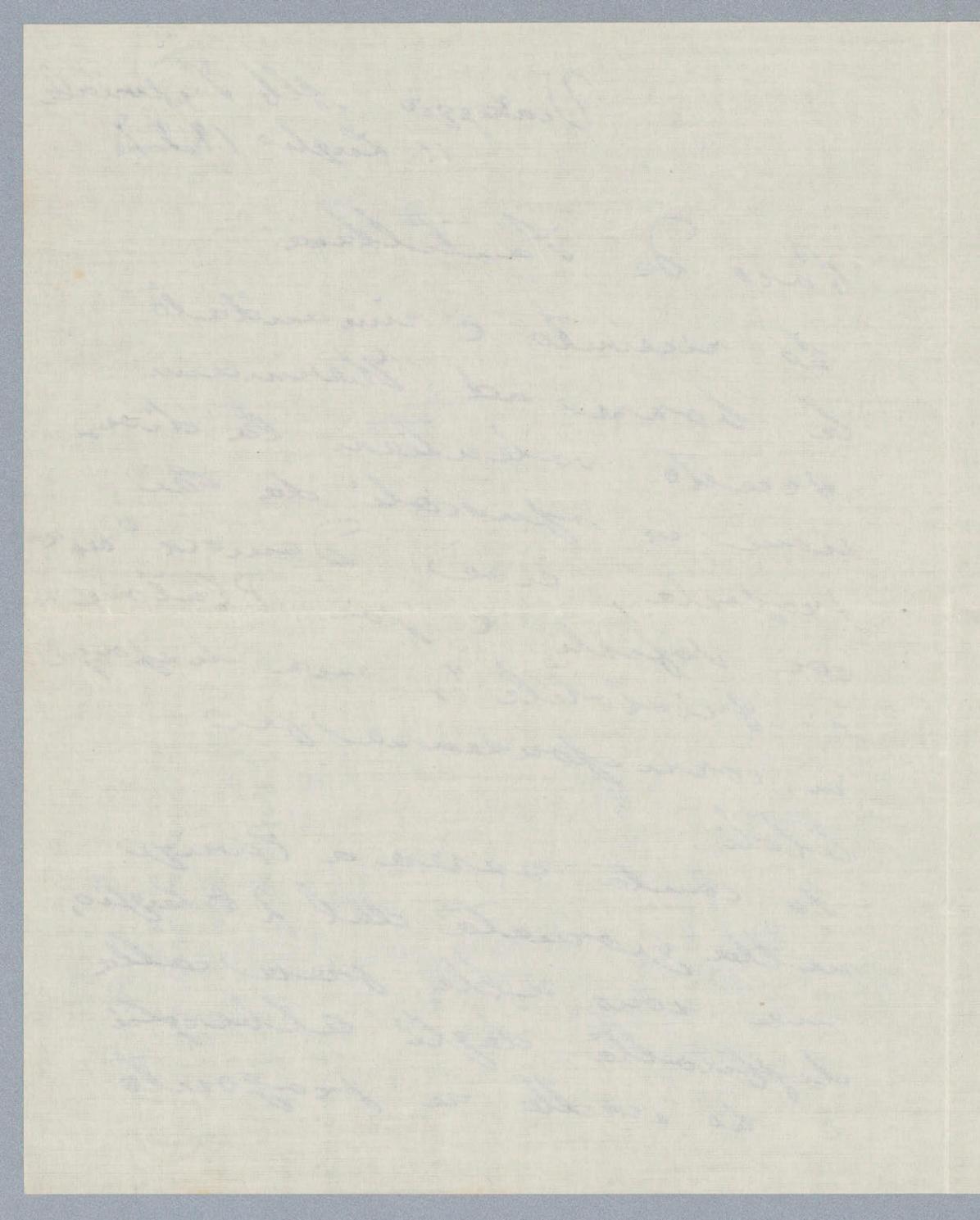
1937

Vialeggio Alb. Imperiale  
11 luglio 1937

Caro De Santillana

Ho ricevuto e rimandato  
le bozze ad Hermann.  
Accetto volentieri la divi-  
sione in opuscoli da lei  
proposta, cioè "Democra-  
ci sofisti e poi Platone  
e aristotele", ma disponga  
in corrispondenza dei  
titoli.

Io canto essere a Parigi  
nella giornata del 28 luglio,  
ma sono alle prese con le  
difficoltà degli alberghi  
e ho scritto in proposito



anche alla signorina Mazzoni.  
Sarò lieta di rivederla  
 presto. Tantanto mi  
 abbia con saluti cordiali

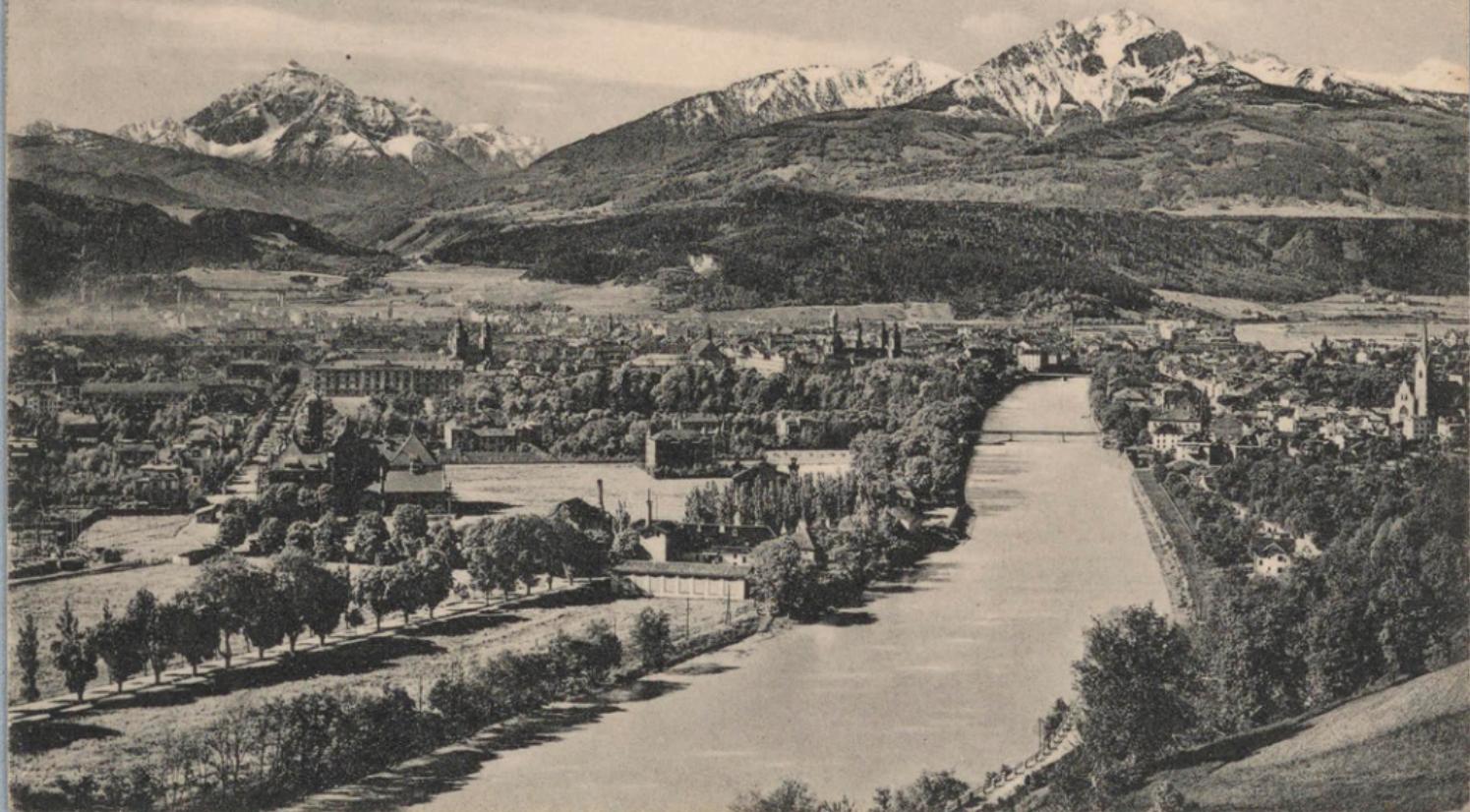
Suo  
F. Enriques

needed for the sum  
to cover the cost  
in addition to the  
above \$500.00 would  
be required.





Innsbruck von der Weiherburg mit Serles u. Nockspitze.



Carissimo, ho già detto molto  
il tuo ricordo, cui dipendo in  
modo facile, sono stato costitui-  
to anche in suoimento - le mie  
nuove malattie, gli immobili  
che non resistono sulle pacifico-  
ni, festeri sanno al giorno.  
In Italia avvertirai in  
tempo. Molti affettuosamente  
tuo.

POSTKARTE.  
CARTE POSTALE. — POST CARD.  
CARTOLINA POSTALE.



Bett.  
Giorgio Diaz de Sandilana  
c/o. M. Paulding

Ferney-Voltaire  
(Riv) Francia.

Roma, Via Lagrange 1.

29. VI. 37.

Eugenio Dottor,

nella mia ultima lettera da prega-  
vo di volermi rimandare i venti dollari che  
ancora si trovano presso d'lei, poiché non era  
più il caso di inviarli a mia nonna.

Non ho avuto, al solito, nessuna  
risposta e casualmente ho saputo qui, l'altro  
giorno, che Lei si trova in Inghilterra.

Le sarei estremamente grata se volette  
restituirmi fra in Dollari sia in valuta egi-  
valente la somma d'au. sopra, delle quali ho  
necessità di disporre.

Lei più cordiali saluti

F. G. Finch

Mme Metzger



Mercredi de votre lettre ; je vous reprendre  
avant, pendant et après le congrès nos conversations  
philosophiques et autres --- je vous souhaite un agé-  
able séjour en Angleterre, et j'espère de parler d'actualités  
qui seraient devenues préhistoriques 75 qu'elles vous attein-  
draient. Tous les événements vont vite

Amicalement JMB

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARIES  
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse

Monsieur de Santillana

Cherry Cottage

Abinger Common

Angleterre

Dorking

Surrey



Allemagne  
Lakin : croûte  
Réformé et  
Frédéric : cts.  
le humanist.  
gymnasium et  
le Bureau de  
l'section de le  
scie  
Ch. Lagon

le 5 juillet

Je serai toujours ici au 10 juillet, en meilleur état j'espère et sur le point de rentrer j'espère aussi. Quelle drôle d'histoire - Enfin nous en parlerons de vive voix.

Si tu veux donc, viens. Pour le plus longtemps possible. Je suis aussi au milieu des bois près d'un village très fleuri qui fait beaucoup penser à la

Toi tu es bien toujours  
le même, pour autant que  
tu puisses l'être, et ça va.  
C'est peut-être ta souplesse  
qui te permet d'échapper  
aux grossiers ballottements  
de tes contemporains.

Et les miens commencent  
à serrer les poings; il y a un  
petit reflet très fort sur la  
souche pourrie de la France,  
très faible, pas les fauves  
branchemages. Et j'espére que  
les autres pays l'aideront à  
pousser.

campagne anglaise - à  
une certaine campagne  
anglaise.

Pauvre Ramon - ce  
sont les méfaits de l'amour.  
Mais il en sortira. J'ose  
jurer qu'il a traversé le libéralisme,  
le communisme, etc...  
chaque fois avec de bonnes  
raisons. Je crois pour de  
mène que tout cela le  
touche et le prend plus  
profondément que Drieu  
Y Co / Qui en pensest tu ?

A bientôt, mon héros.  
Je  
m'oublie pas

le Demi-Poulet

**SAVE TEN PER CENT  
BY BUYING OUR  
\$2.75 Coupon Book For \$2.50  
WESTEND CAFETERIA**

002658

<b>55</b>	<b>105</b>	<b>50</b>
<b>60</b>	<b>110</b>	<b>45</b>
<b>65</b>	<b>115</b>	<b>40</b>
<b>70</b>	<b>120</b>	<b>35</b>
<b>75</b>	<b>125</b>	<b>30</b>
<b>80</b>	<b>130</b>	<b>25</b>
<b>85</b>	<b>135</b>	<b>20</b>
<b>90</b>	<b>140</b>	<b>15</b>
<b>95</b>	<b>145</b>	<b>10</b>
<b>\$1</b>	<b>150</b>	<b>5</b>

HELMUT KUHN

SOKRATES

VERLAG DIE RUNDE

Die grundsätzliche Prüfung, der wir die geistigen Grundlagen unsres Daseins in der Gegenwart zu unterziehen haben, muß zu einem neuen Verständnis der Entwicklungsgeschichte unsres Kulturbewußtseins führen. In dieser Absicht wird hier das Sokrates-Problem aufgenommen und in seinen verschiedenen Dimensionen entwickelt: als historische Frage nach dem wirklichen Sokrates und als das philosophische Problem, wie sich aus der Frage nach dem „lebenswerten Leben“ die Metaphysik als aus ihrem Ursprung herleiten kann. Die entschiedene Herausarbeitung des praktischen Sinnes der Frage nach dem Guten und des Nichtwissens erlaubt es dem Verfasser, ein allgemeines Kriterium aufzustellen, das die Frage des Sokrates von der ontologischen Antwort Platons und damit der abendländischen Metaphysik unterscheidet.

*FRÜHER ERSCHIENEN:*

VERPFLICHTUNG  
UND AUFBRUCH  
SCHRIFTEN ZUR GEGENWART

*BRUNO E. WERNER:*

VOM BLEIBENDEN  
GESICHT  
DER DEUTSCHEN KUNST

132 SEITEN TEXT  
UND 22 ABBILDUNGEN  
GEBUNDEN RM. 3.50

Eine Überschau, wie Werner sie auf knappem Raum bietet, bei der die Bezogenheit alles Einzelnen auf einen ordnenden Mittelpunkt stets sichtbar ist, setzt umfassendes Wissen und exakteste Fachkenntnisse voraus. Daß diese nie in trockner fachwissenschaftlicher Form vorgetragen werden, ist besonders reizvoll. Werner hat ein Buch geschrieben, das allen zugänglich ist, die einer lebendigen Beziehung zur Kunst fähig sind.

Geistige Arbeit.

---

IN DER GLEICHEN REIHE  
ERSCHEINT DEMNÄCHST:

*RENÉ KÖNIG*  
VOM WESEN  
DER DEUTSCHEN  
UNIVERSITÄT

VERLAG DIE RUNDE  
BERLIN N 24



H. KUHN

SOKRATES

Northampton  
3 giugno '39.

Carissima Lundborg

La devo augurare riegregazione  
per quelle note che Le' mi  
ha mandate sulla Sua Con-  
ferenza. Le conservo con  
vero interesse perché mi  
ricordano il piacere che  
ho provato sentendola  
parlare. Mi spiacce che  
non siamo giunte in  
tempo per la recensione  
sul "Weekly". Come Le'  
avrà veduto dal trafletto  
che Le' ho inviato il gio-  
naliere settimanale del  
Campus ero già usito

quando la tua lettera aperta  
mi è arrivata. Che cosa  
fa di interessante ora?

S'ricordi che qui Lei ha  
lasciato noi che ci sentia-  
mo legati a Lei di am-  
icizia e che le sue voglie  
ci saranno sempre care.

Ora Le domando un'al-  
cuna! Mi dica se mi obblighi  
o che davvero Lei ha preso  
dalla mia libreria un  
libro del Licino, con una  
dedica, che per me è  
caro. Se non è vero mi  
scusi; se è vero La pre-  
gherei di farmelo avere  
prima del 20 giugno. Forse  
la Figura Carbonara verrà da me  
e in nuovo la refuterò molto  
cordialmente. Una Bocca Vagell

"The Limits of  
Land Settlement"  
by 10 authors

Published by the  
Council on Foreign  
Relations  
45 East 65<sup>th</sup> St  
N.Y.

About July 1  
or Sept. 1

Frankfurter      Berle      Russell  
Tugwell      Cioce      Chinungie  
Compton      Martin  
Lansdell      Por  
Johnson  
Shapley

L'homme et l'outil  
Man & gadget

ROMA  
168, VIA DEL TRITONE  
T. 60989

2 giugno 37

Cavo Grigio

Ricordo

la tua lettera del  
20-5- N.Y. e nel  
tuo con richiesta  
che la sento la  
seconda volta grande  
che riguarda per favori  
varie

Ho molte cose da  
dirvi da cui basta -

No lo sento mai  
un tormento que puoss  
attrarri vantaggio che  
mi consentisse solo

AMOR

MANUFACTURED BY THE AMERICAN  
MOTOR VEHICLE COMPANY

DETROIT, MICHIGAN

Spes che ha guadagnato  
grado grande di  
calore in cui forte  
è, non belli; cui  
cui cui "dici" anche  
hi -

Intanto la Dic  
che i fusi stanno  
beni, che la mia  
grande vittoria era  
meno peggio e che  
Spes sempre nell'assenza  
dei fratti condannata  
e la peggiori am  
fatti con facili co-  
minzioni più spese  
che oggi.

meant it to affect  
you in a good way,  
but I think you  
will do well, and  
all will turn out  
well, and expect you  
and all your family  
to be happy.

George Diaz de Santillana - University of Rome. Worked on theoretical physics in Milan with A. Pontremoli. Taught up to 1935 in the department of History of Science, Rome University. Guest lecturer in Brussels, and in Paris at the Institut d'Histoire des Sciences of the Sorbonne. Is writing, in collaboration with Professor F. Enriques, a History of Scientific Thought, the first part of which has been published in Italian and French. Has been guest lecturer in this country at Columbia, Chicago and Iowa Universities, and at Vassar College. Is engaged at present in teaching at the New School for Social Research on "Modern Physical Theory and its implications".

I Smith, Swarthmore and Sarah Lawrence  
Colleges

fin per oggi  
Butler canta  
de necessarie  
tutto ciò per salvare i suoi, che univa nei  
loro un affetto paterno -

Se hai tempo, visto che sei corrido,  
vai a trovare la sorella mia Raymond  
Ami, fiore, 6, me le Dantes XIII<sup>e</sup> (m.  
convinto) tel. GOB. 09-68 - E' un  
urso serio -

Elizabeth mi ha scritto ieri mi  
scrive (per te) - Non fare posticci  
in questa maggiore che mi renderà a  
esercizi pericolosi e potrebbe anche  
rimpersi qualche colpa -

E' in tuo che mi vieni a trovare  
finie ti sara tuo nista

Ma Maria non va in Francia, per caso?  
So che è arrivato a Pekino - n'è  
tornato tardi che "è una bella città"  
e che aveva deciso a visitare la  
Svezia ha rettore des mers ou sim - e n'  
li avrà a Parigi -

Brenner

Colin

Mc Leish

Byrne

Scriven

~~Wood~~ Sabir

James

Rexner

~~Wheeler~~

dedoux

~~Harris~~

Cantarella

~~Shapiro~~

Ammet

Ruth

Kennealy

~~ee 5-9182~~

Brandis ~~PE 33523~~

McKeon

Johnson

Sperry

Le Piane

~~Wood~~ Bogert

~~Lectell~~ Rand

Berk

<sup>STOCK</sup>

Cohen

Potter

Pharmacy

Stokowski

Fisher

Montague

Bigong.

Edman

Aulander

Saunders

Maier

~~Wark~~

Malish

~~Martin~~

Redford



489 MILAN. — LÉONARD DE VINCI. — Etude.

Cliché Anderson

CORRESPONDANCE

PARIS  
13<sup>e</sup>  
MUSÉES D'EUROPE SPAGNA  
AUX MUSÉES D'EUROPE SPAGNA PARIS  
A. MOUTET, ÉDITEUR, 64, RUE DE SORBONNE, PARIS  
PARIS 13<sup>e</sup> - 12 Juillet - du  
12 Juillet au 25 Septembre  
1908  
Ingres rue de la Fontaine

Tache de venir à Paris  
ou à cette époque - Envier  
peut-être au 25 Juin ou  
à Paris 2 rue de l'Est Paris  
16<sup>e</sup>. affectueusement  
Degas

ADRESSE



se sut  
ervé à  
adance

Mr. Georges de Santillana  
Columbia University  
Casa italiana  
1161 Amsterdam ave.  
New-York city  
Stati Uniti

9 June 1917

3540 S - Street N.W.  
Washington D.C.

Mon cher vieux Giorgio,

C'est curieux ce que le monde est petit ; cette observation originale et profonde est motivée par une lettre de Willy Hartner qui me dit vous aviez rencontré et avoir constaté avec quelque surprise que vous aviez tous deux quelque connaissance de ce que, dans le système solipsiste, est la Réalité Fondamentale. Sur quoi la susdite Réalité fondamentale saisit sa plume par une chaleur de 90° — ce qui explique bien des choses — et vous adresse ces quelques lignes.

J'ai à peu près fini mon scénario, à part qq. examens à donner, et suis venue toute satisfaite du résultat. Très fatigué naturellement.

Mes efforts pour trouver qq. travail méthodique pour l'été — Summer School ou autre — n'ont pas eu de succès. Peut-être une sera-t-il possible de trouver autre chose, soit un livre

à traduire, soit un job d'interprète ou autre.  
Peut-être pourrai-je bientôt qq-jours à N-Y.  
en quête, et aussi par courroier les bibliothèques.  
Après cela, il se peut que j'aille au Nouvelle Angle-  
terre m'enterrer dans un petit patchouli, farfum  
the smoking crowd, où je pourrai essayer de  
faire de mon corneau une alambic afin de distiller  
la liqueur des grands maîtres et d'en produire  
l'extrait que l'on nomme un modeste bouquin.  
Je vaudrais aussi aller à Londres, mais il est  
très douteux que mes finances me permettent cela.  
Soyez vous encore ici l'année prochaine ? Je  
l'espère bien et serais heureux de recevoir de  
vous qq. lignes.  
Excusez cette extravagante épître. Si vous  
suffisiez la chaleur atroce de Washington  
vous sympathiseriez.

Bien à vous

Henri Toulon

Weeks

Rougemont

Verratti

Cantarella

Berle

A.

Lechevalier

Mae Fedorix  
(\$)  
of Fibenius  
Spock  
Berle  
Collins  
Kemmerly  
Deuker  
Y K P  
Potter  
Frink  
Barry  
Sir.

714 Byrne 25 Sutton H

Please call Mrs. Bogert

col crescere del regime industrialista  
la necessità di definire quel tal concetto  
che domanda quanto al significato  
del federalismo non è posse concreta-  
mente, ed è stata risolta una  
prima volta, con guerra mondiale  
di morti, dalle guerre di secessione.  
Gli Stati non hanno il diritto di fedo-  
arsi fra loro a piacimento, ma  
dobbono rispettare la struttura federativa  
unitaria: c'è questo a sua volta e  
inevitabilmente dominante dal gruppo  
che detiene le ricchezze, nella sua  
forma più memorabile.

~~Fino a ieri~~, questo gruppo era  
Finora, questo gruppo è stato il  
Nordest, erede della tradizione puritana  
e del forte spirito mercantile  
della Nuova Inghilterra. Il suo  
impero è stato per lo più indiretto  
& mal visibile: ma oggi che se ne  
vengono rivelandosi li fila, fa stupore  
il pubblico ~~che~~ pensante.

A German professor was asked  
once what Culture was.

He replied : "It is a luxury  
that my wife can afford."

In Plutarch's words, the soul  
is not a vase to be filled, it  
is a fire to be kindled.

Deuxième circulaire.

**DEUXIÈME CONGRÈS INTERNATIONAL  
D'ESTHÉTIQUE  
ET DE SCIENCE DE L'ART**  
*PARIS 1937*

MONSIEUR,

L'Association pour l'Étude des Arts et les Recherches relatives à la Science de l'Art a l'honneur de vous rappeler qu'en Juin 1936 elle vous a adressé une circulaire vous faisant connaître qu'elle organise, à l'occasion de l'Exposition Universelle de 1937 à Paris, du Dimanche 8 au Mercredi 11 Août inclus, un Congrès International d'Esthétique et de Science de l'Art auquel elle serait heureuse que vous puissiez participer.

L'Association vous avisait qu'elle avait nommé un Comité d'organisation dont le Bureau est composé comme suit :

*Présidents d'Honneur :*

- M. Henri BERGSON, de l'Académie Française.  
M. Paul VALÉRY, de l'Académie Française.  
M. Paul CLAUDEL, Ambassadeur de France.

*Président :*

- M. Victor BASCH, Professeur honoraire d'esthétique à la Sorbonne, 8, rue Huysmans, Paris-vi<sup>e</sup>.

*Vice-Président Trésorier :*

- M. Charles LALO, Chargé du Cours d'esthétique à la Sorbonne, 7, rue Mirabeau. Paris-xvi<sup>e</sup>.

*Secrétaire Général :*

- M. Raymond BAYER, Docteur ès-lettres, Agrégé de Philosophie, 26, Avenue Théophile-Gautier, Paris-xvi<sup>e</sup>.

Elle vous faisait savoir que le Congrès serait divisé en trois sections :

- I. - *Esthétique générale et Histoire de l'Esthétique.*
- II. - *Histoire et Critique de l'Art.*
- III. - *Science et Technique des Arts.*

Nous sommes en mesure d'ajouter aujourd'hui que la section de *Psychologie Esthétique*, prévue au Congrès de Psychologie de Madrid, a été transférée à notre congrès, d'accord avec le Comité du Congrès International de Psychologie. Nous avons donc organisé une quatrième section :

IV. - *Psychologie esthétique*

et nous prions instamment les psychologues qui désirent y faire une communication de se faire inscrire dès maintenant.

Les quatre grands thèmes, sur lesquels portera la discussion des *séances plénières*, toute liberté de choix étant laissée pour les questions traitées dans les séances de travail, sont :

- 1<sup>o</sup>) Esthétique et Science de l'Art.
- 2<sup>o</sup>) Quelques méthodes récentes de l'esthétique (méthodes phénoménologique et psychanalytique).
- 3<sup>o</sup>) Esthétique, sociologie et culture.
- 4<sup>o</sup>) Les grands courants artistiques dans l'Europe du XX<sup>e</sup> siècle.

### *DISPOSITIONS PRATIQUES*

Plus de 120 communications, émanant de savants réputés de tous les pays, ont déjà été annoncées au Comité. Nous prions vivement ceux d'entre les esthéticiens qui n'ont pas encore rempli cette formalité de faire parvenir, *au plus tôt*, le titre choisi par eux à l'adresse suivante : M. Raymond BAYER, Secrétaire du Comité, 26, Avenue Théophile-Gautier, Paris-xvi<sup>e</sup> (Tél. Aut. 06-28). Un résumé *dactylographié* de 1.000 mots maximum pour chaque communication (environ 3 pages de dactylographie courante) devra être envoyé au Secrétariat au 1<sup>er</sup> Mars 1937 dernier délai. Ce résumé seul sera imprimé et figurera dans le volume des Actes du Congrès. La durée des communications en séance est fixée à 1/4 d'heure. Chaque intervention sur les communications présentées pourra durer au maximum 5 minutes. Les langues admises sont, suivant l'usage des congrès scientifiques, l'allemand, l'anglais, l'espagnol, le français et l'italien.

### *ORGANISATION MATÉRIELLE*

Le Congrès qui aura lieu à Paris, du 8 au 11 Août 1937, suivra immédiatement le Congrès International de Philosophie qui doit se réunir à Paris à cette époque, et bénéficiera, comme lui, des avantages réservés aux Congrès agréés par le Commissariat Général de l'Exposition Internationale de Paris. C'est ainsi que l'entrée gratuite à l'Exposition est accordée à tous les Congressistes pendant toute la durée du Congrès. Le Comité s'occupe activement de l'organisation de réceptions spéciales, soirées de gala, excursions, visites d'ateliers, manifestations d'art. Des réductions importantes sur tous les réseaux français pour le voyage d'aller et le voyage de retour, ainsi que pour tout voyage effectué sur le territoire français par les congressistes pendant leur séjour en France, des réductions variables mais analogues sur les réseaux ferroviaires étrangers : tels sont les avantages d'ores et déjà prévus. Une carte de légitimation dispensera du visa les ressortissants des pays pour lesquels le visa des passeports est nécessaire. Le logement des étrangers, étant particulièrement délicat aux dates choisies pour le Congrès, sera l'objet des soins du Comité : une liste par catégories des principaux hôtels, avec les prix moyens, va être établie incessamment par l'Agence de voyage dont le Comité d'organisation s'est réservé le concours.

Dès maintenant, en effet, le service d'information touristique est assuré par l'*Office des Congrès*, aux *Voyages DUCHEMIN-EXPRINTER*, 26, avenue de l'Opéra, Paris (1<sup>er</sup>). Tél. Opéra 56-41, qui est chargé de répondre à toute demande d'ordre matériel.

Nous signalons également que la *Cité Universitaire* mettra volontiers, dans la mesure de ses disponibilités et à des prix modiques, quelques chambres à la disposition d'étudiants ou de professeurs célibataires inscrits au Congrès. Il appartiendrait aux congressistes intéressés par l'offre qui nous est faite, de se mettre au plus tôt et *directement* en rapport avec leur fondation nationale à la Cité Universitaire, 19, boulevard Jourdan, Paris-14<sup>e</sup>, pour retenir leur logement aux dates du Congrès.

Un comité d'accueil, enfin, se proposera plus spécialement de rendre agréable aux familles de nos hôtes leur séjour dans la capitale.

Le droit d'inscription est fixé pour les membres actifs à soixante francs français ; à quarante francs pour les membres associés. Les membres associés bénéficieront de tous les avantages du Congrès, et auront la faculté d'assister à ses séances, mais ils ne pourront prendre une part active à ses travaux et n'en recevront pas les actes en volume. Pour les congressistes qui participent également au Congrès International de Philosophie, la cotisation de membre actif sera ramenée à cinquante francs.

On adressera les versements *au plus tard le 30 Juin 1937* :

1<sup>o</sup>) Soit directement au *Trésorier* (M. Charles LALO, 7, rue Mirabeau, Paris-xvi<sup>e</sup>. — Compte Chèque Postal - Paris 272-71).

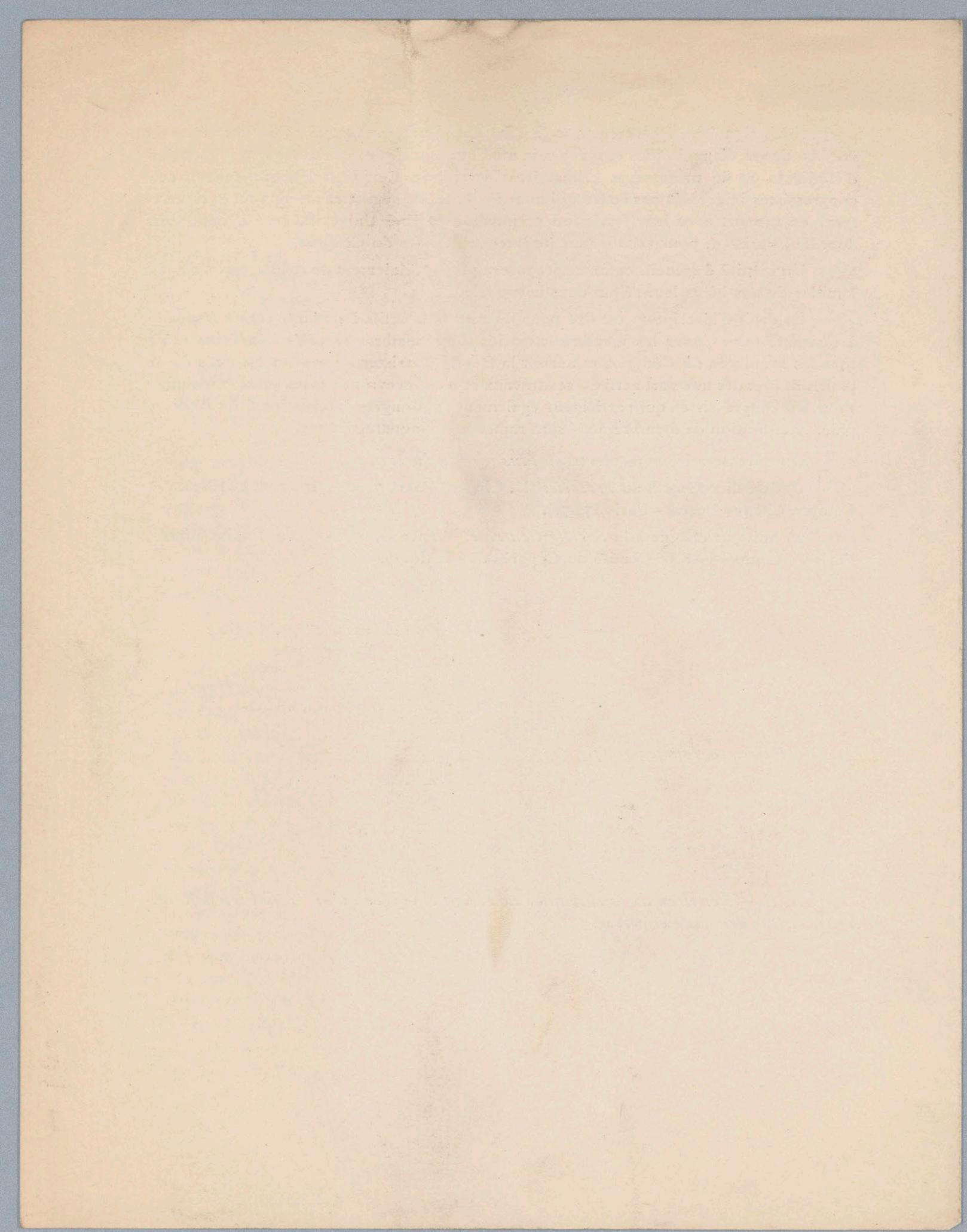
2<sup>o</sup>) Soit par chèque à la *Société Générale*, Agence G, 27, boulevard Saint-Michel, Paris-v<sup>e</sup> (Compte 23.826, Comité du Congrès d'esthétique).

Pour le Comité d'Organisation :

VICTOR BASCH  
Président du Comité  
Professeur Honoraire à la Sorbonne  
8, rue Huysmans, PARIS-vi<sup>e</sup>.

Paris, 10 Janvier 1937.

*N. B. — Les circulaires suivantes ne seront envoyées qu'aux membres déjà inscrits, ou sur demande expresse.*



Tong-Kuang - Kadmon

Ahmed Feifasciste

Cuse Maitai, di stat. exp.

Galeo

Barr <sup>R young</sup>  
Collins Caulfield

My dear Mrs Nelson

Car

Bartar

Carter

Spence      Mr. Gver  
Nurs.      Fish  
Silvia      Fernandez  
Reidin      Cunard

Tues

13 Collins - F.H.P.  
Berle  
Shapiro

Weds

16 Faugel  
18 Bogert  
19 Colon

Maloff

Thur

19 1/2 ~~Faugel~~ Kenngly?

Fri

19 1/2 Ass  
17 1/2 Berle  
20 Coors, True

Sat

April  
Mou, 12 Tel. Herbert

Tues 13

7½ BE. Tie, Spock (?)  
112 E 81

Wedn 14

11 Dentist

18½ Frink

Thur 15 Ace

Fri 16 Fin. - Berle  
Sat 17

Bogumat, etc?  
Method half-blind  
from ab. much  
Mycobacter of ac.  
cavities  
specialist esp  
Microscope

Mon

Leaves - the Fox  
Sister - Spruce

Tues

Keweenaw

Wednesday

13 dec.

~~7 P.M.~~

Thurs

Beth

Fri

Smith

Sat

Mr. William Carter of  
International called  
up.

# The Eternal Road

By George E. Sokolsky

I WAS weary of the Spanish revolution. I was bored with Stalin's murders in Russia. I was depressed over the General Motors strike. I hated to read the newspapers or see the newsreels. I said to my friend, Sam: "Let's go to a show."

Sam wanted to go to a "movie," but I argued with him:

"Let's see something that takes us away from today. Let's go to 'The Eternal Road.' That's about the Bible."

Sam objected to a Biblical play.

"I had enough of that when I was a kid," he said. "So they'll show me Moses. Well, I know all about Moses. He had white whiskers. I don't like whiskers."

\* \* \*

Well, this way and that way I got Sam to go. Sam warned me that the first snore and he would go to a Minsky burlesque. Sam did not snore. Sam did not take his eyes off the stage. Sam did not go out between the acts.

"Say, this is something," Sam said. "You know what, these boys who got this up, they have something on the ball. I got this play all wrong. I thought it was all about how to be good. Well, I know all about how to be good. I tried it and don't like it.

"This is something else again. What these guys are trying to tell us is pretty smart. It was all the same in the old days like it is now. There are some people that play the game and there are chiselers. Now that's the way the human race divides up. The chiselers get away with it for a year or two, then along comes whiskers and shouts, 'Thou art the man!' And he throws the chiseler for a loop. There's a big story in that.

"Then there's the king who swipes the dumb general's wife. Now there's too much wife stealing in this world, but it's not the only kind of stealing.

"You know, I ain't got religion. I don't go in for the Thou shalts and Thou shalt nots. Give every man a break—that's my ethics. But sometimes when I see a play like this I get to thinking. I say to myself, 'What the hell is the matter with us?'

"Take my old man. He never made more than \$25 a week. He was happy till the minute he died. He ate well. He paid his debts. He belonged to a lodge. He worked all his life. He supported a whale of a family and he never squealed. Now, I make double, sometimes more than that. But I'm nearly always broke.

\* \* \*

"What do I get out of life? Most of the time it's a headache. I worry about Spain. After all, what is Spain to me? I haven't a relative in the whole of Spain. Yet I get a headache because those chili eaters want to kill each other. There's Trotsky. I wouldn't know that guy if he stood right in front of me. Sometimes I dream about him. I dream that he's making a world revolution, and he's got me mixed in it.

"Yeah! Just think of a guy like Trotsky bothering my sleep.

"And you know what? I'm not so sure that I like the way things are going anywhere. You saw those guys in the play with the prayer shawls. Those old rabbis and things who were singing to God all the time. They were scared. They didn't know one minute what was going to happen to them the next.

"Well, these days, I get like that.

I tell you, Sok, this sit-down's got me. I can't figure it at all. Nobody I know can figure it out.

"Let me put it to you like this. Some blokes don't like the boss. So they sit down. All the other workers can't work because these guys sit down. So the boss goes to court and gets an injunction. The judge says to the sheriff, 'Throw those bums out.' So the sheriff goes to throw them out and they give him the razzberry. So the sheriff goes to the Governor, and he says, 'Give me some state troopers to throw the sit-downers out.' So the Governor says, 'Forget it. They ain't bums. They belong to the C. I. O.'

"Now, I'm not for the bosses. They got plenty coming to them. But where does the Governor rate telling a court its orders are no good? Suppose I get hit on the head and I get a cop to lock the gorilla up, and the District Attorney says, 'Beat it. You can't lock this guy up. He belongs to the Odd Fellows!' Or suppose I catch a guy stealing my watch—oh, what the hell is the use!

"If a court order is no good any more, we're all just a lot of bandits. We'll be grabbing each other's everything before long. You mark my word. You can't tell Americans that the courts are all pfui without busting up everything we got."

"Sam," I said, "this play did something to you. It's like reading the Bible. It makes you think about everything."

\* \* \*

"Yeah," Sam replied, "I don't read books and I don't know what makes the sun go around. But when I see a play like this, it kind of opens my head. I say to myself, 'Sam, where do you get off in this mix-up?' I suppose that's what old Moses said when he saw that big guy beating the slaves in Egypt. I could've socked that bozo on the beak myself.

"Yep, where do we get off? Now I would still vote for Roosevelt if we had an election. Yes, sir! That President put money in my pocket and money talks to me on Election Day. But there's something funny going on that I don't get at all. Not at all. No sir. I just can't make it out.

"We're supposed to have prosperity. Well, how you going to have prosperity with all these strikes? And with the courts going geflooy. And the Supreme Court being stuffed with phonies.

"I would've bet my last dollar that Hoover was crazy when he made that speech about the Supreme Court being stuffed. I figured Hoover is sour grapes. Well, it looks like the old boy knew his onions.

\* \* \*

"Figure this one if you can. Roosevelt don't let on all through the campaign that he wants to stuff the Supreme Court. They ask him, and he doesn't answer. I said that anybody who says Roosevelt wants to stuff the court and bust the Constitution is a liar. And now the President goes and does it. Figure that one.

"I can't believe it yet. It's like this Abraham in the play, when he takes his son up to those stones and the angels say, 'Don't kill him. It was only God trying you out to see what you got in your spine.' Sometimes I think maybe the angels will come to me and say, 'Sam, it ain't true. We were only testing you to

see if you still got any red, white and blue in your veins!'

Sam and I were now drinking coffee in a grill. I wondered at his outburst.

"Sam," I asked, "why does the court mean so much to you? You never have a case there."

"Brother," Sam almost shouted, "If there's one thing in this world I'm afraid of it's the like of Hitler and Stalin. You take these murders over in Moscow. I don't like them. I don't care who's right—Trotsky, Stalin or the commissars who got shot. It don't make any difference who's right. Those fellows didn't get what we call a fair trial. Look what a break we gave Hauptmann before he got the juice. Look what a break those Scottsboro boys got. But those commissars in Russia, they got the works without a chance to escape."

"That's why I'm afraid of Hitler and Stalin. They don't like you and they fill you with dum dum bullets. They give you a chance to make a speech in which you can say what a swine you've been all your life. But no matter what your speech says, you get shot at sunrise."

\* \* \*

"That's because there's no Supreme Court to say, 'Don't shoot that guy. It's against the Constitution.' Of course, if the court orders don't hold any more then we might just as well have Hitler and Stalin, because it's all the same. But as long as there's a court you got a chance."

"Now, I don't ever expect to need a court. I don't get into any jams of that kind. When I'm in a tight corner I settle and save on the lawyer's expenses. Still and all, I say to you that if you bust the courts wide open anybody can be framed. You shoot your mouth off and along comes a G-man, and says, 'Is that you, Sam?' And you say, 'Yes.' So he takes you to the can and the next thing you know you're breaking rock some place and you don't know what for."

"That's why I worry about the courts. It's insurance. That's what the Supreme Court is. It's insurance."

\* \* \*

Sam grew very thoughtful that evening and I saw that there was no use getting him back to the play. So I said:

"Sam, you didn't ask me what I saw in 'The Eternal Road,' so I'll tell you. I saw in it a great artistic performance. I saw beauty and depth of feeling. I saw the truth of human life."

"Listen," Sam said very quietly. "These \$10 words don't mean a thing. What you want to say can be put in just a few words. This play teaches that you can't keep on compromising with what's true. That's where we all got mixed up. We know that we got a fine country and a good government. And we've got the finest people here on the face of the earth. But every once in a while we go off half crazy because it breaks our hearts to see somebody make a few dollars more than we make. We get so sore about that that we want to bust everything up just to keep that fellow away from the dough. And when we get through busting there isn't a damn thing left for any of us."

"That's what they've been doing in Europe since the end of the war. And now it's got started here. We're going to bust things that we never can together again if we don't watch our steps."

wit... who claimed the upper river 101  
France less than forty years ago. England's  
empire is young. Where today the long-staple cotton  
grows, ruining our Southern farming, was unculti-  
vated land at the end of the World War.

### The River Is His Hero

Mr. Ludwig tells the epic of the Mahdi with scant sympathy but much drama; he loves the Frenchman who yielded to Kitchener, but, refusing the Englishman's offer of a launch and camels to take him down river, carried his French flags across stony Abyssinia to the sea. The book is punctuated with such human dramas and with gorgeous word pictures, but Ludwig never loses sight of the fact that the river is his hero.

The hero is tamed below the Assuan Dam; the Nile, which for millenniums has determined the fate of the land and the people on it, is now in harness. The engineers hear every hour by wire how the Blue Nile and the White Nile stand at all their stages, and "what no Pharaoh, no Arab and no Roman could achieve with his Nilometers, namely the daily calculation of the volume of water and its distribution, can be read at a glance from the tables." A button pushed, a sluice opened here or there, and enough water is released to keep the irrigation canals flowing, to let the proper amount of silt through, to avoid the menace of too much water. But even the harness of a dam wears thin. Every dike must be patrolled, and new dangers arise to confound the engineers. Subterranean salt comes to the surface, killing date-palms; the rise in the ground level of the water in the delta floods the latrines and brings new diseases in its wake.

Upstream gold and ivory are wealth—white men's riches, for the wise older Africans value them only for purposes of exchange. In the delta grain was the major wealth from centuries before the rise of the Pyramids down into our own decades. Now it is giving way to cotton, and the suffering cotton lands of America know it. Egypt is not unchanging, not even in its soil. Precise records show that the rich lower valley has risen three feet in the last 770 years, as the annual deposits of silt have piled up; the delta itself is, Mr. Ludwig says, 13,860 years old.

### Only Poverty Seems Eternal

Only one thing has not changed in all those years—"the subjection of the slave to his master, the dumb death of millions for the glory or shame of the few in whose name history is made. In spite of all the speculations of the powerful and the rich, the *fellaheen* lives, after 700 years, in the same Nile Valley, in the same poverty as his forefathers under the first Pharaoh, only that, 5,000 years ago, he lived twenty-odd feet lower down."

What a pageant marched through Egypt in those ten centuries between Abraham and Homer, and those millenniums since, while the *fellaheen* have tilled the soil in the old ways, in the old poverty! The Pharaohs piled up their immense monuments; Joseph won freedom with his wisdom; Alexander founded the city that in a century became largest in the world; Cleopatra looked into the eyes of three Roman conquerors and won them, but lost to the fourth; the Christians ravaged the land, the Moslems followed, and the Turks; two young men came to Egypt, Napoleon and Mehemet Ali, and the Albanian lasted longer. Then, in our generation, came the English. A canal was dug, dams were built, but who knows how long they will stay on the Nile?

### And the Future?

The great Egyptian conquerors are forgotten; we remember Rameses who renounced territory but built his fame in stone. Through most of her centuries Egypt has been content to sow and reap. Once, about 210 B. C. the people rose and drove out their rulers. No other revolution marked Egyptian history until half a century ago; then Arabi, born a *fellaah*, almost drove the English and the Sultan out. A decade ago another *fellaah*, Zaglul Pasha, defied the British, and today new breezes blow across the sands. The white man's empire seems to sow the seeds of its own destruction, in education. Of only one thing in the future is Mr. Ludwig certain: that the river will continue to dominate its 4,000-mile-long valley.

"The Nile" is, I think, Emil Ludwig's best book. It may, like Wells's "Outline of History," have errors in detail, but it has the same merit: a perspective of centuries; an exciting sense of cosmic drama.

### New Fiction

"Anna Becker," by Max White (Stackpole, \$2.50); "Manhattan Solo," by Marjorie Worthington (Knopf, \$2); "Undercover Woman," by Dorothy Herzog (Macaulay, \$2); "Brave Tears," by Patricia Frane (Arcadia, \$2).

perfunctory fine of a dollar or two. This is old stuff; an offender in January was told that he did not have to appear if he sent somebody else to stand in line for an hour or two.

### Weekly On the Air

Our Sponsor: *Amalgamated & Consolidated Excelsior*

A NONE-TOO-LOUDSPEAKER at NBC was rumored to have emitted the following greeting early yesterday morning: "Networks are red, networks are blue, sponsors are sweet, but do we like you? . . . This is the COLUMBIA Broadcasting System."

"MY UNCLE," who used to be an amusing character when he was the joint relative of a mere two or three radio comics, has naturally lost his identity in the present uncle-clogged air. In fact, there are those who believe that the only way he can ever again seem funny is to become My Uncle Permanently-Removed.

THE SUPREME COURT, Nine (or fifteen) Old (or young) Men (or women), will probably never be called upon to hand down a decision on the constitutionality of "We, The People"; yet the Court might conceivably be asked some day to voice its opinion, over a national hook-up, in the case of *The People v. We, The Sob-Brethren*, a radio program whose sponsor is a paper-handkerchief manufacturer.

THE SOB PROGRAM-to end-sob-programs will be the one in which Nine Old Men tell A. L. Alexander in the reorganized Good-Will Court how the New Deal abused and whipped them, chained them to a radiator, and called them "over seventy"; then, after the Good-Will Court has advised the Nine Old Men to apply for Social Security, we will hear them being pushed out into a snowstorm (*door slams; wind howls*), and the studio audience will fill out the hour with a good Community Cry.

OUR SPECIAL EVENTS ANNOUNCER has just returned to the studio after a hard week at the Kennel Club Show. When we asked him how he enjoyed introducing such dogs as Ch. Shelterock Modest Smasher, Ch. Flornell Spicypiece of Halleston, and Ch. Flowerie Bit o' Affected Cognomeny, the modest young man merely answered, "Woof-woof!"

REGARDLESS of what this Weekly says in print, it likes radio better than almost anything else except volley ball. But we hereby warn the networks that they will lose our patronage forever the moment they try to scare us to death—as do the newsreels with what they call "the thrills of ski-jumping." Thrills, our ear! . . . But come in, Television!

MEANWHILE, we turn you back to WFPA.

YE OULDE AL GRAHAM

It is Jerre Mangione's notion—and we are going to establish a department—that it is time to have a Digest of Digests. One-word digests of poems, novels, etc. For example Mr. Mangione and Miss Ruth Lechtiner have rewritten "Gone With the Wind." It is "Poooff!"

The reporter who asked Governor Murphy how it felt to be between an irresistible force and an immovable object was a realist.—The Nation.

Maybe he—and who was he?—was just a reader of The Conning Tower.

Borrowings by members of the New York Stock Exchange.—Boston Herald.

Stet.

Well, an anonymous person said it was Robert Stout who was the Star's m. e.; but C. C. Nicolet, Albert T. Reid, George T. Eye, Charles Phelps Cushing, and Ed Wuerth tell us that it was Ralph Emerson Stout. Ed used to be an assistant city editor of the Kansas City Star.

Many of us would view with passionate indifference a strike of the Potato branch of the Parsley Sprinklers' Union.

The magazines are getting to the point that a strike of camera men would cause temporary suspension.

F. P. A.

tie  
in  
pl  
fa  
of  
are  
to b  
sayin  
ligion  
Where  
that in  
The  
sistant  
gave a  
the ass  
preside  
the pr  
for th  
Riversi  
choral  
gram.

Sec

Dr. K  
Se  
The  
can be  
version  
that,  
things  
God, th  
chaplain  
in his  
on the  
yesterda  
"This  
leaves ou  
jolt," he  
down. It  
the comp  
mental co  
It can no  
failure ar  
have to f  
Noting  
poverty,  
asked:  
returns,  
the life  
of disas

V

Noting  
poverty,  
asked:  
returns,  
the life  
of disas

# NEW VIEW ALTERS UNIVERSE CONCEPT

**Dirac's Theory Fundamentally  
Changes Also Accepted Ideas  
on the Nature of Time**

## SEES MATTER INCREASING

**British Nobel Scientist Implies  
New Creation and Not Trans-  
formation of Energy**

Wireless to THE NEW YORK TIMES.

LONDON, Feb. 18.—A new theory fundamentally altering accepted views of the structure of the universe and the nature of time will be published here tomorrow by Professor Paul A. M. Dirac, brilliant young Cambridge physicist who revolutionized the quantum theory, a few years ago and won the Nobel Prize.

Professor Dirac has concluded that matter—or the number of particles of which matter is composed—must be increasing faster as the universe grows older, in the columns of the scientific weekly *Nature*. Professor Dirac suggests that matter increases proportionately to the square of the age of the universe—the age of which astronomers have placed at 2,000 million years.

This implies the entirely new creation of matter and not simply the transformation of energy into matter as was suggested by Professor Robert Millikan a few years ago. In the case of Dr. Millikan the phenomenon was observed only on a limited scale when gamma rays gave rise to pairs of electrons and positrons.

Professor Dirac's theory also indicates that gravitational force decreases with time. Thus the weight of the universe may not change although new matter is created continually—perhaps as Professor Dirac suggests, in the interior of stars. He reached his conclusion by observing the relationship between the age which astronomers have given the universe and the gravitational force between the electron and proton.

Professor Dirac's theory takes on added importance in the opinion of scientists here because it attempts to reconcile for almost the first time the conflicting ideas of geologists and astronomers regarding the age of the universe. In his communication to the periodical *Nature* he accepts the new notion of two measures of time introduced recently by Professor E. A. Milne of Oxford—on the one hand ordinary time measured by clocks and the rotation of the earth, and, on the other hand, kinematic time measured by atomic changes like the emission of light.

Measured by pendulum time, nebulae in the outer space are stationary. Measured by atomic time, the scale of the universe is expanding, as shown by light coming from the farthest nebulae, which shows them to be receding in space.

Altogether Professor Dirac's conception bears a striking resemblance to the variable time scale of a man's life. The duration of one year represents a much longer time to a boy of 6 than to a man of 60. Similarly, Professor Dirac contends, there is a direct relationship between the speed at which matter increases and the age of the universe.

Professor Dirac's letter will have a place of honor in *Nature* tomorrow and is expected to create keen discussion among physicists and astronomers.

## LA GUARDIA TO SIGN NURSES' 8-HOUR BILL

**Shift Plan Is Abandoned—Both  
Branches of City Assembly  
Must Act on Measure**

Mayor La Guardia said yesterday that he would sign the Burke bill providing a working day of eight consecutive hours for nurses in city hospitals when the measure came to him.

Alderman James A. Burke reported a few days ago that the Mayor favored an eight-hour day divided into two shifts. The Alderman was prepared to amend his bill to include the change, but finally decided to let the original measure stand when Democratic members of the Board of Estimate informally rejected its original form. The bill was referred to the City Council's legal laws committee.

The bill was introduced in the City Assembly branch of the legislature.

b.  
n  
d  
a,  
n-  
en  
se,  
He  
m-  
eit  
di-  
out  
ese

ahl,  
stry  
king  
oned  
lime-  
prod-  
molds  
two  
ese is  
of the  
weeks  
done.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

# Crowd of

## RANGERS WIN, 2-1, ON GOAL BY HELLER

Ott Sends High Shot Into Net  
in 3:19 of Overtime Play to  
Subdue Black Hawks

### KEELING ALSO REGISTERS

Ties Count in Second Period  
After Kelly Cages Disk—  
Karakas in Great Form

By JOSEPH C. NICHOLS

The New York Rangers had to go into overtime last night to defeat the Chicago Black Hawks at Madison Square Garden. In the extra session Ott Heller lifted a high shot over Goalie Mike Karakas's left shoulder to break a tie that had existed since the second period, and the Blue Shirts were victorious by the score of 2 to 1.

A crowd of some 10,000 fans saw the battle, which, after a rather dull start, developed into an interesting duel. The Hawks, with only a mathematical chance of gaining a place in the play-offs, discarded somewhat their customary defensive tactics, and in spots carried the play about as much as their rivals did.

Their change of style went for nought, however, in the face of the splendid showing made by the Rangers. Only the fact that Karakas played a brilliant game in the Hawks' net prevented the Blue Shirts from rolling up a topheavy score.

The Windy City goalie thrilled the fans time and again with his miraculous work, by which he robbed several of the Ranger sharp-shooters of what looked like certain scores.

#### Bruins, Rangers Still Tied

By their triumph the Rangers managed to remain tied for second place in the American group of the league. They share the berth with the Boston Bruins, who also were victorious last night.

The Chicagoans were first to score, Regis (Popeye) Kelly getting their sole counter on a pass from Pete Palangio in 16:26 of the second period. This advantage lasted only a short while, however, for in

19:12 of the same session Butch Keeling, profiting on passes from Heller and Art Coulter, had Karakas at his mercy and slammed the disk into a half-open cage.

Through the third frame the rival sextets alternated at rushing, with the Rangers enjoying the territorial edge. They closed in on Karakas several times, often when the Hawk net minder had no protection at all, but they were unable to beat him.

Early in the overtime the Hawks received what looked like a good break when Murray Murdoch was banished for holding Paul Thompson.

The visitors immediately sent five skaters into their rivals' zone, and shot at Davey Kerr's goal from all angles. In a scramble in Ranger ice Heller seized the puck and dashed quickly for Chicago's sector, unoccupied except for Karakas.

The Ranger defense man carried the disk along the left alley until he came almost parallel with the net. Then he got off a shot for the far corner, a drive that traveled so fast that Karakas was unable to get his stick on the disk. It dented the cords in 3:19.

Not completely satisfied with this small lead, the Rangers continued to charge to the very end. But their strongest drives fell short when they came face to face with Karakas.

#### Kerr Stops a Hard One

When Murdoch got his penalty for holding Thompson, the Hawks received a free shot. Big Earl Seibert made the try, and almost knocked Kerr down with a sizzling drive. However, Kerr kept the disk out of the net.

The game was liberally sprinkled with penalties, the Rangers getting five, and the Hawks four.

Karakas made 28 stops, 18 in the third period. Kerr's saves totaled 20.

The line-up:

RANGERS (2)	CHICAGO (1)	
Kerr	Goal.	Karakas
Coulter	Defense.	Levinsky
Heller	Defense.	Weibe
Watson	Center.	Romnes
Murdoch	Wing.	Larochelle
Keeling	Wing.	Thompson
Pratt	Spare.	March
Johnson	Spare.	Gottselig
Shibicky	Spare.	H. Jackson
N. Colville	Spare.	Kel
Boucher	Spare.	Bl
Dillon	Spare.	Tru
Cooper	Spare.	Sci
M. Colville	Spare.	Pa
Patrick	Spare.	

First Period

No scoring.

Second P.

1-Chicago, Kelly

2-Rangers, Kerr

No sc.

SLA

B

TODAY

ally cloud  
ries in th  
with thaw  
south and e  
York State  
probably sn  
north and w  
temperatures  
tral portions.  
erally cloudy  
thawing temp  
State. New  
cloudy and wa  
temperatures

NEW YO

Bear Mountain  
above.

Catskills (Nor  
skiing; 14 to 18 a

Lake Placid—Fo  
local area; 16 ab

Saranac Lake—C  
trail fairly well co  
good but possible;

North Creek—Fo  
village; sixteen i  
trails; skiing poor

Ticonderoga—Thr  
slopes bare; 30 abc

Lake George—Thr  
snow; 15 above.

Old Forge—Five in  
skiing fair to poor;

Rotterdam-Patterso  
ing.

Speculator—Eight t  
old snow on open si  
inches on trail; 8 abc

Carmel—No skiing;

NEW JER

Lake Mohawk — N  
above.

PENNSYLV

Pocono Mountains  
above.

CONNECT

Norfolk—No skiing

Salisbury—No skir

Winsted—No skir

MASSACHU

Pittsfield (Moun  
tion)—One to thr

crust base on Br

Trails; ground e

open slopes nearl

Greenfield—Thr

Beartown Stat

bridge, South L

ington)—No ski

NEW H

Pinkham Not  
ton)—Nine ar

## BRUINS TO FOR 4'

Getliffe

in Se

C

MO

Bost

Ho

fe

PA

Phila

Pa

Pa</p

Mon

Dr. Fisher  
Woods  
Rand  
Potter  
Baud

Berle  
Aze  
Pharm.  
Malisch.

Tues

Helen  
Tel. Borg.

Brigong.

Shepis ~~Merlange~~  
James Mc Iver

Barry

>Fauquel  
>~~KP~~

Saunder  
Stakowski

Wedn

Montague

12 Borg.  
1X Pharm.

13 Collius  
15 Y KP

Auslander

Thur

Tel. Fauquel - Dr. Mc Iver

Dr. Eliz - Collius  
Merlange 13 <sup>ASC</sup> <sub>Mouton</sub>  
Kenneally 18

Fri

Tel. ASC. - Livingt

Dr. Merlange - McC  
Shepis

Sat

12 1/2 Ascol.

Mon

Tel. Potter  
Billiot.

Tues

Berle 5  
Kemmerly  
 $\frac{1}{2}$  Coton  
 $\frac{1}{2}$  Coton 430g  
Berle RCA  
Malenoff

Thurs

Saunders

Fri

Verratti:

Sat

course

Hoels  
Kowroff

Kennedy

Mrs. Bopert called to  
say Mr. Wood went  
down to Baltimore  
yesterday.

Ledoux - the Four Silver  
Spruce - Nurs.

Mon 19

4½ Herbert

Malvick

8 Berk

Swarthmore

Tues 20

Wedu 21

7½ Potter

Thur 22

Fri 23

Colgate

Sat. 24

John Donne was in  
immediate contact with  
the "new philosophy"  
(Copernic.). But what  
was the influence?  
Not clear

R. C. M. Coffin, Y.D.L.  
The New Philosophy, Columbia  
Press 1937

The Metaphysical Poets  
A study in relig. experience  
by H. C. White  
Macmillan

Dear Mr. Santillana

Will you get in touch with me on  
the phone tomorrow (Tuesday) so that I can have Dr.  
Johnson talk with you about the fall term?

Bogart

H

95 Sutton Pl

9.15

Algonquin 4-2567

Thank you,

Nancy Parent

Nancy Parent

Sclapier

- Arcoli  
Byrne Vol 5-3355  
Truman

Wood  
Kennedy  
Frobenius

Hark H  
Hark H  
at. flowers

Hawel

Colin

Berone

Mr. George D. de Santillana  
Case Italiana  
Amsterdam Ave and 17th  
New York, N.Y.

THIS SIDE OF CARD IS FOR ADDRESS

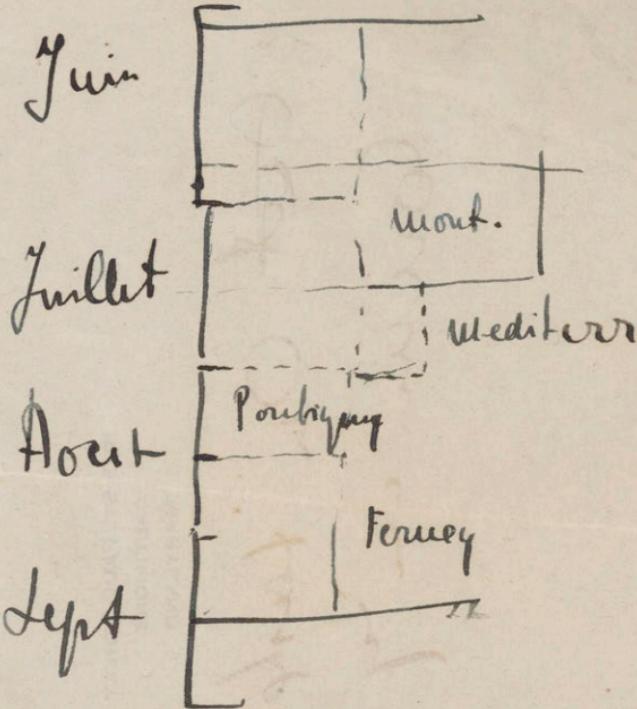
Carroll  
Ring  
Ken. Deigh



Franklin

Very  
many  
Boulevard  
Bush





1023 ST. PAUL STREET  
BALTIMORE  
MARYLAND

~~East~~ On Park  
Community Wharehouse

of Brighton, who has been for some time making a reputation in his father's theatre under her stage name of Helen Luck.

A very great success was achieved by Mdlle. Camille Landi at the last State Concert. Charles Hallé is indeed to be congratulated not only for having arranged a most artistic and delightful programme on this occasion, but for being the means of introducing a charming and cultured artist to the English public.

It will be remembered that the young French singer, Camille Landi, made her first public appearance in London in March last, when Sir Charles Hallé's magnificent band from Manchester gave a concert at St. James's Hall. Mdlle. Landi was welcomed most warmly on that occasion, and subsequent events have proved that the praise lavished on her beautiful voice and exquisite singing was well deserved in every way. Mdlle. Landi has studied her art entirely under her mother's tuition.

Another young singer who has made a welcome and successful appearance this season, Miss Gwladys Wood, who was heard to such advantage on Monday last at the concert arranged by Mr. Lawrence Kellie in aid of funds for the Victoria disaster. Miss Wood's rendering of the Handelian air, "If guiltless blood ("Susannah") was marked by genuine taste and rare taste. A selection of this kind demands perfect singing to be acceptable, and none but a thoroughly trained artist can do justice.

Gwladys Wood is very young, not yet 21. Her musical education was commenced in early childhood, her first efforts being directed towards achieving distinction as a pianist. Success attended Gwladys Wood even as a very little girl, for she carried off both a senior and junior scholarship awarded by Sir George Macfarren to the students of Miss Macirone's music school, where she started her education. In 1887 some friends (among them Mr. George Power and Mrs. Lovett Cameron, the well-known authoress) arranged a concert for the young, hard-working artist, and with the proceeds of this concert Gwladys Wood was sent to the Cologne Conservatorium, where she studied for a long time under Max Pauer.

In 1890, however, finding herself in possession of a fine voice, Miss Wood finally determined to give up the career of a pianist and to study singing instead. Her masters were first Helge Sbokjerberg, then Mr. Hugo Berger and lastly our famous English tenor Sims Reeves, with whom Miss Wood is still studying. It goes without saying that after so much steady, hard work in her early youth Gwladys Wood is a clever and accomplished musician. The career of a pianist is still open to her if she cares to adopt it, but, judging by the success she has made in the short time she has been before the public as a vocalist, she has chosen her path well. She promises, in fact, to be a great singer later on.

At this same concert Mr. Oudin introduced a song by the late Frederick Clay, which had never been given in public before. As it is a delightful, melodious composition it will doubtless be heard in future, not once again but many times.

The Pope has given his consent that Signor Mustafa, director of the choir at the Sistine Chapel at Rome, shall proceed with this choir to the Chicago Exhibition to give a series of concerts there. This is the first instance of permission being given to this celebrated choir to leave the Sacred City.

As we are continually being told that the English as a nation are steadily but surely becoming musical, it is, to say the least, encouraging to learn that a lady entered one of the first of our London music shops the other day and inquired for a copy of Haydn's Symphony arranged as a song! It would be interesting to know if the publishers promise on this occasion (according to usual custom) to try and obtain the composition for the lady.

A performance of "Geneveva," the only opera Schumann ever wrote, is promised by the students of the Royal College of Music. This will be an event of considerable interest for the opera has never been given in its entirety, though selections of it were heard in concert form some little time back at St. James's Hall.

The unexpected death of her husband will cause Mdlle. Antoinette Sterling to cancel her Australian engagements. The well-known artist is, in fact, now on her way back to England.

Signor de Lucia had to leave London very suddenly last week, owing to the dangerous illness of his wife in Italy. In consequence the Neapolitan tenor could not join the rest of the Covent Garden company in the representations before the Queen at Windsor Castle, and his place was filled at the last moment by Signor Vignas.

Herr Zoltan Döme, the Austrian baritone, has made very few public appearances lately. Rumour has it that Herr Döme's voice has undergone a complete change during the last year, and that when the artist is next heard he will be as a tenor and not as a baritone. If such a report be true Herr Döme is but following in the footsteps of his famous confrère, M. Jean de Reszke, who, as all the world know, commenced his artistic career as a baritone before enchanting the world with his marvellous tenor notes.

It is strange why the third De Reszke brother, who is said to possess a most exquisite tenor voice, should never emerge from his retirement and join his brothers in their operatic triumphs. He might surely count on receiving the warmest of welcomes wherever he appeared.

The intention of the director of the approaching Promenade Concert season is undoubtedly more than good when he announces an arrangement whereby the first part of each programme is to be classical in selection, and conducted by so fine an artist as Mr. Cowen. The result, however, of such an arrangement cannot possibly be crowned with great success.

Classical music does not lend itself to such environments as must naturally constitute a promenade concert. With an ever-moving throng of people, a ceaseless buzz of conversation, accompanied by the chink of glasses and popping of corks, a suggestion of high-class music seems not only incongruous but sacrilegious. Such an audience as will congregate at this sort of entertainment needs to be amused, not educated—enlivened, not deeply touched.

An exhibition of work executed by children in the schools of the School Board for London will be held on Thursday, Friday, and Saturday, July 20, 21, and 22, and Monday, Tuesday, and Wednesday, July 24, 25, and 26, at the Hugh Myddleton Board School, St. James's Walk, Clerkenwell, E.C. (near the Farringdon Road Station on the Metropolitan Railway). The exhibition, which will be free to the public, will be opened by Lady Colchester on Thursday next, July 20, at 12.30 p.m., and will remain open till 8 p.m., each day. After the first day the exhibition will open at 10 a.m.

# AT THE SIGN OF THE LYRE.

## SPRING AND AUTUMN.

BY MADAME JAMES DARMESTETER.

God in His heart made Autumn for the young,  
That they might learn to accept the approach  
of age.

In golden woods and starry saxifrage,  
And valleys all with azure mists o'erhung.

Far over Death a radiant veil He flung,  
That thus the inevitable heritage

Might come revealed in beauty, and assuage  
The dread with which the heart of youth is  
wrung.

And for the consolation of the old

He made the delicate, swift, tumultuous  
Spring;

That every year they might again behold

The image of their youth in everything,  
And bless the fruit trees flowering in the cold,  
Whose harvest is not for their gathering.

(*"Retrospect, and Other Poems."* Fisher Unwin.)

## THE SIBYL.

BY MADAME JAMES DARMESTETER.

Behold, the old earth is young again !  
The blackthorn whitens in the rain,  
The flowers come baffling wind and hail,  
The gay, wild nightingale  
Cries out his heart in wood and vale,  
And in my heart there rises, too,  
A dim free longing  
For some delight I never knew !

O spring, thou art a subtle thing,  
Wiser than we, thou sibyl, spring !  
Thy tresses blown across our face  
In life's mid-race  
Remind us of some holier place—  
And unawares the dullest find  
A new religion  
That all their doubts have left behind.  
(From same volume.)

## TROOPIN'.

BY RUDYARD KIPLING.

(Our Army in the East).

Troopin', troopin', troopin' to the sea :  
'Ere's September come again—and six-year  
men are free.  
O leave the dead be'ind us, for they cannot  
come away  
To where the ship's a-ccal'ning up that takes us  
'ome to-day.

We're goin' 'ome, we're goin' 'ome  
Our ship is at the shore,  
An' you must pack your 'aversack,  
For we won't come back no more.  
Ho, don't you grieve for me,  
My lovely Mary-Ann,  
For I'll marry you yit on a fourp'ny bit  
As a time-expired man.

The Malabar's in 'arbour with the yummer at  
her tail,  
An' the time-expired's waitin' of 'is orders for  
to sail.

Ho ! the weary waitin' when on Khyber 'ills  
we lay,  
But the time-expired's waitin' of 'is orders  
'ome to-day.

They'll turn us out at Portsmouth Wharf in  
cold an' wet an' rain,  
All wearin' Injian cotton kit, but we will not  
complain ;  
They'll kill us of pneumonia—for that's their  
little way—

But damn the chills and fever, men, we're goin'  
'ome to-day !

Troopin', troopin', winter's round again !  
See the new draf's pourin' in for the old cam-  
paign ;

Ho, you poor reeruities, but you've got to earn  
your pay—

What's the last from Lunnon, lads ? We're  
goin' there to-day.

Troopin', troopin', give another cheer—  
'Ere's to Inglish women an' a quart of Inglish  
beer,

The Colonel an' the regiment an' all who've  
got to stay,

Gaud's mercy strike 'em gentle. Whoop ! we're  
goin' 'ome to-day.

We're goin' home, we're goin' 'ome,  
Our ship is at the shore,  
An' you must pack your 'aversack,  
For we won't come back no more.  
Ho, don't you grieve for me,  
My lovely Mary-Ann,  
For I'll marry you yit on a fourp'ny bit  
As a time-expired man.

(*"Barrack-Room Ballads, and other Verses."*  
Methuen and Co.)

## TWO WAYS.

BY LADY LINDSAY.

A mother sang unto her babe :

"God's way is not our way," she said.

It seemed a lesson hard to teach,

That lesson which she daily read ;

Too hard to tell a little child

Who sat upon her knee at play ;

Too hard for life, too hard for love,

And yet—God's way is not our way !

The child grew fast, his step waxed firm,

Scarce any more was he a child ;

And boyhood brought a thousand pranks.

Like others, he was rough and wild ;

Yet for each mischance that befel,

Whilst many a tear the mother shed,

She pray'd him keep the narrow path :

An' you poor reeruities, but you've got to earn

your pay—

What's the last from Lunnon, lads ? We're

goin' there to-day.

Troopin', troopin', give another cheer—

'Ere's to Inglish women an' a quart of Inglish

beer,

The Colonel an' the regiment an' all who've

got to stay,

Gaud's mercy strike 'em gentle. Whoop ! we're

goin' 'ome to-day.

We're goin' home, we're goin' 'ome,  
Our ship is at the shore,  
An' you must pack your 'aversack,  
For we won't come back no more.  
Ho, don't you grieve for me,  
My lovely Mary-Ann,  
For I'll marry you yit on a fourp'ny bit  
As a time-expired man.

(*"Lyrics and Other Poems."* Kegan Paul and

Trench.)

Thus grew he old ; ambitions pass'd  
Above him—storm-clouds blown by wind.

Hope faded ; vanished were all joys ;

Content alone was left behind,

Suspicion touched him : " See, yon wretch !

A cur by fiends and witches fed !

Ill-omened wizard ! Cast him forth ! "

God's way is oft-times hard to tread.

They took him, scourged him, stoned him till  
The red blood gushed from every wound,

Till at their feet that martyr lay

Fainting, dim-eyed, defenceless, bound.

He saw them not, his joyful soul

Viewed Heav'n that opened clear as day ;

God's angels sang, whilst his weak breath

Murmured : " Thy way shall be our way ! "

(*"Lyrics and Other Poems."* Kegan Paul and

Trench.)

GRADUATE CLUB OF ITALIAN STUDIES  
Columbia University  
Casa Italiana  
117th Street and Amsterdam Avenue  
New York, N.Y.

The honor of your presence is requested at  
a lecture to be delivered by Dr. Giorgio  
de Santillana on Tuesday, February 16th,  
at 8:00 p.m. in Room 201, Casa Italiana.

The topic of Dr. de Santillana's address  
will be "Galileo's Thought and Present  
Day Issues".

Carlo Golino  
Secretary.

Friuk	John
Fauvel	Herz
Saunders	Gordon
goriany	Ruslande
Barry	Redford
Edman	
Bigoujian G. & D.	
Barr	
Kennerly	
R Hughes	
Boeger	
Paulding	
Potter	

Berle

Lindemann

Tugwell

Bind

Colin

Morgan

Radin

Bowman

Lasswell

Underhill

Livingston

S. Cook

Mr. Shapiro

New Physiocrats

Chimurgy

# La révolution espagnole en danger

## Aux travailleurs, aux antifascistes!

Le Comité pour la Révolution espagnole est dans la nécessité de porter à la connaissance des travailleurs et des antifascistes des faits **d'une extrême gravité, susceptibles de compromettre irrémédiablement les destinées de la révolution espagnole.**

Depuis de longs mois, le Parti Communiste d'Espagne et le Parti Socialiste Unifié de Catalogne (affilié à l'Internationale communiste) mettant à profit la popularité que leur a valu le rayonnement de l'Espagne par la Russie soviétique et plus encore les abondantes ressources matérielles dont ils disposent par suite de leur contact intime avec l'U.R.S.S. ont déclenché au sein de la démocratie espagnole une abominable campagne contre le Parti Ouvrier d'Unité Marxiste, fondé par Joaquin Maurin, mort pour la révolution, contre la Confédération Nationale du Travail et la Fédération Anarchiste Ibérique, organisations ouvrières hostiles à leur domination, résolues de s'opposer à l'établissement de **toute dictature totalitaire**, résolues à pousser aussi loin que possible les conquêtes de la classe ouvrière.

On a vu depuis des mois les partis staliniens exiger et annoncer la mise hors la loi et l'extermination physique de ces révolutionnaires gênants. On les a vus obtenir, grâce à leur puissance militaire, fondée sur les brigades internationales et à la pression diplomatique des représentants officiels de l'U.R.S.S., des mesures d'ostracisme contre le POUM et la CNT. L'unité antifasciste a ainsi été **systématiquement poignardée** par ceux qui, aux ordres de Moscou, ne veulent pas de démocratie ouvrière en Espagne.

Rappelons les faits. A Madrid où il a perdu des centaines de militants au front, le POUM se voit, contre toute légalité, confisquer sa station de T.S.F., supprimer son hebdomadaire « El Combatiente Rojo », fermer son Secours rouge. A Bilbao, l'organe de la CNT est supprimé, à la veille de l'attaque sur Guernica, et ses rédacteurs emprisonnés. A Valence, Maroto, compagnon d'héroïsme de Derutti, est emprisonné avec plus de 200 libertaires. Une certaine presse répète tous les jours que le POUM est un parti d'agents de Hitler - Franco - Mussolini, donc un parti à fusiller. Peu importe que le sang des prolétaires de ce parti coule à flots sur tous les fronts. Les insulteurs n'en ont cure, ils poursuivent leur dessein. La calomnie pour le discrédit. Le discrédit avant **l'étranglement politique**. Pour finir, l'assassinat légal ou extra-légal.

On sait la cause des événements des 3 et 6 mai : La crise du pouvoir en Catalogne, due à la pression du PSUC (Internationale communiste) qui réclame le désarmement de la classe ouvrière et un pouvoir fort contre les travailleurs. La crise atteint son point culminant lorsque, le 3 mai, la police, commandée par un officier du PSUC, attaque les militants des deux confédérations syndicales, chargés de garder le Central téléphonique. On sait la vive et puissante réaction du prolétariat catalan tout entier qui se trouve maître de la situation pendant plusieurs jours et, par une fidélité peut-être mal comprise à la cause antifasciste,

se laisse ensuite désarmer, perdant ainsi tout le bénéfice de sa victoire. Le plus gros effort dans cette admirable passe d'armes a été fourni par les militants de base de la CNT, de la FAI et du POUM. Pendant les tragiques journées, les staliniens du PSUC ont délibérément assassiné (après arrestation) le philosophe et militant anarchiste **Camille Berneri** et le petit-fils du grand fusillé de Montjuich en 1909, **Francisco Ferrer**. Il semble bien que les partisans du régime totalitaire aient perdu toute norme morale et soient décidés à ne plus s'arrêter devant rien.

Nous apprenons enfin, qu'après avoir provoqué la chute du cabinet Largo Caballero en exigeant la dissolution du POUM, **mesure illégale et anticonstitutionnelle** du point de vue même de la démocratie bourgeoise, — mesure à laquelle Largo Caballero aurait refusé de souscrire, — ils ont repris l'offensive avec le concours du cabinet Negrín-Prieto. Ils parlent ouvertement de mettre hors la loi un parti de 50.000 travailleurs dont des milliers de membres se sont comportés au front en héros et y sont morts. Ils entendent instituer ainsi en Espagne le régime du bâillon et la terreur à l'arrière. « **La Batalla** », organe quotidien du POUM, vient d'être suspendue à terme indéfini. Nouvel attentat à la liberté de la presse ouvrière. **Julien Gorkin**, l'un des leaders du POUM, vient d'être inculpé en raison des événements du début de mai et se trouve en état d'arrestation.

Il est grand temps d'alerter la classe ouvrière et les hommes de bonne volonté. **C'est toute la révolution espagnole qui est en danger**. En la poignardant à l'arrière, on rend impossible sa victoire militaire. On provoque la désaffection des travailleurs et on prépare une dictature militaire qui conduirait un peuple épuisé par ses sacrifices à quelque régime totalitaire, abusivement qualifié de républicain, sans pain ni liberté.

Nous en appelons à toutes les organisations ouvrières, à tous les militants sans distinction de partis, pour exiger impérieusement, inlassablement, au nom du salut de l'Espagne ouvrière :

La cessation des **campagnes systématiques de mensonges et de calomnies** qui empoisonnent toute la vie politique;

La cessation des **brimades et des scandaleuses mesures de répression à sens unique**, dirigées contre les travailleurs partisans de la transformation sociale et adversaires des **dictatures totalitaires**;

Le bénéfice intégral de la **légalité** pour le POUM, la CNT, la FAI;

**La liberté pour les travailleurs arrêtés après les journées de mai**;

**La liberté de presse** pour tous les partis ouvriers;

**La liberté pour Juan Gorkin**;

**Le châtiment des assassins** bien connus de Camille Berneri et de Francisco Ferrer.

**LE COMITE  
POUR LA REVOLUTION ESPAGNOLE.**

3 juin 1937.



Imp. S.N.I.E., 32, rue de Ménilmontant, Paris (20e).

Questo è mio in principio  
Viciss scaligero 11  
Se per amore viene mi risponda  
per provare mi ricorda delle  
sue fattezze ~~et~~ di questa  
fonte nuova di scrittura  
tanto perciò speso che capita  
che i miei scritti

# POUR PRÉSERVER LES RICHES LE PEUPLE PAIERA...

## Par ses gros sous...

En Juin 1936, les travailleurs ont occupé les usines, imposé par cette action directe des améliorations de salaires et des conditions de vie.

Sous la pression des radicaux, le gouvernement du Front Populaire a freiné cette action. Il l'a clôturée par les accords « Matignon » puis il a interdit les occupations d'usines, moyen de combat qui avait fait ses preuves. Il les a interdites par la force, en faisant chasser les ouvriers (Pierrot Gourmand, Lille, etc...) ou par la duperie en obtenant leur retrait.

## Faire payer les riches ?

La majorité du Front Populaire a payé à des prix d'or, en appelant cela la nationalisation, des boîtes d'aviation en déconfiture.

La majorité du Front Populaire a protégé les trusts dirigés par les financiers radicaux et les financiers fascistes.

Les travailleurs voient chaque jour la vie monter au niveau de leurs nouveaux salaires.

## Dissoudre les ligues ?

Le gouvernement a toléré les fascistes et il fait couler le sang ouvrier pour les protéger (Clichy). Sa répression s'est exercée contre les organisations ouvrières : *Etoile Nord Africaine, Patrie Humaine, Libertaire, La Commune, la Lutte Ouvrière*.

Il a noyé la misère des travailleurs coloniaux dans le sang.

## Garantir la Paix ?

La majorité du Front Populaire a intensifié les armements, la préparation à la guerre, le régime despotique pour les ouvriers dans les casernes.

*Une fois de plus, la collaboration de classes a fait faille. Elle mène à la misère et à la guerre.*

**La Misère.** — Aujourd'hui, le gouvernement du Front Populaire augmente les impôts de consommation. C'est le travailleur qui paiera de ses gros sous les traitements des officiers supérieurs et le remboursement des usines nationalisées, le déficit des chemins de fer où les actionnaires s'engraissent.

Le tabac, le pain, les transports vont sérieusement augmenter de prix.

**La Guerre** — C'est de son sang que le travailleur sera appelé à payer demain la défense des coffre-forts qui ne sont pas à lui.

ET LE PARTI COMMUNISTE FRANÇAIS, son rôle c'est de faire avaler ces mesures...

Il était contre l'inflation, il l'a votée.

Il était contre la confiance après Clichy, il l'a votée.

Aujourd'hui, il est contre les impôts de consommation, il les vote.

Il est contre les impôts de consommation, il les vote.

Le Parti communiste français fait un double jeu. Il proteste pour garder la confiance des travailleurs et il les empêche de lutter pour ne pas affaiblir l'impérialisme français militairement indispensable à Staline qui est en train, en Russie, de rendre les usines à de nouveaux patrons et les champs à de nouveaux propriétaires, et qui, en Espagne, étrangle la Révolution prolétarienne.

### **Travailleur, tu es trahi...**

Les canailles Doriot, la Rocque et autres profitent de cette trahison pour te tromper. Ils sont les chiens sanguins du capital. Ils veulent te réduire par la démagogie et la trique.

Le Front Populaire tente de réduire tes forces par le chloroforme.

Quitte les rangs des partis de trahison. Groupe-toi dans les syndicats en opposition syndicale. Réalise tes Comités d'usines, tes Soviets pour le contrôle des bénéfices patronaux, pour te préparer à la prise des usines.

Forme tes noyaux de résistance à la guerre, tes cellules communistes internationalistes.

### **Avec nous, combats et lutte pour les Soviets en France ! Pour les Soviets dans le monde !**

**LE PARTI COMMUNISTE INTERNATIONALISTE  
(IV<sup>e</sup> INTERNATIONALE)**

Permanences à Paris, de 18 à 20 h., 66, Faubourg-Saint-Martin. — Marseille : Bar « Chez Vous », tous les lundis, angle cours Lieutaud et rue Châteauredon. — Lyon : samedis de 17 à 19 h., Café « Ma Vigne », 7, rue Sainte-Catherine, près de la place des Terreaux.

**LE NUMERO : 0 fr. 50**

SUPPLEMENT  
au N° 59 de



Le Gérant : R. MOLINIER.

Imprimerie Spéciale de « La Commune », 66, Faub. St-Martin, Paris

Clement Tro 4057

Rouquier Dan 4891

Brunschwig

Fermier Val 05-22

Hoyre'

- Jeanne

Waldheim - Rosalie

Rothi

- Renan  
Bruno

Ramez

Agnon Rayen

- Fabre - Bruce

- Simone

- Maulcier

Bougemont

Agnon

Chavally Yer 3159

Ullman

## Fractions belge et italienne de la Gauche Communiste Internationale

# PLOMB, MITRAILLE, PRISON : Ainsi répond le Front Populaire aux ouvriers de Barcelone osant résister à l'attaque capitaliste

### PROLETAIRES !

Le 19 juillet 1936, les prolétaires de Barcelone, AVEC LEURS POINGS NUS, écrasèrent l'attaque des bataillons de Franco, ARMES JUSQU'AUX DENTS.

Le 4 mai 1937, ces mêmes prolétaires, MUNIS D'ARMES, laissent sur le pavé bien plus de victimes qu'en juillet, lorsqu'ils doivent repousser Franco et c'est le gouvernement antifasciste — comprenant jusqu'aux anarchistes et dont le P.O.U.M est indirectement solidaire — qui déchaîne la racaille des forces répressives contre les ouvriers.

Le 19 juillet, les prolétaires de Barcelone sont une force invincible. Leur lutte de classe, affranchie des liens de l'Etat bourgeois, se répercute au sein des régiments de Franco, les désagrège et réveille l'instinct de classe des soldats; c'est la grève qui enraye fusils et canons de Franco et qui brise son offensive.

L'histoire n'enregistre que des intervalles fugitifs au cours desquels le prolétariat peut acquérir son autonomie entière vis-à-vis de l'Etat capitaliste. Quelques jours après le 19 juillet, le prolétariat catalan arrive à la croisée des chemins: ou bien il entrerait dans la PHASE SUPERIEURE de sa lutte en vue de la destruction de l'Etat bourgeois ou bien le Capitalisme reconstituait les mailles de son appareil de domination. A ce stade de la lutte où l'instinct de classe ne suffit plus et où la CONSCIENCE devient le facteur décisif, le prolétariat ne peut vaincre que s'il dispose du capital théorique accumulé patiemment et avec acharnement par ses fractions de gauche érigées en partis sous l'explosion des événements. Si, aujourd'hui, le prolétariat espagnol vit une aussi sombre tragédie, c'est dû à son immaturité à forger son parti de classe: le cerveau qui, SEUL, peut lui donner force de vie.

En Catalogne, dès le 19 juillet, les ouvriers créent spontanément, sur leur terrain de classe, les organes autonomes de leur lutte. Mais, immédiatement, surgit l'angoissant dilemme: ou engager à fond la BATAILLE POLITIQUE pour la destruction totale de l'Etat capitaliste et parachever ainsi les succès économiques et militaires, ou bien laisser debout la machine oppressive de l'ennemi et lui permettre alors de dénaturer et de liquider les conquêtes ouvrières.

Les classes luttent avec les moyens qui leur sont imposés par les situations et le degré de tension sociale. En face d'un incendie de classe, le Capitalisme ne peut même pas songer à recourir aux méthodes classiques de la légalité. Ce qui le menace, c'est l'INDEPENDANCE de la lutte prolétarienne conditionnant l'autre étape révolutionnaire vers l'abolition de la domination bourgeoise. Le Capitalisme doit donc renouer les fils de son contrôle sur les exploités. Ces fils, qui étaient précédemment la magistrature, la police, les prisons, deviennent, dans la situation extrême de Barcelone, les Comités des Milices, les industries socialisées, les syndicats ouvriers gérant les secteurs essentiels de l'économie, les patrouilles de vigilance, etc.

Ainsi, en Espagne, l'Histoire pose à nouveau le problème qui, en Italie et en Allemagne, a été résolu par l'écrasement du prolétariat: les ouvriers conservent à leur classe les instruments qu'ils se créent dans le feu de la lutte pour autant qu'ils les tournent contre l'Etat bourgeois. Les ouvriers arment leur bourreau de demain si, n'ayant pas la force d'abattre l'ennemi, ils se laissent à nouveau attirer dans les filets de sa domination.

La milice ouvrière du 19 juillet est un organisme prolétarien. La « milice prolétarienne » de la semaine suivante est un organisme capitaliste approprié à la situation du moment. Et, pour réaliser son plan contre-révolutionnaire, la Bourgeoisie peut faire appel aux Centristes, aux Socialistes, à la C.N.T., à la F.A.I., au P.O.U.M., qui, tous, font croire aux ouvriers que L'ETAT CHANGE DE NATURE LORSQUE LE PERSONNEL QUI LE GERE CHANGE DE COULEUR. Dissimulé dans les plis du drapeau rouge, le Capitalisme aiguise patiemment l'épée de la répression qui, le 4 mai, est préparée par toutes les forces qui, le 19 juillet, avaient brisé l'échine de classe du prolétariat espagnol.

Le fils de Noske et de la Constitution de Weimar, c'est Hitler; le fils de Giolitti et du « contrôle de la production », c'est Mussolini; le fils du front antifasciste espagnol, des « socialisations », des milices « prolétariennes », c'est le carnage de Barcelone du 4 mai 1937.

ET, SEUL, LE PROLETARIAT RUSSE RIPOSTA, A LA CHUTE DU CAPITALISME, PAR L'OCTOBRE 1917, PARCE QUE, SEUL, IL PARVINT A CONSTRUIRE SON PARTI DE CLASSE AU TRAVERS DU TRAVAIL DES FRACTIONS DE GAUCHE.

### PROLETAIRES !

C'est à l'ombre d'un gouvernement de Front Populaire que Franco a pu préparer son attaque. C'est dans la voie de la conciliation que Barrios a essayé, le 19 juillet, de former un ministère unique pouvant réaliser le programme d'ensemble du Capitalisme espagnol, soit sous la direction de Franco, soit sous la direction mixte de la droite et de la gauche fraternellement unies. Mais c'est la révolte ouvrière de Barcelone, de Madrid, des Asturies, qui oblige le Capitalisme à dédoubler son Ministère, à départager les fonctions entre l'agent républicain et l'agent militaire liés par l'indissoluble solidarité de classe.

Là où Franco n'est pas parvenu à imposer sa victoire immédiate, le Capitalisme appelle les ouvriers à le suivre pour « battre le fascisme ». Sanglant guet-apens qu'ils ont payé de milliers de cadavres en croyant que, sous la direction du gouvernement républicain, ils pouvaient écraser le fils légitime du Capitalisme: le fascisme. Et ils sont partis pour les cols de l'Aragon, les montagnes de Guadarrama, des Asturies, pour la victoire de la guerre antifasciste.

Encore une fois, comme en 1914, c'est par l'hécatombe des prolétaires que l'Histoire souligne en traits sanglants l'opposition irréductible entre Bourgeoisie et Prolétariat.

Les front militaires: une nécessité imposée par les situations? Non! Une nécessité pour le Capitalisme afin d'encercler et d'écraser les ouvriers! Le 4 mai 1937 apporte la preuve éclatante qu'après le 19 juillet, le prolétariat avait à combattre Companys, Giral tout autant que Franco. Les fronts militaires ne pouvaient que creuser la tombe des ouvriers parce qu'ils représentaient les front de la guerre du Capitalisme contre le Prolétariat. A cette guerre, les prolétaires espagnols — à l'exemple de leurs frères russes de 1917 — ne pouvaient riposter qu'en développant le défaitisme révolutionnaire dans les deux camps de la Bourgeoisie: le républicain comme le « fasciste », et en transformant la guerre capitaliste en guerre civile en vue de la destruction totale de l'Etat bourgeois.

La fraction italienne de gauche a été soutenue uniquement, dans son tragique isolement par la solidarité du courant de la Ligue des Communistes Internationalistes de Belgique, qui vient de fonder la fraction belge de la gauche communiste internationale. Seuls, ces deux courants ont jeté l'alarme, alors que, partout, l'on proclamait la nécessité de sauvegarder les conquêtes de la Révolution, de battre Franco pour mieux battre Caballero ensuite.

Les derniers événements de Barcelone confirment lugubrement notre thèse initiale et ils découvrent que c'est avec une cruauté égalant celle de Franco que le front populaire, flanqué des anarchistes et du P.O.U.M., s'est jeté sur les ouvriers insurgés du 4 mai.

Les vicissitudes des batailles militaires ont été autant d'occasions pour le Gouvernement républicain de resserrer son emprise sur les exploités. En l'absence d'une politique prolétarienne du défaitisme révolutionnaire, les succès comme les échecs militaires de l'armée républicaine n'ont été que les étapes de la sanglante défaite de classe des ouvriers: à Badajoz, Irun, Saint-Sébastien, la République du Front Populaire apporte sa contribution au massacre concerté du prolétariat tout en resserrant les liens de l'Union Sacrée, parce que, pour gagner la guerre antifasciste, il faut une armée disciplinée et centralisée. La résistance de Madrid, par contre, facilite l'offensive du Front Populaire qui peut se débarrasser de son valet d'hier: le P.O.U.M. et ainsi préparer l'attaque du 4 mai. La chute de Malaga renoue les fils sanglants de l'Union Sacrée, tandis que c'est la victoire militaire de Guadalajara qui ouvre la période se concluant par les fusillades de Barcelone. Dans l'atmosphère d'ivresse guerrière peut ainsi germer et éclore l'attaque du 4 mai.

Parallèlement, dans tous les pays, la guerre d'extermination du capitalisme espagnol nourrit la répression bourgeoise internationale, et les morts fascistes et « antifascistes » d'Espagne accompagnent les assassinés de Moscou, les mitraillés de Clichy; et c'est aussi sur l'autel sanglant de l'antifascisme que les traîtres rassemblent les ouvriers de Bruxelles autour du capitalisme démocratique lors des élections du 11 avril 1937.

« Des armes pour l'Espagne »: tel a été le mot d'ordre central qui a résonné aux oreilles des prolétaires. Et ces armes ont tiré sur leurs frères de Barcelone. La Russie soviétique, en coopérant à l'armement de la guerre antifasciste, a aussi représenté la charpente capitaliste pour le récent carnage. Aux ordres de Staline

— qui étaie sa rage anticomuniste le 3 mars — le P.S.U.C. de Catalogne prend l'initiative du massacre.

Encore une fois, comme en 1914, les ouvriers se servent des armes pour s'entretenir au lieu de s'en servir pour la destruction du régime d'oppression capitaliste.

#### PROLETAIRES!

Les ouvriers de Barcelone ont repris, le 4 mai 1937, le chemin qu'ils avaient emprunté le 19 juillet et dont le capitalisme avait pu les rejeter en s'appuyant sur les forces multiples du Front Populaire. En déclenchant la grève partout, même dans les secteurs présentés comme des CONQUETES DE LA REVOLUTION, ils ont fait front contre le bloc républicano-fasciste du capitalisme. Et le gouvernement républicain a répondu avec autant de sauvagerie que l'a fait Franco à Badajoz et Irun. Si le gouvernement de Salamanque n'a pas exploité cet ébranlement du front de l'Aragon pour pousser une attaque, c'est parce qu'il a senti que son complice de gauche remplissait admirablement son rôle de bourreau du prolétariat.

Epuisé par dix mois de guerre, de collaboration de classe, de la G.N.T., la F.A.I., le P.O.U.M., le prolétariat catalan vient d'essuyer une terrible défaite. Mais cette défaite est aussi une étape de la victoire de demain, un moment de son émancipation, car elle signe l'arrêt de mort de toutes les idéologies qui avaient permis au capitalisme de sauvegarder sa domination, malgré le soubresaut gigantesque du 19 juillet.

Non, les prolétaires tombés le 4 mai ne peuvent être revendiqués par aucun des courants qui, le 19 juillet, les ont entraînés hors de leur terrain de classe pour les précipiter dans le gouffre de l'antifascisme.

Les prolétaires tombés appartiennent au prolétariat et uniquement à lui. Ils représentent les membranes du cerveau de la classe ouvrière mondiale, du parti de classe de la révolution communiste.

Les ouvriers du monde entier s'inclinent devant tous les morts et revendiquent leurs cadavres contre tous les traîtres: ceux d'hier, comme ceux d'aujourd'hui. Le prolétariat du monde entier salut en Berneri, un des siens, et son immolation à l'idéal anarchiste est encore une protestation contre une école politique qui s'est effondrée au cours des événements d'Espagne: c'est sous la direction d'un gouvernement à participation anarchiste que la police a répété sur le corps de Berneri l'exploit de Mussolini sur le corps de Matteotti!

#### PROLETAIRES!

Le carnage de Barcelone est le signe avant-coureur de répressions encore plus sanglantes sur les ouvriers d'Espagne et du monde entier. Mais il est encore le signe avant-coureur des tempêtes sociales qui, demain, déferleront sur le monde capitaliste.

Le capitalisme, en dix mois seulement, a dû épuiser les ressources politiques qu'il comptait consacrer à démolir le prolétariat, en entravant le travail que celui-ci accomplissait pour fonder son parti de classe, arme de son émancipation, et de la construction de la société communiste. Centrisme et anarchisme, en rejoignant la social-démocratie, ont, en Espagne, atteint le terme de leur évolution, comme ce fut le cas en 1914 lorsque la guerre réduisit la Deuxième Internationale à l'état de cadavre.

En Espagne, le capitalisme a déclenché une bataille d'une portée internationale: la bataille entre le fascisme et l'antifascisme qui, au travers de la forme extrême des armes, annonce une tension aiguë des rapports de classe sur l'arène internationale.

Les morts de Barcelone déblayent le terrain pour la construction du parti de la classe ouvrière. Toutes les forces politiques qui ont appelé les ouvriers à lutter pour la révolution en les engageant dans une guerre capitaliste ont toutes passé de l'autre côté de la barricade et devant les ouvriers du monde entier s'ouvre l'horizon lumineux où les morts de Barcelone ont écrit avec leur sang la leçon de

classe déjà tracée par le sang des morts de 1914-18: LA LUTTE DES OUVRIERS EST PROLETARIENNE A LA SEULE CONDITION DE SE DIRIGER CONTRE LE CAPITALISME ET SON ETAT; ELLE SERT LES INTERETS DE L'ENNEMI SI ELLE NE SE DIRIGE PAS CONTRE LUI, DANS TOUS LES INSTANTS, DANS TOUS LES DOMAINES, DANS TOUS LES ORGANISMES PROLETARIENS QUE LES SITUATIONS FONT SURGIR.

Le prolétariat mondial luttera contre le capitalisme même lorsque celui-ci passera à la répression contre ses valets d'hier. C'est la classe ouvrière et jamais son ennemi de classe qui est chargée de liquider le compte de ceux qui ont exprimé une phase de son évolution, un moment de sa lutte pour l'émancipation de l'esclavage capitaliste.

La bataille internationale que le capitalisme espagnol a engagée contre le prolétariat ouvre un nouveau chapitre international de la vie des fractions de tous les pays. Le prolétariat mondial, qui doit continuer à lutter contre les « constructeurs » d'Internationales artificielles, sait qu'il ne peut fonder l'Internationale prolétarienne qu'au travers de l'ébranlement mondial du rapport des classes ouvrant la voie de la Révolution communiste, et seulement ainsi. Face au front de la guerre d'Espagne, qui annonce l'éclosion de tourmentes révolutionnaires en d'autres pays, le prolétariat mondial sent que le moment est venu de nouer les premiers liens internationaux des fractions de la gauche communiste.

#### PROLETAIRES DE TOUS LES PAYS!

Votre classe est invincible; elle représente le moteur de l'évolution historique: les événements d'Espagne en apportent la preuve, car c'est votre classe, UNIQUEMENT, qui constitue l'enjeu d'une lutte qui convulse le monde entier!

Ce n'est pas la défaite qui peut vous décourager: de cette défaite vous retirerez les enseignements pour votre victoire de demain!

Sur vos bases de classe, vous reconstituerez votre unité de classe au delà des frontières, contre toutes les mystifications de l'ennemi capitaliste!

En Espagne, aux tentatives de compromissions tendant à fonder la paix de l'exploitation capitaliste, répondez par la fraternisation des exploités des deux armées pour la lutte simultanée contre le capitalisme!

Debout pour la lutte révolutionnaire dans tous les pays!

Vivent les prolétaires de Barcelone qui ont tourné une nouvelle page sanglante du livre de la Révolution mondiale!

En avant pour la constitution du Bureau International en vue de promouvoir la formation des fractions de gauche dans tous les pays!

Elevons l'étandard de la Révolution communiste que les bourreaux fascistes et antifascistes ne peuvent empêcher les prolétaires vaincus de transmettre à leurs héritiers de classe.

Soyons dignes de nos frères tombés!

Vive la Révolution communiste dans le monde entier!

LES FRACTIONS BELGE ET ITALIENNE  
DE LA GAUCHE COMMUNISTE INTERNATIONALE.

---

C.N.T. : Confédération Nationale des Travailleurs (anarchiste).

F.A.I. : Fédération Anarchiste Ibérique.

P.O.U.M. : Parti Ouvrier Unification Marxiste (parti de la gauche socialiste et centrisme).

P.S.U.C. : Parti Socialiste Unifié de Catalogne (adhérent à Moscou).

CENTRISTES : Personnel politique dirigeant l'Internationale Communiste.

EDITEUR RESPONSABLE:  
A. Manne, 38, Place du Châtelain, Bruxelles (Belgique)

Les Arts Graphiques, s. c., 201, ch. de Haecht, Bruxelles-3.  
Gérant : J. Léchevin.

Latest Acquisitions

## Month's Recess Of Legislature Voted in Jersey

Adjourned Session Set for  
June 28 to Consider Any  
Relief Problems Arising

State Cost \$155,597,434

Senate Defeats a Move to  
Control Gasoline Trade

*Special to the Herald Tribune*

TRENTON, N. J., May 28.—The New Jersey Legislature took a recess tonight until June 28, when it will reassemble to deal with any problems that may have arisen in the relief situation. By diverting about \$8,000,000 from highway funds the Legislature has provided \$9,667,660 for relief. It is the smallest sum since hard times overtook the country and the situation still is regarded with some misgivings.

Regular annual, supplemental and highway appropriation bills adopted by the Legislature aggregate \$77,949,721.39; operation of state departments for the coming fiscal year will cost \$38,737,429.64, and the Highway Department budget for 1937 calls for the expenditure of \$38,910,284.

Among the bills at this session was one providing that the sale, distribution and use of fireworks shall be under license and shall be permitted only after thorough investigation and the posting of a bond of \$2,500. Another measure appropriated \$25,000 for the reward of persons giving information that led to the arrest and conviction of Bruno Richard Hauptmann of the murder of Charles A. Lindbergh Jr.

Although independent gasoline dealers thronged the Senate gallery and expressed violent disapproval, the Senate defeated tonight an Assembly bill to establish a state board to control the gasoline business in the state and prevent the price wars which, the dealers say, are on the point of ruining them.

The Senate defeated the bill to establish a state labor relations commission and a bill authorizing Camden to ignore its debt limit in making appropriations for revenue-producing improvements.

The Senate passed the bill establishing Jersey Homestead, a Federal resettlement colony near Hightstown, as a borough, separating the community from Millstone Township.

The Senate defeated Senator Clifford R. Powell's measures to reduce registration fees on all motor vehicles to a uniform \$5 and to reduce the cost of an operator's license from \$3 to \$2.

of several paintings bought  
s a striking similarity to the  
parachutes, the painting was  
of the German dirigible, and  
museum at the time

## towaway's Scotch Burr Startles Quebec Officials

He's Lithuanian, but Hankered  
'Tae Come Oot Tae Canada'

QUEBEC, May 28 (CP).—Wenceslas Lepkass, twenty-four-year-old towaway from Southampton, England, startled immigration officers when he opened his mouth today.

He had slipped aboard a liner, he said, because of a hankering "tae oot tae Canada."

Lepkass explained that although he was of Lithuanian descent, he had been born in Scotland. He will be sent back there.

Hire A 1937 FLEETWOOD Cadillac

WITH UNIFORMED CHAUFFEUR



## TODAY and TOMORROW

By WALTER LIPPmann

### The Connery Bill

THE real difficulty in the Connery bill arises from its proposal to regulate wages all over the United States in all occupations that produce goods for more than a local market. There is no great difficulty in forbidding child labor. There is no inherent difficulty in fixing the maximum number of hours that men may work. But fixing the wages they must be paid is a wholly different matter, and in the long experience of labor legislation here and abroad the distinction between limiting hours and regulating working conditions on the one hand, the fixing of wages on the other, has always been recognized by experienced reformers and labor leaders.

This distinction is brushed aside in the Connery bill, and that is the real reason why the bill provides for such an immense and undefined, and therefore in all probability such an unconstitutional, delegation of power to a board of five men. For it is one thing to say by law that no one under sixteen shall be employed for wages, that no one under eighteen shall be employed for wages in trades that are bad for the health of young people, that no adult shall be employed more than  $x$  hours in one day, or in one week, or in one year. But to attempt to say by law how much workers shall be paid is inordinately difficult.

It is so difficult that the authors of the Connery bill throw up their hands helplessly and invite the new board to do what they themselves do not know how to do.

The technical difficulty about fixing minimum wages for all industries is that where competition exists, the only way to fix minimum wages is to fix all wages. It is quite possible to fix a minimum wage for occupations that are rooted in some particular locality, for employees in hotels and restaurants and laundries. The employers cannot move to some other place and they must either absorb the cost or pass it on to the consuming public. But for occupations that serve a national market, which is what we mean by interstate commerce, the decision as to where the goods shall be manufactured is determined by the total costs of production. If the minimum wage is raised, the higher wages must tend to fall unless they, too, are fixed by law.

That this is no theoretical point but one fully appreciated by organized labor is to be seen in the war being waged by the C. I. O. and the A. F. of L. The driving force of the C. I. O. is in its effort to improve the wages of the unskilled. The reason the A. F. of L. resists the C. I. O. is that it represents the skilled workers who are having to pay some considerable part of the costs of the C. I. O.'s achievements.

For only the very naive think that wages as a whole can be raised substantially by making the employers foot the bill. Taking the employers as a whole and over a period of years, their net profits are small. There are some economists who think that total profits approach the neighborhood of zero. So with the workers in a successful busi-

ness, a general improvement in all wages can result only from more efficient production. When by action of the C. I. O. or by law the wages of the unskilled are raised, what really takes place is not a redistribution of income as between labor and capital, but a redistribution of the wages paid to different classes of labor.

Therefore, any one who starts to fix minimum wages in interstate commerce must end by fixing all wages. This is just exactly what Section 5 of the Connery bill makes ready to do. Under this provision of the bill "whenever the board shall have reason to believe" that "the facilities for collective bargaining" are so inadequate or ineffective that "a minimum fair wage" is not being paid, it may fix wages in that industry up to \$1,200 a year, or up to 80 cents an hour, plus overtime. Is there any real doubt that this is the power to fix all the wages in the industry? For if this board can say that unskilled labor must earn at least 80 cents an hour, plus overtime, it is in practice fixing the wages that can be paid for skilled labor as well.

Now, it may be said that there is nothing wrong with that: let the board fix all the wages at the desirable rate. A board could do that. But its rates would be meaningless. They would look well in terms of present dollars, but the better they looked in terms of present dollars the worse they would be in terms of purchasing power. For it is impossible to raise total real wages by fiat. Only nominal wages can be raised. What the law gives by fiat, the high cost of living takes back when the wages are spent.

In my view, the whole project of Federal minimum wage laws is misconceived and can never cure the evil of low wages. The Administration has another approach to this same problem which is infinitely more promising. I refer particularly to its projects for soil conservation and for the retirement of marginal lands, to its long-range public works programs, including the experiment of T. V. A. If properly carried out, these reforms will raise the real wages of the people by making their labor on the land more productive, by making capital and power cheaper. To this program should be added substantial projects for industrial education.

For low wages are not due to chiselers or to the lack of minimum wage laws. They are due to inefficient labor working with inefficient capital under inefficient management. Wages are good in the automobile industry because it is a very efficient industry. They are wretchedly low on the eroded hillsides of China and in parts of the South because in these places neither man nor the tools with which he works can produce a decent living.

The regulations of a board will cure

uthor  
eroy,  
norial

con-  
ark at  
Fifth  
Lord  
was  
H.

roy  
ery  
en-  
r of  
tion  
Hall  
ett:  
ated  
the  
ost  
ten  
ned  
led  
ter,  
er-

## Two Unusual Canape Spreads Made on Order by French Chef



### A Reader Gives Detailed Directions for Eating a Mango; Six New Frozen Desserts Sug- gested for Menus

By Clementine Paddleford

When you plan your next party let one of the town's expert French Chefs prepare his best pâté to serve either as appetizer or canape, on crackers, triangles of toast or in those thimble-size pastry cases shown in the photograph. Pâté Maison and Rillettes Le Tours are two items made by the chef of a popular French provincial restaurant for patrons to carry home.

The many demands for these by regular customers giving a party started the carrying-out idea and now orders are taken daily and a small outside business has developed for the two dishes shown above in the photograph. Mrs. T. B. Bleeker, of East Fifty-first Street, told us about the place and the wonderful French vinegars and mustards they sold. But let the condiments wait until we have our say about the pâtés.

Pâté Maison is made with fresh chopped pork and pork liver, chicken liver and leg of veal. Finely chopped shallots and garlic are added to this with allspice and finest herbs, then the mixing begins, after which the stuff is set to marinate over night covered with a bottle of fine white wine. On the following morning tureens are lined with thin slices of pork and the pâté mixture dipped in. More pork strips go across the top before the pâtés are set into pans of hot water in the oven to cook for two hours. Serve very cold on crackers or toast or warm if used in tiny pastry shells. This sells for \$1.50 a pound, enough to serve ten guests. The other appetizer, Rillettes Le Tours, which sells for the same price is the specialty of the house. Fresh pork is cut into good-sized pieces and cooked for five hours in water with chopped shallots and garlic, bay, thyme and cloves. After long cooking the pork is taken out and the meat stirred. It falls apart at the touch of the spoon. When almost cold, brandy from Gascony is added to the meat mixture and the dish is left to congeal. Serve cut into cubes, not too

### Sunday Night Supper

Frozen Tomato Cocktail  
Chicken Noodle Casserole  
Spiced Peaches  
Olives  
Tossed Green Salad  
Almond Fruit Bread  
Pineapple Filled Jelly Roll  
Coffee or Fruit Beverage

Here is a Sunday supper menu to serve as the closing high note to a happy week end. It is a meal to have prepared in advance, then enjoy the day with the family driving, swimming, tennis, golf, then home, and supper can be ready within a half an hour. The chicken noodle casserole is a way to make one chicken do the work of a chicken and a half. The noodles can be cooked in the morning, also the chicken, then the chicken and noodles layered in a casserole, topped with cheese and put into the refrigerator to wait until a half-hour before supper time. Then shove it into a hot oven to bake. After a day in the open one needs a hot dish for supper. We have a grand dressing for the green salad, and once you learn to make it toss the salad well, don't expect it to be married to the dressing without some ceremony. Apricot almond bread is excellent when it comes to making little teatime sandwiches. Fresh grated pineapple goes into the cornstarch custard filling for the jelly roll. All the recipes, including one for a frozen tomato cocktail, that doesn't freeze into splinters, will be sent for a three-cent stamp.

Check Sunday night supper listed coupon and send to the New York Herald Tribune, Home Institute, 230 West Forty-first street, New York.

## Real Estate News an

### Large Midtown Space Is Leased By Biow Agency

#### Advertising Firm to Use Half of Tower Floor in Rockefeller Center

The Biow Advertising Company has leased half of the twenty-fifth floor, consisting of about 6,000 square feet, at 9 Rockefeller Plaza, in Rockefeller Center, through Irving Judis. The F. A. Owen Publishing Company, publishers of "The Instructor" for the last fifty years, has leased space in the same building. Space has been leased in the International Building, also in Rockefeller Center, by Marcella Johnson Studio, fashion modeling.

Albert B. Ashforth, Inc., has leased space in the Architects Building, 101 Park Avenue, to Alfred M. Githens and Francis Keally, Frank Danielson, Coneybear & Coneybear, Gwyn Gowen, the B. L. Marble Chair Company, and additional space to the Fitzgibbons Boiler Company.

M. & L. Hess have leased space at 24 East Twenty-first Street to the Liberty Sales Company, mail order and drug sundries; at 693 Broadway to the DeLux Belt Company, and at 354 Fourth Avenue to Camelot Books.

Albert M. Greenfield & Co. have leased space at 48 West Forty-eighth Street to Gale, Inc., artists' representatives, and to Harry Levine, diamond broker.

The J. D. Robilotto Company and Carstens, Linnekin & Wilson have leased a loft at 591 Broadway to the Precision Inductance Corporation.

The Goodwin & Goodwin Management Corporation has leased stores at 2105 Eighth Avenue to James Young, for a laundry, and at 165 East 115th Street to Louis Mandel.

The Duross Company has leased a loft at 342 West Fourteenth Street to the California Eastern Products Corporation, and store and basement at 82 Seventh Avenue to Henry Neumeister.

William A. White & Sons have leased the store at 558 West 181st Street to the Rand Food Shops, Inc.

*Other Real Estate News, Page 27*

### Dr. H. M. Sach Buys 4 Queen Store Building

#### Takes Taxpayer Group Myrtle Avenue, Sixtieth Street in Ridgewood

The Van Cortlandt Amusement Corporation, headed by Phoebe Kaplan, Jamaica real estate operator, has sold to Dr. Harold M. Sach four two-story brick business buildings at the northeast corner of Myrtle Avenue and Sixtieth Street, Ridgewood, Queens. The property has been in the seller's possession since it discontinued, more than twenty-five years ago, the operation of an open air moving picture theater on the site. It was held at \$110,000, the buyer paying cash over the purchase money mortgage of \$80,000. The brokers were Victor H. Salzi and Harry A. Levine, and the attorneys were Hyman & Segall for the seller and William R. Davis for the buyer.

Brown, Wheelock, Harris, Steven Inc., have sold to an investor an irregular plot 78 by 85 at the southwest corner of Junction Boulevard and Sixty-second Drive, in the Elmhurst section of Queens.

The John Hancock Life Insurance Company has sold through Harry G. Gebhard, Inc., to Upper Heights Holdings, Inc., the twelve-family apartment house at 1240 West Broadway, Hewlett, L. I., for cash over a first mortgage of \$37,500.

The Midwood Trading Company has sold the four-story, twenty-family apartment building at 32-6 Forty-first Street, Astoria, for the Duo Contracting Company to the Wol Tay Realty Corporation, for \$37,600 over a first mortgage of \$30,500, extended for five years at 5 per cent.

Rudolph Bruer Jr. has sold the apartment and store building at 43-13 Broadway, Long Island City, for the Brooklyn Trust Company, as executor of the estate of Minnie L. Greason, to Emma Stettler; the six-family apartment house at 25-31 Forty-fourth Street, Long Island City, for the Bank of Manhattan Company, as trustee for Harold Smith, to an investor, and the two-family house at 25-57 Forty-third Street, Long Island City, to J. Snow,

## FURNISHED APARTMENT

### Furnished Apartments—Manhattan

12TH, 171 West—Four large rooms, pine-paneled living room, sacrifice to October 1; elevator; references. Supt.

10TH, West—1½ rooms, kitchenette, adjoining bath, tel. \$30. WATKINS 9-0183.

28TH (310 Lexington)—Large room, kitchen, terrace apartment, \$15. Room, bath, \$11.

43RD, EAST, Tudor City—Summer sublet, overlooking park; tennis; 4 attractive cool rooms; \$90. BURGER, MURRAY HILL 4-3218.

52D, East—Furnished, unfurnished, June 15—September 15, handsome, cool, dry apartment, 2 bedrooms, 2 baths, 2 sides, \$900 with m-

### Unfurnished Apartments—Manhattan

5TH AV., 1247—Opposite Central Park sublease 3 attractive rooms. CATHEDRAL 8-0661.

11TH, 270 West—4 rooms, 2 bedroom elevator building, \$62.50. CHELSEA 7425.

47TH, 21 West—1 room, kitchen, automatic elevator, \$62.50. Supt. or MU 2-757. Week days.

52D, 30...

- Tudem wir unsere Tugenden ausbilden, unsere Fehler zugleich mit abauen

Béfaut essent. du princ.  
d' individuation : objectivation  
des facteurs moraux :

Größe, Gravität — Liebe — alles  
wandelt auf u. ab, ohne dass  
wir es festhalten können,  
so wenig als Form, Mord &  
Sterne : G. doch sind diese  
Dinge nicht bloße Naturereignisse.

Nicht. u. Walsh

z. XII 11 65

Uniqueness of first love —  
Absonderung des simulichen  
vom fiktlichen bringt noch  
eine Übertriebenheit hervor —

Dichtung & Wahrh.

XIII p. 615  
(Gurel)

# REDI

RAIRE ET POLITIQUE

ALISTES ET DIRIGÉ PAR EUX

S - Tél. Provence 79-30 — Chèques Postaux 1904-19 — 11 Juin 1937.

## AU BOUT D'UN AN

Dans l'interview qu'il a accordée au *New York Herald*, organe des travaillistes américains, puis dans le discours qu'il a tenu dimanche à Luna-Park, Léon Blum a tracé les grandes lignes du programme compli en un an par un gouvernement de Front populaire à destination.

Il convient de rappeler toutes les fois que ce gouvernement, les unes et les autres, de la

à fonctionner sous notre gouvernement. »

En ajoutant : « Dans ce sens, notre épreuve à nous était une épreuve pour la démocratie internationale, épreuve dont celle-ci a bientôt senti et dont elle sent de plus en plus vivement toute l'importance », Léon Blum n'a fait que tirer une juste fierté de ce que la lecture des journaux étrangers — anglais et américains, notamment — nous présente comme une grande victoire. Ce que ceux-ci appellent

qui se recrutent entre eux ; et devant qui un gouvernement loyal, certes, mais timide, balance depuis un an, n'osant frapper, préparant ainsi son suicide et la chute de grandes espérances.

Le gouvernement de Front populaire a eu, a le courage de combattre les abus et les injustices, mais il a eu celui d'abandonner

11. VI. 1937 VENDRE

la course aux armements entraîne inévitablement « le sacrifice croissant du standard de vie à la puissance des armes ».

C'est un fait peu niable que la reprise économique amorcée dans le monde depuis trois ans a été activée depuis dix-huit mois par la politique de réarmement de la plupart des grandes nations. Or une telle activité n'est pas saine. On peut noter qu'elle appelle une hausse des prix trop prompte. Plus encore, les dépenses d'armements obètent les finances d'un pays « sans rien ajouter à la richesse nationale ». Enfin, note M. Butler, la préparation ouverte à la guerre crée un état général d'inquiétude qui entrave la reprise de relations commerciales durables entre pays. Et le Directeur du B. I. T. se fait particulièrement sévère pour dire : « Que tous les hommes soient persuadés des dangers économiques que comportent des programmes d'armements démesurés, et qu'aucune politique commune ne vienne en arrêter la réalisation, voilà qui donne bien la mesure de l'éclipse que subit actuellement la raison dans le domaine des affaires internationales. »

Enfin M. Butler n'hésite pas davantage à faire trembler les mânes de J.-B. Say lorsqu'il indique que le problème actuel, dont doivent prendre conscience gouvernements et peuples, est la recherche des moyens par lesquels il éitera le nouveau tourbillon financé, et qui se déroulera aux ar-

# LES QUATR

## Réprimer les uns, instruire les autres

A l'occasion de l'Exposition, la préfecture de police vient de créer une brigade d'agents motocyclistes chargés de réprimer les imprudences des conducteurs d'automobiles. Personne ne s'en plaindra sinon les quelques centaines d'agités que l'on désigne couramment sous le nom de chauffards.

Il faut dire cependant que le « chauffard » est une espèce en voie de disparition. Les rues de Paris sont une rude école pour les apprentis du volant ; la grossièreté lapidaire des conducteurs, la nervosité des agents et la hargne des piétons se sont disciplinées et les étrangers qui n'ont pas visité Paris depuis dix ans sont étonnés des progrès de la circulation.

\*

Mais l'Exposition soulève un problème plus délicat : des milliers d'automobilistes provinciaux vont circuler dans les rues de la capitale. Ils ignorent la rapidité des réflexes et le code tacite qui s'est établi entre les chauffeurs parisiens.

Lorsque l'agent fait des moulinets avec son bâton : « Pressons ! Pressons ! » comme liquider le flot des voitures, c'est qu'il faut d'un coup à lever le bâton

PAVILLON DU GA



— S'il vous plaît : pour la

voisins an  
Cl

le 17 Juin

mon vieux,

non je ne suis pas  
prête encore à rentrer dans  
la vie, je suis encore infirme,  
(angoisses, crises, etc... en  
dehors de la maison) - mais  
je vais mieux si en avie où  
j'ai fait une déjung solade  
formidable et rapide - et  
preuve par intuition. Enfin  
il faut bien rassurer les  
parents, surtout que je souffre  
moins -

Je suis soignée ici, par  
la volonté maternelle, par  
un médecin-pasteur qui alterne  
la psychanalyse et les  
cathartiques. Je ne soutiendrai

Est-ce que ton "peu de jours" ne comporterait pas  $\frac{1}{2}$  journée ou tu pourrais venir me voir, soit avec ta voiture de mes parents ~~en~~ en leur cie, soit par le train, gare du nord arrêt Compiègne ?

Si tu ne veux pas on remettrait ça à plus tard. Mais, sincérement et médiatement, ça me ferait du bien de te voir.

Jean Schlumberger m'a écrit il y a quelque temps pour me conseiller le foyer d'études de Pontifinal - quand j'irai mieux - pas bête - mais je n'irai plus aux décadés. trop fatigant.

2 l'une ni les autres, mais il faut croire à la sagesse de sa mère et d'autrui, et je me laisse faire. Je fais de mon mieux pour guérir de la façon qui semble "bien" et "normale" -

A part cela j'ai beaucoup changé - et j'entrevois ce qui m'aurait fait si grand plaisir de découvrir quand j'étais autre - To be or not to be, n'est-ce pas ?

Ne divulgue cette adresse à personne - ma famille seule la connaît et je veux qu'on me laisse en paix - Mais tu pourrais me faire beaucoup de bien si une fois tu pouvais parler vraiment, d'une façon chic et généreuse, toute une après-midi -

Qui est-ce que tu fais en  
tu es-tu fenses surtout.  
me te sens tu pas un peu  
écartelé ?

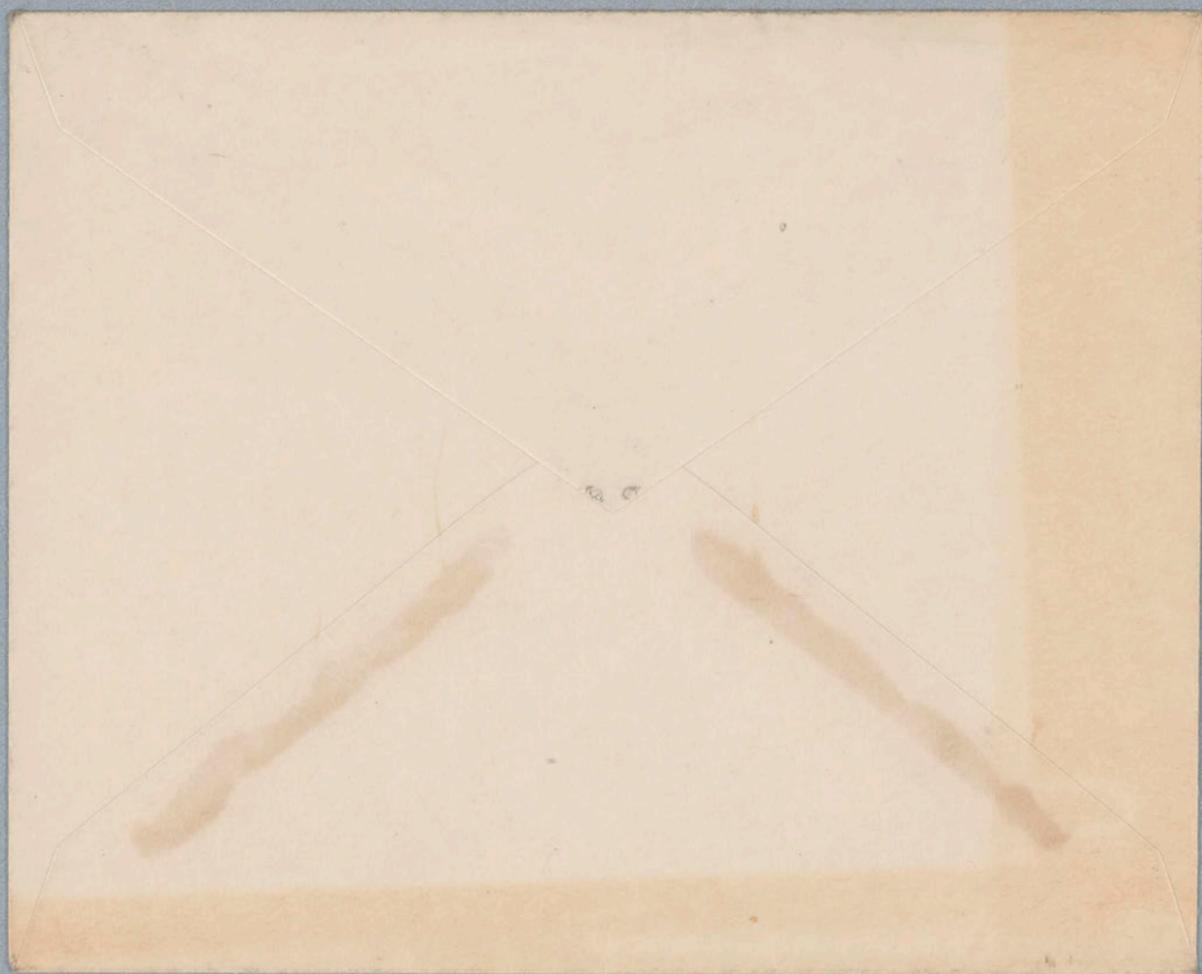
A bientôt. A re

Anne

**NEW SCHOOL FOR SOCIAL RESEARCH Library**

**66 WEST 12TH STREET**

**NEW YORK, N. Y.**





# DERNIÈRE HEURE

QUE SE PASSE-T-IL EN U. R. S. S. ?

## La terreur commence à régner à Moscou et dans d'autres villes

*Tandis que l'effervescence augmente dans l'armée rouge, la Guépéou continue de sévir et les prisons se remplissent*

DU CORRESPONDANT PARTICULIER DU « MATIN »

LONDRES, 16 juin. — Par téléphone, — correspondant du Daily Mail à Varsovie, — que la tension entre le Kremlin et l'armée rouge, depuis l'exécution du maréchal Toukhatchevski, est reflétée dans l'atmosphère de panique qui règne à Moscou.

Des milliers de cosaques et d'agents armés de la Gépéou surveillent les rues, dispersant les moindres rassem-

blements. La vie des ouvriers est devenue un véritable cauchemar, en raison des suspicitions et de la méfiance qu'ils rencontrent partout. L'effervescence augmente dans l'armée rouge, probablement à la suite de nouvelles parvenues aujourd'hui, d'après lesquelles Toukhatchevski et Yakir n'ont pas été condamnés à mort, mais ont été abattus à coups de revolver, une semaine avant le soi-disant procès.

Le sentiment de terreur qui s'est emparé de Moscou depuis quinze jours a gagné d'autres parties de l'U. R. S. S. et, de nombreux centres, on apprend que des arrestations en masse ont été opérées parmi les officiers et les leaders communistes. Au récent congrès du parti à Minsk, capitale de la Russie Blanche, il a été annoncé que deux cents chefs militaires et civils ont été incarcérés, sous l'inculpation très vague de complicité avec le maréchal Toukhatchevski.

A Leningrad, la Gépéou opère des descentes chaque nuit dans des maisons particulières.

**La « machine à épurer » continue à fonctionner**

LONDRES, 16 juin. — Téléph. Matin. — On mandate de Moscou que M. Krutov, président du comité exécutif soviétique d'Extrême-Orient, et M. Larin, président du comité exécutif de Rostoff, ont été relevés de leurs fonctions pour « manque de vigilance bolchevik ».

Le conseil des commissaires du peuple a relevé de ses fonctions M. Stanislas Stroymilow, directeur adjoint de l'administration centrale de la statistique économique et sociale auprès de la commission du plan d'Etat, et l'a remplacé par M. Michel Tsagouria.

**Le plus haut fonctionnaire de la Russie-Blanche se suicide pour raisons de famille**

Moscou, 16 juin. — (Dép. Hava.) — L'agence Tass annonce que M. Tcherviakov, président du comité exécutif central de la République de Russie-Blanche, s'est suicidé aujourd'hui pour des motifs de famille.

(Le journal L'ouvrier, de Moscou, dit l'Agence Radio, annonce des arrestations en Russie-Blanche, notamment celles de M. Golodetz, de M. Kalmorovitch, ancien président de la Banque d'Etat, de MM. Benek et Diakov, respectivement commissaires à l'agriculture et à l'Instruction publique.)

**Le maréchal Yegorov n'est pas encore en disgrâce**

LONDRES, 16 juin. — Téléph. Matin. — On mande de Riga que le maréchal Yegorov a mis fin aux rumeurs, d'après lesquelles il était tombé en disgrâce, en faisant, hier soir, une apparition à un banquet donné par M. Litvinov, en l'honneur de M. Munter, ministre des affaires étrangères de Lettonie.

**Des troubles se seraient produits à Vladivostok**

TOKIO, 16 juin. — (Dép. Radio). — Plusieurs journaux japonais publient des informations venant de la frontière russe-mandchoue, selon lesquelles de graves troubles se seraient produits dans le port soviétique de Vladivostok.

**Un nouveau nid de trotskistes découvert en Extrême-Orient**

MOSCOW, 16 juin. — (Dép. N. Y. Herald). — Outre 66 employés de chemin de fer récemment exécutés en Extrême-Orient pour espionnage au compte du Japon, un nouveau nid de « saboteurs, espions japonais, trotskistes et réactionnaires » a été découvert dans le même district frontalier, selon un rapport reçu aujourd'hui à Moscou, et qui met en cause huit personnalités de premier plan, appartenant à l'industrie ou à la politique.

**La situation est très grave pense-t-on à Varsovie**

Le cas échéant, la Pologne fermerait sa frontière orientale

BERLIN, 16 juin. — Téléph. Matin. — La Deutsche Allgemeine Zeitung apprend de Varsovie que les meilleurs experts envisageraient la possibilité de prendre d'importantes mesures de sécurité pour le cas où des troubles intérieurs éclateraient en Russie.

D'après l'agence officielle polonaise, les changements de personnes au sein de l'armée rouge n'ont pas été effectués en raison de considérations purement militaires. Il s'agit, au contraire, de mesures inspirées par la crainte d'une guerre civile. On considère à Varsovie que la situation dans le pays voisin est très grave. Le cas échéant, la Pologne procéderait à une fermeture de ses frontières vers la Russie.

**Le trafic postal interrompu entre les deux pays**

VARSOVIE, 16 juin. — (Dép. Radio). — Le trafic postal entre la Pologne et la Russie est interrompu depuis hier matin.

(D'après l'agence Hava, à Moscou, le département de la presse dément formellement que la frontière polono-soviétique ait été fermée car que le courrier pour l'étranger ait été retenu.)

**M. Litvinov arriverait prochainement à Marienbad pour y faire sa cure annuelle**

BERLIN, 16 juin. — Téléph. Matin. — On mande de Marienbad à la Neue Freie Presse de Vienne que M. Litvinov, ministre des affaires étrangères des Soviets, accompagné de sa femme, arrivera prochainement dans la station thermale tchécoslovaque pour y faire sa cure annuelle.

**Bernard Shaw préfère risquer la mort plutôt que de couper sa barbe**

LONDRES, 16 juin. — (Dép. N. Y. Herald). — George Bernard Shaw n'a pas caché aujourd'hui qu'il préférait risquer la mort plutôt que de couper sa barbe pour porter un masque à gaz. Un expert a, en effet, annoncé qu'il était trop compliqué de fabriquer des masques spéciaux pour barbus.

— Je n'aime pas l'apparence des masques à gaz, a déclaré le fameux auteur dramatique. D'autre part, je ne me suis jamais rase, et ne commencerais pas maintenant. J'ai gagné beaucoup de temps en ne le faisant pas.

## L'Europe pacifique doit définir sa position à l'égard des Soviets dit-on à Berlin

*Une prise de contact diplomatique germano-française à Paris suivrait sous peu le voyage de M. von Neurath à Londres*

BERLIN, 16 juin. — Téléph. Matin. — Commentant très favorablement et avec beaucoup d'optimisme le voyage prochain du baron von Neurath à Londres, la presse du Reich souligne que les conversations germano-britanniques rouleront essentiellement sur la situation en Espagne et sur le projet d'un nouveau pacte occidental.

L'impression qui se dégage des conversations avec des personnalités politiques bien renseignées comme des éditoriaux de la presse officielle du Reich est que ces deux sujets n'en formeront en réalité qu'un seul. On estime, ici, que le moment est venu de définir nettement la position de l'Europe pacifique à l'égard de l'Union des Soviets.

C'est surtout l'évolution de la situation en Russie qui a déclenché l'action diplomatique du Reich, dans le sens d'un rapprochement avec Londres et Paris.

Les journaux rappellent que, depuis le voyage en Allemagne de Sir John Simon et de M. Eden au printemps de 1935, la situation européenne a changé considérablement car, à cette époque, la carte russe constituait encore un atout important entre les mains de la Grande-Bretagne. Entre temps, les dirigeants anglais ont dû se rendre compte de ce que valait l'amitié soviétique.

Citons l'éditorial de la Boersen Zeitung. Estimant que l'accord entre les quatre puissances au sujet du contrôle en Espagne n'a pu être réalisé que parce que l'on avait su éloigner de la salle de conférences le trouble patrie soviétique, le journal officiel proclame que, derrière la thèse de la paix indivisible préconisée par la Russie, se cachent en réalité la révolution mondiale indivisible et la guerre indivisible.

Aucun homme d'Etat responsable ne saurait adhérer à un système de paix européenne dans lequel jouerait un rôle la

pouissance qui vient de prouver par ses actes qu'elle ne fait pas partie de l'Europe.

La Boersen Zeitung considère qu'il est temps de libérer les négociations concernant le pacte occidental de leur arrière-plan soviétique et de les confier uniquement aux puissances qui sont responsables de l'Europe.

Il semble que le baron von Neurath se prononcera, à Londres, en faveur d'une exclusion des Soviets du système européen.

Le général Beck, chef d'état-major du Reich, profiterait de ses entretiens avec les militaires français pour exposer, une fois de plus, le point de vue allemand à l'égard du pacte franco-soviétique.

D'après le National Zeitung d'Essen, le voyage à Londres du baron von Neurath sera suivi, sous peu, d'une importante prise de contact diplomatique germano-française à Paris.

**Rome approuve le voyage de M. von Neurath à Londres**

ROME, 16 juin. — Téléph. Matin. — Les nouvelles annonçant le prochain voyage à Londres du baron von Neurath ont suscité ici un vif intérêt. Les représentants de la pensée officielle fasciste se sont empressés d'exprimer leur approbation devant cette décision qui ne peut, selon eux, que contribuer à la pacification de l'Europe et qui ne doit être en aucune manière interprétée comme un affaiblissement de l'axe Rome-Berlin.

Un porte-parole a déclaré notamment que le Reich et l'Angleterre ont des intérêts communs ne touchant en rien aux intérêts italiens.

— Il est donc naturel, a-t-il ajouté, que les deux ministres des affaires étrangères cherchent dans un tête-à-tête une solution pacifique aux problèmes qui les divisent encore.

## LA LUTTE POUR BILBAO

SAINTE-JEAN-DE-LUZ, 16 juin. — Télégr. Matin. — Bien que les miliciens basques soient regroupés avec courage et que la troisième ligne de défense — la ligne d'El Gallo — avec ses collines soit puissamment fortifiée et défendue par les mitrailleuses, il semble, à certains signes, que l'offensive franquiste, la dernière, va reprendre, car cet après-midi, l'artillerie franquiste a lourdement bombardé les accès de Galdacano.

D'après les fuyards arrivés aujourd'hui sur la côte basque soit à Saint-Jean-de-Luz, soit à Bayonne, la panique règne chez les civils. Le président Aguirre, dont le frère et la fille sont arrivés aujourd'hui à Bayonne, est presque seul

FRONT DE BISCAYE, 16 juin. — (Dép. Radio). — L'événement militaire important de la journée a été l'avance des troupes de la brigade légionnaire des Flèches noires qui, par leur marche sur Algorta, se sont emparées du poumon de Bilbao.

Le grand port espagnol sur le canal du Nervion est, depuis ce matin, sous le contrôle des patrouilles nationalistes.

[D'après l'agence Fournier, les nationalistes auraient franchi le Nervion au delà de Galdacano.]

**« Valence nous a trahis »**

BAYONNE, 16 juin. — (Dép. Fournier).

— Le chef de la police de Bilbao est arrivé à Bayonne sur le navire à moteur Berkotik, accompagné d'autres personnalités. L'une de celles-ci a déclaré :

Nous espérons que le général Franco se montrera généreux. Trop de sang a coulé. Nous appartenons à un pays qui veut l'ordre et la paix. Nous sommes extrêmement religieux. Nous ne pouvons pas en dire autant de nos alliés, qui n'ont fait que piller nos campagnes et nos maisons.

Franco a tous les moyens pour lui. Il arrivera où il voudra. Santander ne pourra opposer aucune résistance. Le gouvernement de Valence est seul responsable. Il nous a trahis,

\* \* \*

GENÈVE, 16 juin. — Téléph. Matin. — Des représentants des deux Internationales, de la II<sup>e</sup> Internationale ouvrière socialiste et de la Fédération syndicale internationale, ont tenu, ce soir, à Genève, une réunion commune présidée par M. de Brouckère, président de la II<sup>e</sup> Internationale, pour s'occuper de la situation actuelle en Espagne. MM. Jean Longuet, Zyromski et Léon Jouhaux assistaient notamment à cette réunion.

— Actuellement, a-t-il dit, nous luttons ensemble contre l'un des plus grands dangers mondiaux : le bolchevisme.

Italie et Allemagne ont cherché une voie et l'ont trouvée. Une voie qui, de la faiblesse nationale, a mené à la puissance et à la force.

**M. Hodza et les hommes d'Etat roumains vont poursuivre leurs conversations sur le Danube avec M. Stoyadinovitch**

BUDAPEST, 16 juin. — (Dép. Hava). — M. Milan Hodza, président du conseil de Tchécoslovaquie, a eu aujourd'hui des entretiens avec MM. Victor Antonescu, ministre des affaires étrangères de Roumanie, et Tătărescu, président du conseil de la III<sup>e</sup> Internationale.

— A minuit, MM. Milan Hodza, Tatarescu et Victor Antonescu sont partis pour Turnu Severin, où ils s'embarquent demain matin sur le bateau Roi-Carol-II, pour se rendre à la rencontre de M. Stoyadinovitch, président de Yougoslavie.

Ce soir, un communiqué a été publié, affirmant que les conversations de M. Hodza avec les hommes d'Etat roumains ont permis de constater une harmonie complète au sujet des différentes questions d'ordre politique et économique qui ont été abordées.

— Actualité, a-t-il dit, nous luttons ensemble contre l'un des plus grands dangers mondiaux : le bolchevisme.

Italie et Allemagne ont cherché une voie et l'ont trouvée. Une voie qui, de la faiblesse nationale, a mené à la puissance et à la force.

**Ayant pris avec lui sa fillette et 500.000 francs, un Américain abandonne sa femme à Nice**

NICE, 16 juin. — Téléph. Matin. — Il y a quelques semaines un Américain, M. Richard Baldwin, 41 ans, de New-York, arrivait à Nice en compagnie de sa femme et de sa fille Charlène, âgée de 4 ans.

Hier, Mme Baldwin se présentait au commissariat de police et indiquait que son mari et sa fille avaient quitté leur domicile, 42, rue de Châteauneuf.

L'enquête a établi que M. Baldwin

s'était rendu dans la matinée dans une banque et avait encaissé une somme de 500.000 francs et vers 16 heures, était parti de chez lui en compagnie de sa fille et s'était rendu à la gare.

On croit les avoir aperçus à San Remo. On peut supposer que M. Baldwin a emmené sa fille chercher à gagner Gênes pour s'embarquer à bord d'un paquebot à destination de New-York.

Une demande officielle de recherche a été déposée par l'abandonnée.

**M. Léon Blum à la fête du syndicat des instituteurs**

HOLLYWOOD, 16 juin. — (Dép. Daily Mail). — Des mesures spéciales de police ont été prises ce soir pour contenir la foule qu'a attirée le mariage, en l'église méthodiste épiscopale de Wilshire, de Jeanette MacDonald et de Gene Raymond. Le jeune couple jouit, en effet, d'une sympathie universelle dans la cité du cinéma. Les demoiselles d'honneur étaient les stars Fay Wray, Ginger Rogers, qui accompagnaient MM. Richard Hargreaves et Marck Brown. Les invités étaient conduits à leur place par Harold Lloyd, Basil Rathbone et Warren Rock.

Le couple a reçu de magnifiques cadeaux, estimés dans leur ensemble à une valeur de près de 6 millions de francs.

**Bernard Shaw préfère risquer la mort plutôt que de couper sa barbe**

LONDRES, 16 juin. — (Dép. N. Y. Herald). — George Bernard Shaw n'a pas caché aujourd'hui qu'il préférait risquer la mort plutôt que de couper sa barbe pour porter un masque à gaz.

— Un expert a, en effet, annoncé qu'il était trop compliqué de fabriquer des masques spéciaux pour barbus.

— Je n'aime pas l'apparence des masques à gaz, a déclaré le fameux auteur dramatique.

D'autre part, je ne me suis jamais rase, et ne commencerais pas maintenant. J'ai gagné beaucoup de temps en ne le faisant pas.

**Les conflits sociaux s'aggravent aux Etats-Unis**

## LE NOMBRE DES GREVISTES S'ACCROIT CHAQUE JOUR

WARREN (Ohio), 16 juin. — (Dép. Hava) — Les employés du téléphone sont mis en grève à Warren. Ils réclament une augmentation de salaires.

Le conflit de l'acier, qui dans Warren seulement touche 40.000 ouvriers, ne paraît pas en voie de règlement, certaines compagnies se proposeraient d'avoir recours à la force pour obtenir la réouverture de leurs établissements.

# PARIS A PAGE DE LA FEMME

## S nouveautés de la mode

TAILLEURS A TOUTES LES HEURES. — Il y a plusieurs tailleur du matin, tailleur d'après-midi... et toujours tailleur du soir. Seule, nous manque la chemise de nuit. Beaucoup de vestes sont simples dont la ligne est jeune, la base à plaine ourdoue. Mais aussi des jupes longues, arrivant à mi-jambe, portées avec ou sans ceinture. Les robes des jaquettes et des vestes sont très haut pour supprimer, semble-t-il, à l'absence de col, et pour accentuer la ligne carrée. Beaucoup, presque tous les ensembles sont bicolores ; le petit manteau est clair ou quadrillé, ou même en crêpe imprimé, sur une jupe foncée.

TISSU ET TRICOT. — Une mode nouvelle est de marier, dans un même modèle, tricot à la main et tissu, ce qui permet de réaliser des modèles charmants et pratiques, et de donner de l'aisance à tous les vêtements destinés au sport. Aux parties du corsage qui pourraient entraver les mouvements sont incrustées des bandes de tricot, souple et extensible, qui s'allonge en même temps que le bras, et reprend sa forme primitive. La manière d'assembler tricot et tissu est simple : on peut la faire à la machine, en posant le tissu sur le tricot, ou à la main, en réunissant à petits points devant les deux parties posées endroit sur endroit. La pique à la machine peut être faite au bord de l'étoffe, ou en laissant dépasser environ un demi-centimètre.

BEAUCOUP DE PLISSES SOLEIL. — Ils sont toujours employés avec grâce. Quelques tailleur du matin ont des jupes plissées, les petites vestes sont plissées elles-mêmes. Des robes du soir ont des tuniques de mousseline plissée accordéon, et de grandes capes s'ouvrent comme un éventail.

POUR LE SOIR, LES DRAPÉS. — Ils sont d'une rare harmonie. La vogue de la mousseline de soie, la passion du blanc nous valent des apparitions sensationnelles. Jupes longues, dont le tissu se retourne pour venir s'attacher à la taille.

HENRY GODDARD LEACH

April 14

*Office of the Forum.*

Dear Mr. Santillana,

We were very favorably impressed by your article, but for a magazine of our rapid tempo it seemed a trifle slow-moving and hard to follow in spots. But do keep us in mind for good controversial material.

Sincerely yours,

P. You  
Associate Editor

THE NEW SCHOOL FOR SOCIAL RESEARCH  
66 WEST TWELFTH STREET • NEW YORK, N. Y.

NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

COURSE	INSTRUCTOR	GRADE	HOURS	CREDITS

DATE : \_\_\_\_\_

A — 90-100

B — 80-89

C — 70-79

F — FAILED

\_\_\_\_\_  
DIRECTOR

Eliz.

Quadrangular

Byrnes

Cantarella

Douleurs du dos, généralement  
en bas, mais, souvent entre les  
omoplates. Plutôt sens de  
fatigue, besoin d'appuyer sur

~~Blepharite~~  
Feeling good accompagné d'un  
vague appétit — le sein ou l'abdomen.

Seuls signes d'extrême lassitude,  
le matin, non langueur, mais  
plutôt fatigue décolorante,  
brûlante sous les yeux

Douleurs récurrentes, région du  
foie — moins freq. dans le dos

en état de tension nerveuse, suscit.  
fâcheuse à la poitrine

Dear Helen

I am looking very much forward to see you and your nice husband again.

Yes. I am in Rome. Don't know the Hotel Savoy. I know all the hotels of Rome. but very funny had never friend staying at the Savoy. But it is certainly a good one. If the Paulding recommended it so highly.

I am glad to you will tell every thing about the dear Paulding and George and his work and every thing.

A bicentol -

Very affectionately  
Anne

	Place entière	Demi place	Tarif militaire	Familles nombreuses	Réformés de guerre	A percevoir	P.L.M. N° 25772 de LAROCHE-MIGENNES à Bellégarde	
				Adultes	Enfants			
Prix par voyageur	d'effacement						49	1 <sup>e</sup>
Nombre de voyageurs							09	2 <sup>e</sup>
Prix par catégorie							09	3 <sup>e</sup>
Taux de Réduction %								
N° des cartes d'identité ou titres de réduction	0868893		Nombre total de voyageurs		Impôt d'exemption Timbre quittance...		Distance 117	
			1007		TOTAL			
					Total arrondi à .....		Date d'émission 8-9-57	

18 M. 19

John Ballou  
Mammal of  
Asia  
18 - 2 - 8



Entomological

18

EX 7785

Nos des cartes d'identité ou titres de réduction

### Nombre total de voyageurs

## **Impôt d'exemption**

### Timbre-quittance.

**TOTAL . . . . .**

TOTAL arrondi à .

N° 1383

BREVET LAGAILLARDE B1

**EXPLOITATION  
COMMUNE  
P.O. - MIDI**

Prix pa  
voyageu

### Nombre voyageur

Prix par  
catégorie

### Taux de réduction %

Nos des cartes d'identité ou titres de réduction

### Nombre total de voyageurs

## **Impôt d'exemption**

### Timbre-quittance.

**TOTAL . . . . .**

TOTAL arrondi à

1 re

2e

3e

Via.

## Distance

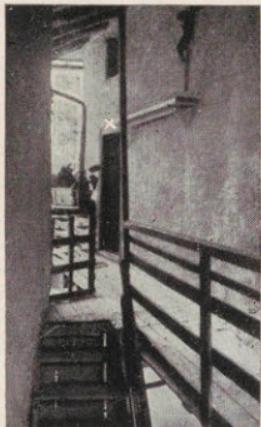
Date  
d'émission

Quam modo qui me unum atque unicum  
animum amicum habuit.

# VITA DI MUSSOLINI

DI  
IVON  
DE BEGNAC

★ ★



MONDADORI

A. MOND

# Neue Zürcher Zeitung

Abonnementen:  
Zürich am Schalter oder bei Ablagen  
Durch Austräger ins Haus gebracht  
Schweiz Bevölkerung beim Postamt  
Lieferung unter Streifband  
Ausland unter Streifband: à 3 Rp.-Porto  
unter Streifband à 5 Rp.-Porto  
Bezug in postamtlichen Abonnement: Auskunft an den Post-Zeitungsschaltern

1 Monat 3 Mte. 6 Mte. 12 Mte.  
Fr. 2.60 6.80 12.50 25.—  
• 3.30 8.60 16.20 31.—  
• 3.30 9.— 16.50 32.—  
• 4.— 11.50 22.50 44.—  
• 6.50 18.— 34.50 68.—  
• 10.— 27.— 50.— 88.—

Täglich 3 Ausgaben  
Redaktion: Tollenstrasse 11, Zürich 1  
Administration: Theaterstrasse 3, Druckerei: Goethestrasse 10  
Telephon 27.100, Hauptpostfach, Poststellekonto VIII 645

Annonsen:  
Zeilenmaß Nonpareille. 8 Spalten  
Zeilenpreis für lokale Geschäftsbemerkungen 50 Rp.  
Zeilenpreis für Anzeigen schweizerischer Ursprungs 60 "  
Zeilenpreis für Anzeigen ausländischer Ursprungs 75 "  
Reklame-Zellen Breite der Zeitspalten 2.50 Fr.  
Abholung und Wiederholungsrabatte nach Tarif  
Annonsen-Abteilung: Theaterstrasse 3 und Bahnhofstrasse 70  
Adresse: Postfach Fraumünster Zürich, Poststelle VIII 1264

## Die Komintern und der ostasiatische Konflikt

F. W. „Im Hintergrunde der heutigen japanfeindlichen Bewegung in China arbeitet das dunkle Spiel der Komintern, so erklärte zur diplomatisch-politischen Begründung des japanischen Vorgehens in Nordchina Fürst Kono vor dem japanischen Reichstag. Es hätte seiner Begründung bedürft, um in diesem Augenblick die gesamte japanische Nation hinter die Regierung zu bringen. Aber es gibt auch international keine schlagkräftigere, um nicht zu sagen — einfache Parole als diese... Man erinnert sich, daß seit dem Waffenstillstand von Tangku im Jahre 1933, dessen Wortlaut nie veröffentlicht wurde, die japanischen Forderungen an China immer wieder auf „gemeinsame Bekämpfung des Kommunismus“ gehen. Der mit offensichtlicher Unterstützung der Japaner geschaffene „Staat“ in Osthopei nennt sich ausdrücklich „antikommunistisch“ und will dadurch den Gegensatz zum „Autonomen Politischen Rat für Hopei und Tschahar“ und zu Nanking betonen. Als Tschiang Kai-schek in Sian gefangen genommen wurde, meldeten die japanischen Agenturen zuerst, daß kommunistische Einflüsse hinter diesem Coup steckten. Das war allerdings nicht ganz wahr, denn der Hauptbeteiligte, der „Junge Marschall“ Tschang Hsüeh-lang, ist alles andere als ein Kommunist. Aber ebenso sicher waren von seinen ursprünglich 250 000 Mann der Tungpei-Truppen mindestens 100 000 zu den Kommunisten übergetreten, und die übrigen waren ziemlich kommunistisch verfeucht. Wiederum konnten die Japaner als erste darauf hinweisen, daß die reiche Freilassung des chinesischen Generalissimus auf Einfluß von Moskau zurückzuführen sei. Bewiesen ist das keinesfalls, aber es ist wenigstens nicht völlig unmöglich. Denn in die Pläne Moskaus hätte ein Sturz Tschiang Kai-scheks wenig gepasst, da er zu neuen Bürger- und Generalskriegen geführt hätte. Ein solches Chaos in China hätte aber den Japanern einen bequemen Vorwand für einen neuen Vormarsch in Nordchina gegeben.

Nach dieser Episode meldeten die Japaner, die Kommunisten hätten an die Freilassung Tschiangs geheime Bedingungen geknüpft, vor allem ihre Teilnahme an der chinesischen Regierung und ihre Anerkennung als legale chinesische Partei. Wiederum war es die japanische Presse in Shanghai, die zuerst zu melden wußte, der Sohn Tschiang Kai-scheks aus ersten Ehe, der zehn Jahre lang in Moskau in Verbannung und im Verwirrnis mit seinem Vater lebte, sei zurückgekehrt, habe sich mit seinem Vater ausgesöhnt und werde nun die Brücke zwischen Kuomintang und Kommunismus bilden. Kurz darauf berichteten die selben Blätter, es seien zwei kommunistische Führer bei Tschiang Kai-schek gewesen und hätten mit ihm die aus dem Nantinger Parteitag der Kuomintang sich ergebenden Fragen besprochen. Zwar war es gerade Tschiang Kai-schek, der im Jahre 1927 das Band zwischen der Kuomintang und den Kommunisten zerschnitten und Bordon und Bisscher den Laufpass gab. Aber die Befreiung der chinesischen Souveränität in Nordchina und die Wiedergewinnung der „Verlorenen Provinzen“ ist ein Ziel nicht nur der Kuomintang, sondern auch ein Programm-Punkt der Kommunisten, übrigens auch der „Allchinesischen Gesellschaft zur Rettung Chinas“, die man als eine dritte Partei, die

der chinesischen „Intelligenz“, ansprechen darf. Ihre sechs Hauptführer aus Shanghai sind zurzeit wegen eines angeblichen Komplotts gegen Nanking verhaftet. Aber sie betonen offen, über allem Parteistreit müsse der Kampf gegen den äußeren Feind, gegen die Japaner, stehen. Zu ihren Gunsten hat die vollkommen ins kommunistische Fahrwasser abgeglittene Witwe Sun Yat-sens, die Schwester der Gattinnen Tschiang Kai-scheks und Dr. Kungs, eingegriffen und demonstriert, auch sie zu verhaften, da sie gleichziele wie die „Verbrecher“ habe. Das Gericht hat ihr allerdings den Gefallen nicht getan. Immerhin sollen, wie die Japaner behaupten, Verhandlungen zwischen Kuomintang und Kommunisten schon vor Wochen so weit gediehen sein, daß die Kommunisten bereit waren, auf ihre eigene „Chinesische kommunistische Republik“ zu verzichten, wenn man ihnen ein „Spezialgebiet mit besonderen Rechten“ gebe, was die Zentralregierung jedoch ablehnte. Nicht einzig war man noch über die wichtigste Forderung der Regierung, die Einstellung der kommunistischen Propaganda und des Klassenkampfes. Über diese Einzelheiten wurde und wird noch verhandelt. Aber man kann wohl sagen, daß weiteste Kreise in China in allen Lagern des unendlichen Opfer heischenden Bürgerkrieges, der seit zehn Jahren dauert und nur dem auswärtigen Feinde zugute kommt, müde sind, daß sie die äußere Gefahr für dringend halten als jede Gefahr im Innern. Man darf nicht übersehen, daß sich seit der Besetzung der Mandchurie die japanfeindliche Stimmung von den Südprovinzen Kwantung und Kwangsi aus über ganz China verbreitet hat. Die Japaner wollen den wahren Grund für das Wachstum der antijapanischen Stimmung in China nicht einschätzen, nämlich ihre eigenen Expansionspläne, die Loslösung der Mandchurie und ihre Unmacht in Nordchina. Sie stellen sich unchuldig und wollen mit Gewalt die Chinesen zu ihrem Heil beföhren, dem „Antikommunismus“ und der japanisch-chinesischen „wirtschaftlichen Zusammenarbeit“. Die Chinesen aber fürchten die Japaner als die eigentliche Gefahr für ihr Volk und ihr Land.

Die letzte Meldung der japanischen Presse in Shanghai vor dem Ausbruch der Feindseligkeiten war, daß in den großen Sonnen-

schulungslagern Tschiang Kai-scheks in Kuling, an denen Offiziere, Beamte, Wirtschaftler und Wissenschaftler teilnahmen, auch zwei Kommunistenführer über ihre Erfahrungen im Kleinkrieg mit besonderem Hinweis auf deren Bewertung gegen den „äußeren Feind“ berichteten. Was an diesen Meldungen wahr ist, das läßt sich schwer entscheiden. Jedenfalls zeigt sich der japanische Nachrichtendienst in China oft nur zu gut unterrichtet. Die Chinesen klagen sicher nicht umsonst über die vielen Spione und Vertrüger in ihren eigenen Reihen. Die Japaner erblühen in einer eventuellen Ausführung der Kuomintang mit dem Kommunismus wohl mit Recht eine schwere Gefahr für ihre Kontinentalpolitik. Es würden dadurch starke Truppenmassen der Regierung frei; in Sinfang wie in Suiyuan und in Tschahar wäre mit der Gefahr antijapanischer Ausbrüche zu rechnen. Darauf verdoppeln sie ihre Bestrebungen, rechtzeitig noch den kleinen Staat Osthopei durch ein zweites Gebilde ähnlicher Art zu stützen und womöglich die beiden zu einem größeren Staatskörper zu verschmelzen, dem durch den Besitz der alten Reichshauptstadt Peking besondere moralische Bedeutung zufügt und dem der Besitz Tientsins eine wichtige Handelswaffe in die Hand gäbe. Der neue „Staat“ stände

unter dem Schutz der japanischen Bajonetten, wenn er selbstverständlich auch, wie es Osthopei ja auch ist, nach außen als eine rein chinesische Organisation erscheinen müßte, die sich nur von der „Bedrohung“ Nankings freimachen wollte. Die nächste Etappe wäre dann die erneute Bestrafung und Erweiterung des schon von Osthopei mit dem Kaiser des Mandchukuo geschlossenen „Bündnisses“. Dann könnte wohl Puji, der jetzt Tang-kei heißt, bald auf den Thron seines Vaters nach Peking zurückkehren und mit japanischer Hilfe die „moralischen Erüberungen“ gegen Süden bis zum Gelben Fluss fortsetzen... Tschahar, Suiyuan, Schansi und Schensi wie auch Schantung betrachten die japanischen Militärs schon als reife Beute... Sicher finden sie unter den alten mandchurischen Beamten und Generälen, die mit Nanking und Tschiang Kai-schek zerfallen sind, einigen Anhang, wenn es auch unter diesen Leuten ein so sicherer Träumer gibt, die nach einer mandchurisch-monarchistischen Restauration als gute chinesische Patrioten an die Befestigung der Japaner geben möchten und ihrerseits diese unmisslichen Japaner nur als ein Sprungbrett benötigen wollen. Aber diese Leute haben sicher wenig vom eigentlichen chinesischen Volke hinter sich.

## Konflikt zwischen Portugal und der Tschechoslowakei

### Abbruch der diplomatischen Beziehungen

Lissabon, 19. Aug. ag (Lissabon) Das Außenministerium veröffentlicht folgende Mitteilung:

„Die portugiesische Regierung bricht alle diplomatischen Beziehungen mit der Tschechoslowakei ab. Der portugiesische Gesandte in Prag ist bereits nach Wien abgereist. Dem tschechoslowakischen Gesandten in Lissabon wurde mitgeteilt, daß er gemäß internationalem Brauch die diplomatische Immunität während der Dauer der Vorbereitungen zu seiner Abreise beibehalte.“

Gibraltar, 19. Aug. (Tel. der „United Press“) Es verlautet hier, daß der Konflikt zwischen Portugal und der Tschechoslowakei darauf zurückzuführen sei, daß die Tschechoslowakei ihren Vertrag auf Waffenlieferungen nicht erfüllt habe. Hierzu ausländische Beobachter neigen zu der Ansicht, daß das Vorgehen Portugals in Verbindung zu bringen sei mit den Skodawerken und China.

### Ein deutsch-litauisches Schiedsverfahren

Berlin, 18. Aug. ag (DRW) In dem deutsch-litauischen Schiedsverfahren über strittige Staatsangehörigkeitsfälle ist am Mittwoch die Entscheidung des schweizerischen Schiedsrichters, alt Bundesrichter Dr. Viktor Merz, bekannt gegeben worden. In allen sechs Fällen, nämlich Dr. Härtel, Dr. Lackner, Amtsgerichtsrat Schneider, Amtsgerichtsrat Schwarze, Dr. Schreiber und Verwaltungsgerichtsdirektor Dr. Drechsler ist entsprechend dem Antrag der deutschen Regierung die litauische Staatszugehörigkeit der Memelländer anerkannt worden. Diesen memelländischen Deutschen war kurz vor den memelländischen Landtagswahlen das aktive und passive Wahlrecht entzogen worden mit der Begründung, daß sie nicht litauische Staatsangehörige seien.

David Emmott sagte mit seiner angenehmen leisen Stimme: „Wollen Sie sich nicht setzen?“

„Da wandte sie sich und schaute beide eine Minute lang an; jeder deutete auf einen Stuhl, den er vorschob. Ich war neugierig, welchen sie akzeptieren würde.“

Schließlich nahm sie keinen. „Ich setze mich hierher“, sagte sie kurz und setzte sich auf den Rand eines Stuhles knapp neben dem Fenster. „Das heißt“, fügte sie hinzu, „wenn Kapitän Maitland nichts gegen mein Bleiben hat?“

„Ich bin nicht ganz sicher, was der Kapitän gesagt hätte, Poirot kam ihm zuvor.“

„Bleiben Sie jedenfalls, Mademoiselle“, sagte er.

„Es ist sogar notwendig, daß Sie bleiben.“

„Sie haben die Augenbrauen.“

„Notwendig?“

„Das ist das Wort, das ich gebrauchte, Mademoiselle. Ich werde einige Fragen an Sie zu stellen haben.“

„Wieder haben sich ihre Brauen, doch sie sagte nichts weiter. Sie lehnte ihr Gesicht dem Fenster zu, als sei sie entschlossen zu ignorieren, was in dem Zimmer hinter ihr vorging.“

„Und jetzt?“, sagte Kapitän Maitland, „kommen wir vielleicht zur Wahrheit?“

Er sprach etwas ungeduldig, er war ein Mann der Tat. Ich war sicher, daß er in diesem Augenblick darauf brannte, draußen zu sein und etwas zu unternehmen — die Suche nach Pater Lavignys Leiche zu leiten oder Leute zu seiner Verhaftung auszuschicken. Er sah Poirot beinahe mit Abneigung an. „Wenn der

## Die Offensive gegen Santander Barcena von den Nationalisten besetzt

San Sebastian, 19. Aug. pt Die nationalistischen Truppen haben am Mittwoch, wie von der Front gemeldet wird, ihren Vormarsch auf Santander fortgeführt und den bedeutenden Ort Barcena von der Pie de la Concha besetzt. Dieser Ort liegt 19 Kilometer nördlich von Reinosa. Die Nationalisten sind damit in die Ebene von Santander eingedrungen. Ihr Vormarsch ging ohne Widerstand des Gegners vor sich. Ursprünglich sollte nur die Gegend von Reinosa gefärbt werden, da jedoch der Feind keinerlei Widerstand leistete, setzten die Nationalisten ihren Vormarsch fort. Kleine Gruppen Volksfronttruppen wurden überrascht und ergaben sich in den meisten Fällen kampflos. Nur in dem Orte Santueng leistete der Feind größeren Widerstand, mußte sich aber bald zurückziehen.

Seit Beginn der Offensive am 14. August haben die Nationalisten 6000 Gefangene gemacht, davon allein 1700 am Dienstagabend.

Madrid, 19. Aug. pt Aus Santander wird gemeldet, daß die Volksfronttruppen den Nationalisten erbitterten Widerstand leisten. Die Höhen von Escudo seien weiterhin im Besitz der Volksfronttruppen, die die nationalistischen Angriffe zurückgeschlagen hätten. Die Volksfronttruppen seien zum Gegenangriff übergegangen und hätten Valdertorre und Cruz des Marques besetzt. Dagegen wird in Madrid zugetragen, daß die Nationalisten im Norden von Reinosa Gebietsgewinn zu verzeichnen hatten.

## Die Kämpfe in Shanghai

Shanghai, 19. Aug. (Tel. d. „United Press“) Die japanischen Kriegsschiffe, die auf dem Wangpu vor Anker liegen, setzten heute beim Morgengrauen das Bombardement der chinesischen Stellungen in Putung fort. Gleichzeitig nahm ein japanisches Seeflugzeug Reconnaissanceflüge vor. Gegenüber dem japanischen Konsulat liegt ein neuer Nachschub japanischer Truppen.

Gestern abend kamen neue Lebensmitteltransporte in der internationalen Niederlassung an. Einheiten des Freiwilligenkorps und der amerikanischen Marine eskortierten den Transport von 40 000 Paketen Reis und 50 000 Pfund Butter.

Shanghai, 19. Aug. ag (Havas) Wie aus chinesischer Quelle gemeldet wird, beschränken sich die Japaner auf die Defensive und warten weitere Verstärkungen ab. Täglich laufen Transportschiffe in Shanghai ein, die wie es heißt, bis anfangs nächster Woche mehrere Divisionen heranbringen sollen. Die Chinesen verstärken ihren Angriff auf das japanische Landungsstädt und zogen Verstärkungen zur Abwehr einer von Norden drohenden Gegenoffensive heran.

Die Anlagen der Tschangwa-Kohlengegenhaft, die auf der Putungseite des Wangpu liegen, sollen unter der Bombardierung schwer getroffen haben. Auch das in Putung liegende Elektrizitätswerk, das 1932 zerstört und von einer europäischen Firma später wieder aufgebaut worden ist, liegt nun in Trümmer. Wie die Chinesen weiter behaupten, seien die Masten der großen Funkstation von Tschangwa durch japanische Flugzeuge beschädigt worden.

Karl etwas zu sagen hat, warum sagt er es nicht? Diese Worte sah ich auf seinen Lippen schwelen.

Poirot sah uns alle der Reihe nach an, dann erhob er sich.

„Ich weiß nicht, was ich erwartete — jedenfalls etwas Dramatisches. Poirot liebt das. Auf keinen Fall erwartete ich, daß er mit einem arabischen Satz beginnen würde.“

Dennoch kam es so. Er sprach die Worte langsam und feierlich — es klang beinahe stumm.

„Bismillah ar rahman ar rahim.“

Dann überlief er sie auf englisch: „In Namen Allahs, des Gnädigen, des Mitleidigen.“

Beginn einer Reise

„Bismillah ar rahman ar rahim. Das ist der arabische Spruch, den sie anwenden, bevor sie auf die Reise gehen. Eh bien, wir gehen auch auf eine Reise. Eine Reise in die Vergangenheit. Eine Reise in die seltsamen Lieder der menschlichen Seele.“

Ich glaube nicht, daß ich bis zu diesem Augenblick je etwas von dem sogenannten „Zauber des Orients“ empfunden hatte. Offen gestanden, was mir überall aufgefallen war, war der Schmuck. Jedoch plötzlich schien bei Poirots Worten eine seltsame Art Vision vor meinen Augen aufzuteigen. Ich dachte an Worte wie Samarkand und Isphahan — und an Kaufleute mit langen Bärten — und frende Kamele — und wappende Träger, die große Ballen auf dem Rücken trugen, mit Stricken um die Stirn befestigt — und Frauen mit hennegefärbtem Haar und tätowierten Füßen, die am Ufer des Tigris knieten und Wäsche

## Feuilleton

### Mord in Mesopotamien

Roman von Agatha Christie

Copyright by Dr. Praeger Pressedienst

Dann kam noch eine Unterbrechung. Die Tür öffnete sich und Sheila Reilly trat ein. Sie sah blaß und ernst aus und ging direkt auf Poirot zu.

„Ich war früh auf dem Postamt, Herr Poirot“, sagte sie, „und da ein Telegramm für Sie da war, brachte ich es mit.“

„Danke, Mademoiselle.“

Er nahm es und rüttelte es auf, während sie sein Gesicht beobachtete. Es veränderte sich nicht, dieses Gesicht. Er las das Telegramm, glättete es, legte es ordentlich zusammen und steckte es in die Tasche.

Fran Mercado beobachtete ihn auch. Sie sagte mit erstickter Stimme: „Ist das — aus Amerika?“

Er schüttelte den Kopf. „Nein, Madame“, sagte er.

„Es ist aus Tunis.“

Sie starzte ihn einen Augenblick an, als verstehe sie nicht, dann lehnte sie sich mit einem langen Seufzer auf ihrem Stuhl zurück. „Pater Lavigny“, sagte sie. „Ich hatte recht. Ich habe immer gedacht, er sei sonderbar. Er sagte mir einmal Dinge... Ich denke, er ist verrückt...“ Sie hielt inne, dann sagte sie: „Ich werde ruhig sein, aber ich muß fort von hier. Josef und ich können im Rast-Haus schlafen.“

„Geduld, Madame“, sagte Poirot. „Ich will alles erklären.“

Kapitän Maitland schaute ihn merkwürdig an. „Meinen Sie, Sie kennen sich jetzt bei der Sache endgültig aus?“ fragte er.

Poirot verbeugte sich. Es war eine etwas theatralische Verbeugung und ärgerte, glaube ich, den Kapitänen.

„Nun“, stieß er hervor. „Heraus damit, Mann!“

Aber das war nicht die Art, wie Hercule Poirot etwas machte. Ich sah sehr gut, daß er es sofort sagen wollte. Ich sah sehr gut, daß er es sofort sagen wollte, und ging direkt auf Poirot zu.

„Ich war früh auf dem Postamt, Herr Poirot“, sagte sie, „und da ein Telegramm für Sie da war, brachte ich es mit.“

## Der Luftkrieg

Schanghai, 19. Aug. ag (Reuter) Bei den Luftkämpfen, die sich über Schanghai abspielten, schlug eine Brandbombe in die Telephonzentrale des Nordbahnhofes innerhalb der britischen Verteidigungszone ein. Beide Parteien beschuldigen einander gegenseitig wegen dieses „Fehlens“.

Nanking, 18. Aug. ag Die Agentur Tschekat gibt bekannt: Das chinesische Kriegsministerium teilt mit, daß in den Luftkämpfen vom 14., 15. und 16. August über den Städten des Yangtseales insgesamt 30 japanische Flugzeuge durch die chinesischen Luftstreitkräfte abgeschossen wurden. Das Kriegsministerium gibt seine Genugtuung Ausdruck über die von den chinesischen Luftstreitkräften erzielten Ergebnisse. Das Ministerium gibt weiter bekannt, daß im Laufe dieser drei Tage nur drei chinesische Flugzeuge zerstört, nur zwei chinesische Flieger getötet und nur drei verwundet worden sind. Die japanischen Informationen, nach denen 70 chinesische Flugzeuge bei den Luftkämpfen und bei den Bombardierungen abgeschossen worden sind, beruhen auf freier Erfindung.

Nanking, 19. Aug. ag (Tel. der „United Press“) Ein japanisches Flugzeug, das am Montag in der Nähe von Nanking abgeschossen wurde, hatte nach chinesischen Mitteilungen acht Personen an Bord. Der Korrespondent der „United Press“, der unverzüglich zum Schauplatz eilte, konnte feststellen, daß acht Leichen unter den Trümmern lagen.

## Japanische Verstärkungen

Schanghai, 18. Aug. ag (Havas) Von gut unterrichteter Seite vernimmt man, daß 16 japanische Transportschiffe mit Infanterie und zahlreichen Tanks auf dem Yangtseale eingetroffen sind. Das Flugzeugmutter Schiff „Kaga“ mit 80 Flugzeugen an Bord begleitete den Transport. 30 andere japanische Schiffe, unter ihnen fünf Kreuzer, sind am Mittwoch in Wufung eingetroffen. Es geht das Gerücht, daß die Japaner an der Küste von Tschekiang die Truppen an Land gesetzt hätten.

## Japanische Flugzeuge in der Nähe Cantons

Hongkong, 18. Aug. (Tel. d. „United Press“) In der Bia-s-Bucht, nördlich von Hongkong, ist ein japanischer Flugzeugträger eingetroffen. Verkehrsflugzeuge, die nach Canton unterwegs sind, sind nach Hongkong umgeleitet worden, da Meldungen aus Canton besagen, daß sich japanische Flugzeuge in der Nähe Cantons befinden.

## Ablehnung eines britischen Vermittlungsvorschlags

Tokio, 18. Aug. ag (Domei) Wie zuständige Kreise erklären, kann die japanische Regierung, obwohl sie den Wunsch Großbritanniens, eine Ausdehnung der Feindseligkeiten auf ganz Schanghai zu verhindern, durchaus begreift, einem Vorschlag nicht beipflichten, der auf die gleichzeitige Zurückziehung der chinesischen und der japanischen Truppen aus Schanghai abzielen würde. Die gleichen Kreise weisen auf die großen japanischen Kapitalinvestitionen in Schanghai hin, wie auch auf die große Zahl der dort niedergelassenen Japaner. Die volle und strikte Beachtung der Konvention vom Jahre 1931 sei eine conditio sine qua non jeder Regelung. Jeder andere Plan deute darauf hin, daß es seinen Urhebern an Einsticht in die wirklichen Verhältnisse im Fernen Osten fehle.

## Oesterreich

### Italienreise des Bürgermeisters von Wien

Wien, 18. Aug. (Tel. unseres wg.-Korr.) Der Bürgermeister von Wien, der ehemalige Botschafter Schmid, ist über Triest nach Italien gereist. Während des Besuches in Rom ist eine Audienz beim Papste vorgesehen. Die Dauer des Aufenthaltes in Italien wird mit einer Woche angegeben. Eine besondere politische Bedeutung wird der Reise nicht beigemessen.

## Philippinen

### Ein Komplott gegen Quezon

Manila, 18. Aug. ag (DNB) Ein Komplott zur Beseitigung des am Montag nach fast achtmonatigem Aufenthalt in den Vereinigten Staaten und in

Europa nach den Philippinen zurückgekehrten Präsidenten Manuel Quezon wurde in leichter Stunde vereitelt. 24 Stunden, bevor der Dampfer mit Quezon an Bord eintraf, wurden die Verdächtigen verhaftet; sie sind Angehörige der Saddapartei. Der Zeitung „Manila Bulletin“ folgte, daß am Tage der Ankunft Quezons die Waffenarsenale gefürkt, die Polizeistationen in Brand gesetzt und die Wasserleitungen in die Luft gesprengt und die elektrischen Kabel durchschnitten werden. Im Falle eines Scheiterns dieses Plans war beabsichtigt, während der Begrüßungsparade Pistolenanschläge auf Quezon zu verüben und Bomben zu werfen.

## Paraguay

Aunction, 17. Aug. ag (Havas) Der neue Präsident der Republik, Dr. Paiva, hat den Amissus geleistet. Oberst Paredes demonstriert die Nachricht von der Verhaftung des bisherigen Präsidenten; Franco befindet sich auf freiem Fuß.

## Kleine Auslandnachrichten

Auffindung eines polaren Zellslagers. Oslo, 18. Aug. ag Der Kapitän eines norwegischen Frischfutters, der mit seinem Schiff im Hafen von Troms eingelaufen ist, berichtet, daß von Fischern in der Dove-Bucht auf Nord-Spitzbergen Reste eines alten Zellslagers, Delmäntel, ein Fernrohr, Reste eines Bootes und zahlreiche Patronen deutscher Herkunft gefunden worden seien. Man glaubt, daß es sich um die Spuren der verflüchteten deutschen Polar-Expedition Schröder-Strauß aus dem Jahre 1910 handelt. Damals sind der Führer der Expedition und mit ihm vier deutsche Wissenschaftler spurlos im Eismeer verschwunden.

## Eidgenossenschaft

Einfuhrsperrre. Bern, 18. Aug. ag Das eidgenössische Postwirtschaftsdepartement teilte mit: Die Maul- und Klauenseuche in der elsässischen Nachbarschaft ist längs der Schweizer Grenze weiter ostwärts bis nach Häglingen vorgedrungen. Die zuständigen Behörden haben sich deshalb veranlaßt geschen, die Einfuhr von Gemüse und landwirtschaftlichen Produkten aus den Gemeinden Buchsweiler und Häglingen über die baufälligen Zollämter zu sperren.

Nogenübernahmepreis. Biel/Bienne, 18. Aug. ag Die landwirtschaftlichen Spartenorganisationen der beiden Basel haben durch den Schweizerischen Bauernverband eine Gingabe an die Bundesbehörden gerichtet, in der sie befere Angleichung des Nogen-Uebernahmepreises an den des Weizens verlangen. Sie weisen dabei auf die Tatsache hin, daß infolge der 25prozentigen Preisdifferenz die Anbaufläche von Winterroggen seit 1918 um 27 Prozent zurückgegangen ist.

## Kantone

### Zürich

Kantonsrat. Wie die Staatskanzlei mitteilt, findet die nächste Sitzung des Kantonsrates Montag, den 30. August, statt.

Jagdpachtsteigerungen im Bezirk Dielsdorf. (Korr.) Während die Berichte über die Jagdpachtsteigerungen sowohl aus dem Kanton Zürich wie aus anderen Kantonen mehrheitlich auf Abbau eingestellt sind, weisen die Steigerungen im Unterland im allgemeinen günstige Resultate auf. So lösten die Gemeinden Neerach 800 Fr. gegen 600 Fr. im Jahre 1929, Stadel bei Riederalp 3700 Fr. gegen 3000 Fr., Boppelsen 1200 Fr. gegen 1150 Fr., Regensberg 1000 Fr. gegen 800 Fr. Dielsdorf, das vor acht Jahren 1150 Fr. löste, erhielt dagegen erst ein Angebot von 750 Fr., auf das indes noch keine Zusage erfolgte.

Schlieren, 17. Aug. -e- Die Kirchgemeinde verfaßte, hat dem Antrag der Kirchenpflege, in unmittelbarer Nähe der renovierten alten Kirche und dem damit verbundenen Neubau auch ein den Wünschen der Gegenwart entsprechendes neues Pfarrhaus zu bauen, zugestimmt und hierfür einen Kredit von 57 500 Fr. bewilligt. Der Gemeinderat beschloß, an die Kosten eine Subvention von 5 Prozent oder höchstens 2900 Fr. zu leisten. Mit dem Bau des Pfarrhauses soll schon im nächsten Monat begonnen werden.

Zum Zwecke der Arbeitsbeschaffung werden der Holzcorporation Schlieren zum Bau von Waldstraßen zwei Notstandsbeiträge im Totalbetrag von 4000 Fr. zugesprochen, nachdem auch der Kanton einen außerordentlichen Beitrag von 38 Prozent zugestichert hat. - Die Prüfung einer von sozialdemokratischer Seite eingereichten Motion auf Ausrichtung einer Ueuerungszulage an alle Arbeitslosen hat ergeben, daß der jährliche Kredit dafür mehr als 5000 Fr. betragen wird; die Motion soll deshalb der Urnenabstimmung unterbreitet werden.

wünschen, und ich hörte ihre seltsamen, klgenden Gejähre und das ferne Knirschen des Wasserrades...

Es waren meistens Dinge, die ich schon gesehen und gehört und von denen ich nicht viel gehalten hatte. Jedoch jetzt erschienen sie mir irgendwie anders — wie ein Stück müffigen alten Stoffes, den man ans Nicht bringt, und darin plötzlich die prächtigen Farben einer alten Stickerei entdeckt...

Dann sah ich mich im Zimmer um, in dem wir saßen, und hatte das seltsame Gefühl, daß, was Poirot gesagt hatte, wahr sei — daß wir alle eine Reise antraten. Jetzt waren wir alle hier beisammen, doch wir gingen dann verschiedene Wege.

Und ich sah jeden an, als erblieb ich ihn auf irgend eine Art zum erstenmal — und zugleich zum letztenmal — was dumm klingt, aber das war, was ich fühlte.

Herr Mercado verdrehte seine Finger nervös — seine seltsamen, leichten Augen mit den erweiterten Pupillen starrten Poirot an. Frau Mercado schaute ihren Gatten an; sie hatte einen merkwürdig wachsamem Blick wie eine Tigerin auf dem Sprung. Dr. Leidner schien auf eine sonderbare Art zusammengeföhrt zu sein. Dieser leichte Schlag hatte ihn ganz niedergedrückt; man konnte beinahe sagen, er sei gar nicht im Zimmer; er war irgendwo weit weg in einem eigenen Raum. Herr Coleman sah gerademwegs auf Poirot. Mit dem leicht geöffneten Mund und hervorstehenden Augen sah er beinahe idiotisch aus. Herr Emmott schaute auf seine Füße hinunter, ich konnte sein Gesicht nicht recht sehen. Herr Reiter sah verwirrt aus und mit dem schmollend vorgeschobenen

Mund mehr denn je wie ein Schweinchen. Fräulein Reilly blieb ständig aus dem Fenster; ich weiß nicht, was sie dachte oder fühlte. Dann sah ich zu Herrn Carey hinüber, doch sein Gesicht tat mir irgendwie weh, und ich schaute weg. Da waren wir alle. Und ich hatte das Gefühl, wenn Herr Poirot geendigt hätte, würden wir alle ganz wo anders sein...

Es war ein merkwürdiges Gefühl...

Poirots Stimme fuhr ruhig fort, wie wenn ein Fluß gleichmäßig zwischen seinen Ufern dahinströmte ... bis zur See...

Von allem Anfang an habe ich gefühlt, daß man, um diesen Fall zu verstehen, nicht nach äußerlichen Zeichen und Anhaltspunkten suchen darf, sondern nach den richtigeren Anzeichen des Widerspruchs der Persönlichkeiten und der Geheimnisse der Herzen.

Und ich muß sagen, daß, obwohl ich jetzt zu dem gelangt bin, was ich für die richtige Lösung des Falles halte, ich keinen materiellen Beweis dafür habe. Ich weiß, es ist so, weil es ja sein muß, weil auf keine andere Art jede einzelne Tatsache sich in ihren angeordneten und erkannten Platz fügt.

Und das ist meiner Ansicht nach die befriedigendste Lösung, die es geben kann."

Er hielt ein wenig inne und fuhr dann fort:

„Ich will meine Reise in dem Augenblick antreten, in dem ich selbst zu dem Fall kam — als er mir als vollendetes Geschehen präsentiert wurde. Nun hat jeder Fall meiner Ansicht nach eine bestimmte Gestalt und Form. In diesem drehte sich alles um die Persönlichkeit der Frau Leidner. Che ich nicht genau wußte, zu welcher Art von Frauen Frau Leidner gehörte,

## Schweiz

Schweiz, 18. Aug. ag Für den Fall, daß bei der Verfolgung von Verbrechen Zivilbevölkerung aufgeboten wird, wie es im Mordfall Grüniger in Appenzell notwendig war, hat der Kanton St. Gallen für die Opfer allfälliger Unglücksfälle eine Unfallversicherung in der Höhe von 50 000 Fr. bei Ganztalität und 15 000 Fr. bei tödlichem Ausgang vorgesehen. Das Polizeidepartement des Kantons Schwyz hat nun beim schwyzerischen Regierungsrat den Antrag auf Einführung einer ähnlichen laufenden Versicherung eingebracht.

Lachen, 18. Aug. ag Im Alter von 12 Jahren verschied Gerichtspräsident Eugen Dietelheim. Er gehörte bis 1916 dem Kantonsgericht an und wurde in diesem Jahre von der Landsgemeinde der March zum Präsidenten des Bezirksgerichts gewählt. Im Militär befandete er den Rang eines Oberstleutnants.

## Glarus

Binthal, 18. Aug. ag Im Alter von 88 Jahren ist alt Landrat Bernhard Schiefer-Schmid gestorben. Er war lange Jahre Präsident des Tagwents Binthal, Mitglied des Zivilgerichts, des Kirchenrates und des Vorstandes der Kantonalbank und während 30 Jahren Mitglied des Glarner Landrates.

## Zug

Zug, 18. Aug. ag Der Regierungsrat hat beschlossen, an den Neu- und Umbau des Bürgerpitals Zug einen kantonalen Beitrag von 219 932 Fr. auszurichten.

## Schaffhausen

Schaffhausen, 18. Aug. -t. Der Kleine Stadt-Part hat dem Architekt R. Schalch in Schaffhausen ausgearbeitetes Projekt für eine neue Schachthofanlage auf dem Ebnet als Genehmigung erteilt. Dem Großen Stadtrat wird zu Handen der Einwohnergemeinde beantragt, den für die Ausführung dieses Projektes benötigten Kredit in der Höhe von 1,5 Millionen Fr. zu bewilligen.

## Arbeits- und Lohnverhältnisse

Bau- und Holzarbeiterstreik in Montana. Montana, 19. Aug. ag Die Bau- und Holzarbeiter der Gegend von Montana sind wegen eines Lohnkonfliktes in den Streit getreten. Sie fordern eine Lohnherhöhung.

## Unglücksfälle und Verbrechen

Verhaftung eines Hotelmarders. Chur, 18. Aug. ag Der 35jährige, vielfach vorbestrafte Walter Benz, der in den Kantonen St. Gallen und Appenzell gefangen wurde, hat auch dem Kanton Graubünden einen Besuch abgestattet. Unter falschen Namen (Baumann, Baumgartner usw.) logierte er in Hotels, bestahl und duftete ohne Bezahlung der Rechnung. Seit dem 4. August war er einige Tage in Trogen, wo er sich in gleicher Weise beschäftigte, und verzog sich dann nach Juf im Oberstal, wo es ihm gelang, aus der Kasse eines Gasthauses über 3000 Fr. zu entwinden. Die Polizei konnte seine Spur dann abseits der Straße gegen Starlera aufnehmen und ihn samt seiner Beute verhafteten.

Einbruch in eine Kapelle. Disentis, 18. Aug. ag In der Kapelle Acletta bei Disentis wurde eingebrochen. Der Dieb stieg durch ein Seitenfenster in die Kapelle, erbrach den Opferstock und entwendete dessen Inhalt.

In den Bergen vermisst. Zermatt, 19. Aug. ag Zwei österreichische Touristen, die eine Besteigung des Matterhorns unternommen hatten, werden vermisst. Eine Rettungskommission ist abgegangen.

Tödlicher Sturz vom Baugrüt. Lenk, 18. Aug. ag Bei der Renovierung einer Fassade des Landwirtschaftsgebäudes stürzte der 53jährige Handlanger Benjamin Ancel von einem Schwebegerüst drei Stockwerke tief hinunter. Er erlitt einen Schädelbruch und starb im Spital.

Explosion auf einem amerikanischen Zerstörer. Philadelphia, 18. Aug. ag (DNB) Bei der Prüfung der Sicherheitsventile des Zerstörers „Cassin“, eines der neuesten Zerstörer der Flotte der Vereinigten Staaten, explodierte ein Dampfrohr. Drei Personen wurden getötet und acht schwer verletzt.

Verkehrsunfälle. Wädenswil, 18. Aug. ag Vor einiger Zeit stieß auf dem Wädenswilerberg, auf der Hauptstrasse nach Zug, bei einer unübersichtlichen Straßenkreuzung die 21jährige Margrit Trösch aus Horgen, die mit ihrem Fahrrad Richtung Zug fuhr, mit einem Auto zusammen und wurde schwer verletzt. Sie ist nachtschlafend in Mensiken.

Bernmünster, 18. Aug. ag Hier stießen zwei Velofahrer zusammen. Dabei wurde der 20 Jahre alte Landwirt Alois Schumacher auf die Straße gefegt. Er erlitt einen Schädelbruch und verlor kurz nach seiner Einlieferung in das Krankenhaus in Mensiken.

war ich nicht imstande, herauszubringen, warum sie ermordet wurde und wer sie ermordet hatte.

Das also war mein Ausgangspunkt — die Persönlichkeit der Frau Leidner.

Es gab noch einen psychologisch interessanten Punkt — der merkwürdig gespannte Zustand unter den Mitgliedern der Expedition, wie er mir geschildert wurde, und zwar von verschiedenen Zeugen — darunter einige Außenstehende. Obwohl das kaum ein Ausgangspunkt war, notierte ich es mir doch, um es während meiner Untersuchung im Auge zu behalten.

Die allgemeine Annahme schien zu sein, daß diese Spannung die direkte Wirkung von Frau Leidners Einfluß auf die Mitglieder der Expedition sei, jedoch aus Gründen, die ich Ihnen später darlegen werde, schloß ich mich dieser Annahme nicht gänzlich an.

Ich konzentrierte mich, wie gefaßt, von Anfang an einzig und allein auf ihre Persönlichkeit. Dazu standen mir verschiedene Mittel zur Verfügung. Erstens die Reaktionen, die sie bei einer Anzahl Personen, die alle verschieden von Charakter und Temperament waren, hervorriefen, und zweitens, was ich aus eigener Beobachtung schöpfen konnte. Letzteres war natürlicherweise stark begrenzt; jedoch einiges erfuhr ich doch.

Frau Leidners Geschmac bewegte sich in einfacher, um nicht zu sagen strenger Richtung. Sie war entschieden kein Luxusgeschöpf. Andererseits war die Stiderei, an der sie arbeitete, von außerordentlicher, feiner Schönheit. Das deutete auf eine Frau von wohlerziehlichem und künstlerischem Geschmac. Aus der Beobachtung der Bücher in ihrem Schlafzimmer bildete ich mir ein weiteres Urteil. Sie hatte Ver-

stand und war, bildete ich mir ein, im wesentlichen Egoistin.

Man hat mir gesagt, Frau Leidner sei eine Frau, die ihren Lebensinhalt darin finde, daß andere Geschlecht anzusehen — daß sie eine sinnliche Frau sei. Das glaubte ich nicht.

In ihrem Schlafzimmer sah ich folgende Bücher auf einem Regal: „Wer waren die Griechen?“, „Einführung in die Relativität“, „Leben der Lady Hester Stanhope“, „Zürich zu Methusalem“, „Linda Condon“. Der Zug nach Crewe.

Sie hatte also Interesse für Kultur und moderne Wissenschaft — das heißt, eine entschieden intellektuelle Seite. Von den Romanen schien Linda Condon und in geringerem Grade „Der Zug nach Crewe“ ihr Interesse für die Reaktionen, die sie bei einer Anzahl Personen, die alle verschieden von Charakter und Temperament waren, hervorriefen, und zweitens, was ich aus eigener Beobachtung schöpfen konnte. Letzteres war natürlicherweise stark begrenzt; jedoch einiges erfuhr ich doch.

Nach den Berichten von Dr. Reilly und anderen war es mir klar, daß Frau Leidner eine jener Frauen war, die von der Natur nicht nur mit Schönheit, sondern auch mit jenem verhängnisvollen Zauber begabt war, der diese manchmal begleitet, den es jedoch auch unabhängig von ihr gibt. Solche Frauen lassen gewöhnlich eine Spur gewaltsamer Geschehnisse hinter sich. Sie bringen Unheil — manchmal über andere — manchmal über sich selbst.

## Der unbewachte Bahnhübergang

Belgrad, 18. Aug. ag (DNB) An einem unbewachten Bahnhübergang raste am Mittwoch ein mit sechs Personen besetztes Auto hinein, schleifte es etwa 100 Meter fort, wo es an einem Brückengeländer zerstieß. In dem Auto

## Die Schweizer in Frankreich

Paris, im August

Am Bankett der Schweizerischen Handelskammer in Paris zu Ehren der Schweizerkolonien der verschiedenen Landesgegenden Frankreichs waren um die wirtschaftlichen und politischen Spitzen unserer Kolonie die Konsuln, Geschäftsträger, Vorsitzende der Provinzlektionen der Handelsstämme und die Korrespondenten der Industriezentren nahezu vollständig versammelt. Jede dieser Persönlichkeiten hätte nach dem Besuch des Schweizer Pavillons die Führung durch eine der malerischen Gebäudelichkeiten des „Centre régional“ der Ausstellung übernehmen können, deren architektonische Silhouetten man auf der Seinefahrt erblickte: den Béthioi von Lille mit der grand'place im flandrischen Stil, die bastische Herberge mit der steilen Wand für das Ballspiel, die Laubengänge der Guenne, hinter denen man die Kellerien von Bordeaux erkennt, die täuschende Nachbildung des alten Straßburg mit seinen Städten. Aber nicht nur den malerischen Aspekt und die volkskundliche Eigenart der alten Provinzen wollten die Ausstellungsbauten zeigen, sondern vor allem auch die wirtschaftliche und industrielle Bedeutung der sieben Regionen Frankreichs, wie der moderne Begriff lautet. Bald wird der Alzert auf die Städte gelegt, wie Lyon mit seiner Seidenausstellung, Toulouse als Zentrum sowohl einer gebirgigen wie einer maritimen Region, bald erfolgt eine Zusammenfassung verwandter und natürlich verbundener Gegenden, wie des Laufes der Loire, der Normandie, der Champagne mit Reims, des Berry mit dem angrenzenden Industriegebiet, Savoyens mit dem Dauphiné. Die Einrichtung unserer schweizerischen Konsulate trägt dieser Gliederung von jener Rechnung.

Unter den französischen Provinzen fällt die Bretagne durch ihre völkische Eigenart und einen ausgesprochenen sprachlichen Beharrungswillen auf, dem der Ausstellungspavillon, der letzter Tage eröffnet wurde, künstlerischen Ausdruck gibt. Auf einem den Galvaires nachgebildeten Sockel mit Steinreliefs aus den Ritter- und lokalen Heiligenlegende steht das Wort: *Keltia*. Wir kennen einen Bündner, der bei seinem Ausstellungsbau die an ihrer Tracht kenntlichen bretonischen Paare regelmäßig in Romantisch anredete, um sich über die fiktiven Urbe stande unserer vierten Landessprache zu unterrichten. Neben der Artusage und den die Schönheit der „Breiz, ma Bro“ begeistenden Barden hat die Bretagne auch ihre volkswirtschaftliche Tätigkeit illustriert, deren natürliches Produkt Nantes ist.

Von der Schweizerkolonie in Nantes, einer der ältesten mit denjenigen von Bordeaux und Le Havre, verdient eine lobenswerte Initiative Erwähnung und Nachahmung. Im alten Schloss des Duces de Bretagne empfing uns längst die Schweizerkolonie von Nantes die Honoratioren der Stadt: den Maire, den Präfekten, den Präsidenten der Handelskammer, die Mitglieder des republikanischen Komitees für Handel, Industrie und Landwirtschaft, die Räte für den Außenhandel der 5. Region, den Präsidenten des Syndicat d'Initiative, die Mitglieder des Stadtrates und eine Reihe weiterer Persönlichkeiten. Eine mit Alpenblumen geschmückte Vitrine machte die Besucher mit den touristischen Sehenswürdigkeiten der Schweiz bekannt. Viceconsul Senger, ein gebürtiger Berner, hatte die glückliche Idee gehabt, die schweizerisch-französische Wirtschaftsbeziehungen der besonders aufnahmefähigen Bevölkerung der Unterloire und der Bretagne vor Augen zu führen. Bekanntlich ist es ein Vertreter von Nantes, der Deputierte und Präsident der Handelskammer, Merlin, gewesen, dessen wirksame Intervention das Zustandekommen des französisch-schweizerischen Handelsvertrages von 1934 zu verdanken ist, der unlangst erneuert wurde. Als damals die beidseitigen Unterhändler die Hoffnung verloren, zu einer Einigung zu gelangen, und die Gefahr eines Zollkrieges nahte, wurde da wurde an diesen einflussreichen Wirtschaftspolitiker appelliert, der mit einigen andern Parlamentariern, die am schweizerischen Markt interessiert waren, die Hindernisse zu beseitigen verstand. Bereits hatte 1933 eine Studienreise die persönlichen

Beziehungen und die wirtschaftlichen Austausch möglichkeiten mit der Schweiz gefördert.

Nantes mit seinem bretonischen Hinterland bietet unserm Industriekreis ein noch viel zu wenig gepflegtes Absatzgebiet. Die Bevölkerung der Handelsstadt wie auch das bäuerliche Element der Bretagne hegt für die Schweizer eine alteingesetzte Sympathie, die sich unter Land durch die Qualität seiner Arbeitkräfte und Fabrikate zu erneuern verstanden hat. Die Nantener Bürger erinnern gern daran, daß das ruhmreiche bretonische „Six-Cinq“ direkt vom Schweizer Regiment Salis-Ziger ab stammt. Die Lokalpresse tanzte bei Anlaß der genannten Kundgebung nicht mit ihrem Lob über den gefühlsmäßigen wie wirtschaftlichen Charakter der Annäherungsbestrebungen, die in unserm Konsul, der „den Ehrentitel eines Bürgers von Nantes verdiente“, einen so rührigen und geschickten Propagandisten gefunden hätten. In seiner Rede hatte Herr Senger den Charakter der schweizerischen und französischen Industrie sehr treffend gezeichnet, „die sich im Gegensatz zu einer verbreiteten Meinung häufiger ergänzen als konkurrieren machen. Französische Mode und Luxusindustrien herrschen in der Schweiz vor, aber ihre Meisterwerke sind oft mit St. Galler Stickereien und Zürcher Geweben garniert, wie man es im schweizerischen Ausstellungspavillon beobachten kann. Uhren- und Präzisionsinstrumente für die Marine werden von Frankreich benötigt, wie unsere spezialisierten Arbeitkräfte...“ Nantes wäre unantastbar, erwiderte der französische Sprecher, „wenn es nicht die Börse anerkennt, welche ihm der schweizerische Handel bringt. Man sagt, daß die Berner von langsamem Entschlüssen sind, was sie niemals gehindert hat, im richtigen Augenblick auf ihrem Posten zu stehen.“

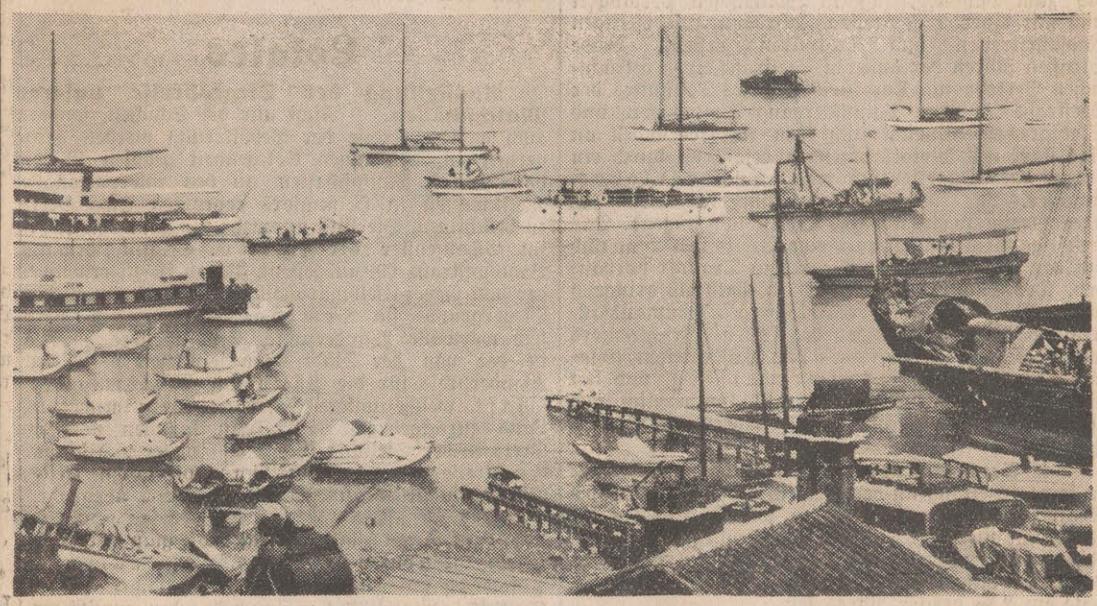
## Sport und Landesausstellung

kpl. Zürichs Sportwelt — und mit ihr diejenige der ganzen Schweiz — hat sich daran gewöhnt, die kommende Landesausstellung als eine nicht sofort wiederkehrende Gelegenheit zu betrachten, sportliche Dinge in Theorie und Praxis vor der breiten Öffentlichkeit zu erörtern, den ganzen weitverzweigten Komplex der Leibesübungen in einer lebendigen Schau zur Darstellung zu bringen. Man darf annehmen, daß sich der Sporttauslauf der Landesausstellung dieses Ziels zu eigen gemacht hat und dann, am Ende der Ferienzeit, die Besprechungen über die Programmgestaltung wieder in ein aktiveres Stadium treten werden. Denn mit den Wochen verstreichen auch die günstigen Gelegenheiten zur Sicherung von Veranstaltungen, deren Großzügigkeit in einigermaßen richtigem Verhältnis zur Bedeutung der Landesausstellung steht. Schweizerische Kampfspiele lassen sich nicht improvisieren; sie wollen organisiert sein.

Ohne den Mitteilungen voreigene zu wollen, die vom Sportausschuß in nächster Zeit über die Gestaltung des sportlichen Teiles der Landesausstellung mitgetragen werden dürften, glauben wir hier zunächst einige grundsätzliche Fragen anzunehmen zu müssen, deren Beurteilung für das Bild, das man sich von der Darstellung der Leibesübungen im Rahmen der gesamten Landeskunst machen hat, von entscheidender Bedeutung sein kann.

Vor allen Dingen sollte man sich darüber schlüssig werden, in welcher Weise sich die sportliche Teil in die thematische Ordnung der Gesamtkunst hinein eingliedern läßt. Man wird auch hier mit bloßen Routinelösungen nicht auskommen können. Und es wird auch wohl nicht so sein, daß man den einzelnen Verbänden oder Vereinen schlankfüßig die Initiative überläßt. Man wird vermehr für das gesamte Ausstellungsproblem sorgen, sonst es sportliche Dinge beschlägt, eine zentrale Lösung finden müsste.

Man könnte sich vorstellen, daß beispielsweise der Verbund für Leibesübungen die Kontrolle über das gesamte sportliche Ausstellungsmaßwerk übernehmen und gemeinsam mit den in Betrieb fallenden Organisationen die Grundlage festlegen würde, nach denen die sportliche Idee im Rahmen der Landesausstellung zu propagieren wäre. Der thematische Gliederung des Ausstellungsstoffes hätte die Gestaltung des Veranstaltungskalenders in weitem Umfang Rechnung zu tragen, so vielleicht, daß den einzelnen Sportzweigen bestimmte Wochen eingeräumt würden, in denen sie in den Mittelpunkt des Geschehens gerückt würden. Die lebendige Schau der sportlichen Wettkämpfe würde sich mit der ziel-



Im Schanghaier Hafen

bewußten Gruppierung des Anschauungsmaterials zu einheitlicher Wirkung verbinden. Man würde auf sportlichem Gebiet also mit Vorteil zur Form der rotierenden Ausstellung greifen. Das ist so zu verstehen, daß das unveränderbare Motiv der Schau durch den Landesverband für Leibesübungen bestimmt würde, während die einzelnen Organisationen für die Beschilderung der auf den Tag eingestellten Ausstellungen auftreten würden.

Bevor an die Ausstellung eines umfassenden Programms geschritten werden kann, muß freilich die finanzielle Grundlage abgelaßt werden, auf der sich die unterschiedlichen Aktionen aufzubauen haben. Der einfachste Weg würde darin bestehen, daß man das finanzielle Risiko in vollem Umfang dem einzelnen Veranstalter überbindet. Diese Methode würde freilich einem Verzicht auf eine großzügige Darstellung der Leibesübungen gleichkommen; zwar ließe sich wohl denken, daß vereinzelt Verbände gleichwohl Mittel und Wege finden würden, Veranstaltungen großen Formats aufzuziehen; andere wieder müßten sich mit Sportfesten bescheiden, oder regionalen Charakters bezeichnen, die vollständig aus dem Rahmen der Gesamtkunst fallen würden. Das aber läge wieder im Interesse des in Betracht fallenden Sportzweiges, noch in jenem der Landesausstellung, die ihrem ganzen Wesen nach auf die Demonstration von Qualitätsleistungen eingestellt ist. Uns scheint deshalb hier ein Appell an die sportliche Solidarität angezeigt zu sein, die an der kommenden Landesausstellung eine seltene Gelegenheit vorfindet, sich praktisch zu bewähren. Wir denken an die Schaffung eines Ausgleichsfonds, in den sämtliche Einnahmen aus sportlichen Veranstaltungen fließen und an dem die Verbände auf Grund eines bestimmten Verteilsatzes partizipieren würden. Es ist klar, daß gewisse Großverbände bei der Anwendung dieser Formel geringere Gewinne einheimischen würden, als sie ihnen in Aussicht ständen, wenn sie ihre Veranstaltungen vollkommen auf eigene Rechnung durchführen würden. Aber der kleine Zuschuß, den sie an die Veranstaltungen von Sportzweigen leisten würden, die eine verhältnismäßig befähigte Anziehungskraft auf das Publikum ausüben, darf ihnen im sportlichen Allgemeininteresse wohl zugemutet werden. Dafür, daß mit den Mitteln des Ausgleichsfonds nicht Mißbrauch getrieben wird, werden der Landesverband für Leibesübungen und der Sportausschuß der Landesausstellung Sorge tragen, die bei der Ausarbeitung des Sportprogramms mitzusprechen haben müssen.

Eine großzügige Gestaltung des sportlichen Programmes der Landesausstellung setzt organisatorische Arbeiten in einem Umfang voraus, die vom Sportausschuß in seiner gegenwärtigen Form wohl kaum geleistet werden können. Da der sportliche Teil der nationalen Schau indessen zu einer Attraktion für Besucher aus allen Teilen des Landes gestaltet werden kann, wenn er wirklich im Geiste „Schweizerischer Kampfspiele“ ausgezogen wird, rechtfertigen sich befürdete Anfangsaufwendungen für die Organisation bestimmt. Ganz abgesehen davon, daß möglicherweise diese Aufwendungen aus dem Ausgleichsfonds in vollem Umfang gedeckt werden können, sind hochklassige Sportveranstaltungen wohl dazu angehalten, einen verstärkten Besucherstrom nach Zürich zu

leiten, was sich wiederum in einem Anwachsen der Besucherziffern in der Landesausstellung selbst Ausdruck schaffen wird.

Wie das Sportprogramm der Landesausstellung aussehen könnte, wenn die oben genannten Voraussetzungen erfüllt wären, zeigt nachstehender Entwurf, der aus einer Besprechung unter mit der Materie vertrauten Fachleuten hervorgegangen ist:

### Entwurf eines Sportkalenders

Jänner bis März  
Wintersport-Vorführungen und -Wettkämpfe

Mai

(Sonntage 7., 14., 21., 28.)

1. Sonntag: Nationale Sternstaffette (verschiedene Sportarten) mit Ziel in Zürich; Nationales Boden-Turnier (zwei Tage). — 2. bis 3. Sonntag: Woche des Radsports; drei Renntage (Sonntag, Donnerstag, Sonntag); Internat. Biestigfeier-Sprüfung; evtl. Concours Hippique. — 4. Montag (Pfingsten): Fußball.

Juni

(Sonntage 4., 11., 18., 25.)

1. Sonntag: Nationale Sternstaffette (verschiedene Sportarten) mit Ziel in Zürich; Nationales Boden-Turnier (zwei Tage). — 2. bis 3. Sonntag: Woche des Radsports; drei Renntage (Sonntag, Donnerstag, Sonntag); Internat. Biestigfeier-Sprüfung; evtl. Concours Hippique. — 4. Montag (Pfingsten): Fußball.

Juli

(Sonntage 2., 9., 16., 23., 30.)

1. Samstag bis 2. Sonntag: Woche des Radsports; ein bis zwei Bahnenrennen; Professional-Radsrennen; Rundstreckenrennen für Automobile und Motorräder. — 2. Samstag: Rundstreckenrennen für Automobile und Motorräder. — 3. Sonntag: Start und Ziel der Jungfraulauf (international); — Montag bis 3. Sonntag: Woche des WaferSports; Internat. Tollenseregatta; Schweiz, Pontonier-Wettkämpfen; Wafermeeting (an einem Sonntag); Faßboot-Meisterschaften; Outboard-Rennen; Internat. Ruderregatta (Samstag, Sonntag). — 4. Sonntag: Fußball.

August

(Sonntage 7., 14., 21., 28.)

1. Sonntag: Leichtathletik. — 1. Montag bis 2. Samstag: Leichtathletik im modernen Kunstmäppchen. — 2. Samstag und Sonntag: Rennfahrt, Radsportrennen; Rundstreckenrennen für Automobile und Motorräder. — 3. Sonntag: Golf-Woche; Radsport-Vorführungen. — 4. Sonntag bis 5. Sonntag: Woche des Turnens; Seitensetzen-Wettkämpfe des E.T.V.; Vorführungen der lokalen Vereine; Meisterschafts- und Gruppenwettkämpfe im Kunstu- und Nationalturnen.

September

(Sonntage 7., 12., 19., 26., 30.)

1. Sonntag: Leichtathletik. — 1. Montag bis 2. Samstag: Radsport; ein bis zwei Bahnenrennen; Professional-Radsrennen; Rundstreckenrennen für Automobile und Motorräder. — 3. Sonntag: Golf-Woche; Radsport-Vorführungen. — 4. Sonntag: Rennfahrt für Amateure; Modellflug-Wettbewerb. — 5. Sonntag: Kreiswettkampf. — 6. Sonntag: Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz. — 3. Sonntag: Schwingerfest. — 4. Sonntag: Rennfahrt für „Sams“.

Oktober

(Sonntage 2., 9., 16., 23.)

1. Sonntag: Faßboot-Länderkampf. — 2. Samstag und Sonntag: Jagd-Meisterschaften.

lich in Süddeutschland und in der Schweiz eine große Breitreibung und dankbare Leserschaft.

—

**Ein Manzoni-Museum in Mailand.** S. Die Verehrung der Mailänder für Alessandro Manzoni steht außer Zweifel. Dem nach ihm benannten vornehmsten Mailänder Schauspielhaus steht ein von den Freunden sehr geschätztes, jährlein, jährlein von Tauben umschwärmetes Bronzestandbild Manzonis gegenüber. Das schöne, rote Terracotta-Haus an der Piazza Belgioioso, in dem Manzoni geboren wurde, die größte Zeit seines Lebens verbrachte und verstorben ist, trägt eine würdige Gedächtnisplatte, ferner erinnert an den volkstümlichen Schriftsteller eine der größten Mailänder Verkehrsstraßen, die Via Alessandro Manzoni, und mehr als dies alles: auch unter fiktiver Herrschaft gehört „Promessi Sposi“ zu den besten Beispielen, um in den Mailänder Volksschulen die Kinder statt an Hand trockener Geschichtslehrbücher mit den spätmittelalterlichen Zuständen in der Lombardie und den Schrecken der Pestzeit vertraut zu machen. Als furchtlich aus Lecco ein überstürzter, unbefugter Versuch gemeldet wurde, insgeheim das Haus des Don Rodrigo, bekanntlich einer Hauptfigur des historischen Romans Manzonis, abzubrechen, begann die Mailänder Volksseele zu frohen, und dem Berichtungswerke wurde, hoffentlich noch rechtzeitig, Einhalt geboten. Wenige Wochen darauf erfuhr man von der Wirkung, im Mailänder Manzoni-Haus ein kleines Museum einzurichten, in dem Porträtdarstellungen und Gebrauchsgegenstände Manzonis, mit seinen Werken eng zusammenhängende fiktive Geschichtsszenen, Gräfinnen und schöne Drucke seiner Werke zur Schau gestellt werden sollen — ein Vorhaben, das nicht nur die italienischen, sondern auch die ausländischen Manzoni-Freunde begeistert begrüßt.

## „Schweizer-Schproch-Biwegig“ und Schule

II.\*

Die Schule kann am jetzigen muttersprachlichen Unterricht nicht abbrechen, denn die ihm zugewiesene Zeit erreicht nicht das Minimum, das für die Erziehung zu einer wünschenswerten Beherrschung der BildungsSprache notwendig wäre.

Gut, sagen die Schprochbiwegler, so sind dem Deutschunterricht eben mehr Stunden zuzuweisen. Sie scheinen nicht zu wissen, daß die jetzige Stundenverteilung das Ergebnis Jahrzehntelanger, erbitterter Stellungskämpfe ist, und daß jeder Verlust, an diesen Dingen zu rütteln, jene Auseinandersetzungen wieder aufleben läßt.

Trotzdem ist die Schule bereit, alles zur Pflege der Mundart zu tun, was unter den jetzigen Verhältnissen möglich ist. Nach den Vorschlägen der vom Synodalvorstand einberufenen Kapitelsreferentenversammlung, an der auch die Mittelschulen zahlreich vertreten waren, soll das Schriftdeutsche im dritten Schuljahr nicht mehr die „ausgeschließliche“, sondern nur die „vorherrschende“ Sprache sein. Der Sprachunterricht soll weitgehend Rücksicht auf die mundartlichen Verhältnisse nehmen. Die Schaffung von Heften mit mundartlichen Prosastücken und Gedichten wird empfohlen. Einen systematischen Unterricht in der Mundart lehnt die Lehrerschaft ab im Hinblick auf den Mangel an Zeit, auf die Mischung der Schüler, die oft ganz verschiedenen Dialektgebieten

entstammen — oft gehört auch der Lehrer einem andern an als die Schüler —, or allem auch im Hinblick darauf, daß es eine klasse Norm und damit Schulgrammatiken für die verschiedenen Gebiete gar nicht gibt. Eine solche Norm zu schaffen, kann niemals Sach einer Kommission sein; sie könnte nur von bedeutenden Dichtern geschaffen werden, deren Werke sich von selbst ihrer Kraft und Schönheit weg, durchsehen würden.

In der Mittelschule steht der sprachunterricht auf wissenschaftlicher Grundlage in damit tritt die Mundart von selbst in die ihr gehörigen Rechte: sie ist nicht ein „entartete“ und verachtete“ Sprache zweiten Ranges, sondern einer der Hauptfälle des lebendigen Sprachstamms, ursprüngliches und gewachsenes Deutsch. Jeder Deutschlehrer mit offenem Blick für das Lebensthema, ja auch in für das methodisch Selbstverständliche, wird darin bei der systematischen Behandlung der Grammatik die Verbindung mit der Mundart beständig in Auge halten (wie interessant und vielseitig sich & gestalten läßt, hat P. Dettli in Nr. 32 der „Schweiz. Lehrerzeitung“ gezeigt, worauf Interessenten verfeßen seien), er wird in der Sprachgeschichte die alemanische Mundart als getrennte Bewahrerin des mittelhochdeutschen Lautstandes immer wieder heranziehen. Das bedeutenden Dichtern, die sich zum Teil d' Mundart bedienten, wie J. R. Hebel und Gotthelf in breiter Raum im Unterricht zugewiesen werden müßt, ist heute eine Selbstverständlichkeit. Wie ethisch, so wird die heutige schweizerische Schule in Keller in den Mittelpunkt ihres Unterrichts stan; sie wird sich aber aufs bestimmteste weigern, intgleisungen mitzu-

machen und einen „verbesserteren“, einen ins Schweizerdeutsche übersetzten Keller zu behandeln. Im übrigen wird sie sich kaum bereit erklären, an Stelle von Schiller, Eichendorff, der Droske usw., unsere zürcherischen Mundänschdichter Ulster, Stuif, Corrodi, Senn, u. zu stellen. Ob sie bei der Behandlung von Schillers „Teile“ auf Paul Schees „Schwyzerdütschen“ fehlt, ob sie auf Meinrad Bieri und R. v. Travel eintreten kann, wo ihr die Zeit fehlt, alle Werke von Geistern von Weltrang herbeiziehen, wie Tolstoi, Dostojewski, Ibsen usw., ist durchaus eine Frage der Zeit.

In allem aber wird die Schule immer Nietzsches Wort im Auge behalten müssen: „Nehmt eure Sprache ernst! Wer es hier nicht zu dem Gefühl einer heiligen Pflicht bringt, in dem ist auch nicht einmal der Keim für höhere Bildung vorhanden.“ Die Sprache aber, die Nietzsche meint, ist die Schriftsprache.

Hans Corrodi

## Kleine Chronik

**Hansjakob.** Am 19. August 1837 wurde zu Haslach im badiischen Kinzigtal, als Sohn eines Nagelschmiedes, der ebenso gemütvoller wie eigenwilliger Schwarzwälder Volkschriftsteller Heinrich Hansjakob geboren. 1863 wurde er Priester und 1865 Realshuldirektor in Waldshut. 1871 bis 1881 vertrat er die Zentrumspartei im badischen Landtag. Aus politischen Gründen wurde er in der Folge zweimal mit Festungshaft bestraft. Von 1884 bis 1913 wirkte er als Stadtpfarrer von St. Martin zu Freiburg im Breisgau und starb in seiner Heimat Haslach am 23. Juni 1916. Seine gemütvollen, von Humor durchwirkten Erzählungen fanden nament-

## Ausbau der Seestraße in Wollishofen

### Verbreiterung bis zur Stadtgrenze

In den Jahren 1922 bis 1927 ist die Seestraße zwischen Bleicherweg und Wollishofen mit einer 11 m breiten Fahrbahn und beiderseitigen Trottoiren ausgebaut worden. Später wurde der Mythenquai bis zum Bahnhübergang in Wollishofen verlängert und mit einer 9 m breiten Fahrbahn, beiderseitigen Radfahrstreifen und Trottoiren erstellt. Beide Straßen führen der äußeren Seestraße einen beträchtlichen Verkehr zu. Der Ausbau dieses Teilstücks der Seestraße zwischen Bahnhübergang Wollishofen und Stadtgrenze entspricht nicht den Anforderungen an eine stark mit Motorfahrzeugen befahrene, durch ein ausgebautes Quartier führende Hauptverkehrsstraße. Die nutzbare Fahrbahnbreite von 7 m, streckenweise sogar nur 6,5 m, ist ungenügend. Das seeseitige Trottoir hat nur eine Breite von 2 m und auf der Bergseite ist noch gar kein Trottoir vorhanden. Der Stadtrat bezeichnet es deshalb als dringend nötig, dieses Teilstück der linsenförmigen Hauptausfallstraße nach den Gemeinden des linken Zürichseufers und weiteren Kanton- und Landesteilen (Glarus, Graubünden usw.) zu verbessern, und hat diese Arbeit in das Programm der „mutmaßlich noch zu beschließenden Bauten des Jahres 1937“ eingestellt.

Das Ausbauprofil sieht, wie der Stadtrat in seiner Weisung an den Gemeinderat auffordert, eine Straßentiefe von 14 m vor, wovon 9 m auf die Fahrbahn und je 2,5 m auf die Trottoirs entfallen. Zwischen den 19 m auseinanderliegenden Bautenlinien verbleiben auf der Seeseite ein 3 m und auf der Bergseite ein 2 m breiter Borgarten.

Die Kosten werden auf insgesamt 925 000 Fr. veranschlagt (523 000 Fr. für Landerwerb und 402 000 Franken für den Bau); doch stehen ihnen 242 000 Fr. Einnahmen (aus Mehrwerts-, Trottoirbeiträgen usw.) gegenüber, sodass mit einer reinen Ausgabensumme von 683 000 Fr. gerechnet werden muss. Der Stadtrat beantragt dem Gemeinderat, einen Kredit in dieser Höhe zu Lasten des Außerordentlichen Verkehrs zu erteilen.

### Befestigung des Bahnhüberganges

Gleichzeitig soll ein altes Postulat des Quartiers Wollishofen — die Befestigung des Bahnhüberganges der Seestraße — Erfüllung finden. Der Bau der hierzu nötigen Unterführung hätte vielleicht zugunsten anderer Bauprojekte noch etwas zurückgestellt werden können. Aber mit der Wahl der Zürcherjee als Ausstellungsgelände für die Schweizerische Landesausstellung Zürich 1939 änderte sich die Sachlage. Es ist heute damit zu rechnen, dass der Mythenquai während der Dauer des Baues und Betriebes der Landesausstellung für den Verkehr gesperrt werden muss. Der Durchgangsverkehr des linken Seufers wird während dieser Zeit wie früher auf die Seestraße angewiesen sein. Um dann seine reibungslose Abwicklung sicherzustellen, ist es in hohem Maße erwünscht, dass die Unterführung der Seestraße bis zum Zeitpunkt der Landesausstellung dem Verkehr geöffnet werden kann. Der Gemeinderat hat deshalb am 7. Juli einer entsprechenden Bau- und Riveaulinienvorlage zugestimmt. Nach Erledigung allerlicher Einprächen von Privaten wird der Stadtrat die Bau- und Riveaulinien der Seestraßenunterführung dem Regierungsrat zur Genehmigung vorlegen.

Das Tiefbauamt hat für die Befestigung des Riveaulüberganges ein Projekt mit Kostenantrag ausgearbeitet, dem die folgenden Angaben entnommen sind:

Der neue Straßenzug beginnt in der Albisstrasse auf der Höhe der Bachstrasse, verläuft zunächst im Bogen der öffentlichen Bellerstrasse, führt in einem Bogen mit Radius von 200 m auf der Höhe des Rumpfsteiges unter den Geleisen der Bahn durch und mündet rund 200 m weiter südlich als bisher in die bestehende äußere Seestraße ein. Erstellt werden eine 9 m breite Fahrbahn und zwei je 2,5 m breite Trottoire. Dieses Ausbauprojekt stimmt überein mit dem projektierten Ausbau der Seestraße. Die Riveaulinie dieses neuen Straßenzuges steigt von der Albisstrasse auf eine Länge von 19,22 m mit 1,1 Prozent und geht dann nach einem 8,5 m langen Übergang mit einem Ausrundungsradius von 1200 m in eine Gefälle von 6 Prozent über. Der tiefste Punkt der Unterführung liegt 5,6 m unter Schienenoberfläche der linsenförmigen Zürichseebahn. Die lichte Höhe zwischen Straße und Unterfante Bahnüberführung misst mindestens 4,2 m. Unter der Bahn durch ist eine 48 m lange Ausrundung mit Radius von 400 m vorgesehen. Soweit schlägt eine Rampe mit 6 Prozent Steigung an, die die verlängerte Mythenquaistrasse in einem flachen Übergang mit einem Ausrundungsradius von 1000 m erhält. Die bestehenden Gleise der linsenförmigen Zürichseebahn bleiben in ihrer Lage und Höhe unverändert. Die Unterführung kommt zum Teil ins Grundwasser zu liegen. Alle Bauarbeiten der Unterführung, die unter einer gewissen Höhenzone liegen, müssen durch eine wasserdrückliche Ummantelung, einen Eisenbetontrog, gegen das Eindringen von Grundwasser geschützt werden. Diese Trogkonstruktion ist auf eine Länge von 80 m zu erstellen. Die Brückenwiderlager, die beiderseitigen Stützmauern und die Trogkonstruktion werden in armiertem Beton, die Brücke für die Überführung der linsenförmigen Zürichseebahn dagegen in Eisen ausgeführt.

Zur Errichtung einer möglichst übersichtlichen Leitung des Fahrverkehrs von der Unterführung über den Mythenquai nach der Stadt und gleichzeitig einer linsenförmigen Führung des Straßenzuges aufwärts Seestraße-Mythenquai wird der Mythenquai zwischen Einmündung der Unterführung und Bachstrasse um höchstens rund 12 m in seewärts verschoben. Dieses Straßenstück wird ebenfalls mit einer 9 m breiten Fahrbahn und zwei je 2,5 m breiten Trottoirs ausgebaut. Der von der Stadt her bis auf die Höhe der Bachstrasse vorhandene bergseitige Radfahrweg im Mythenquai wird bis zur Einmündung der Unterführung weitergezogen.

Im Bogen der Bachstrasse sieht das Projekt die Errichtung einer 3 m breiten Personenunterführung vor. Sie beginnt auf der Höhe der Albisstrasse, führt unter den Geleisen der linsenförmigen Zürichseebahn und dem Mythenquai hindurch und ermöglicht es, den Fußgängerverkehr gefahrlos von der Bergseite der Bahnlinien nach der Seeseite des Mythenquais zu leiten.

Die Kosten dieser großen Unternehmung wurden auf total 1 845 000 Fr. veranschlagt (657 000 Fr. für Landerwerb und 1 188 000 Fr. für die Bauten); die

Summe reduziert sich aber durch Einnahmen im Betrage von 1 171 000 Fr. (worunter ein Pauschalbeitrag der Bundesbahnen in der Höhe von 450 000 Franken und Beiträge von Bund und Kanton aus den Kreiden für Arbeitsbeschaffung in der Höhe von zusammen 574 000 Fr.) auf eine reine Ausgabensumme von 674 000 Fr. Der Stadtrat begehrte vom Gemeinderat einen Kredit in diesem Umfang, der ebenfalls zu Lasten des Außerordentlichen Verkehrs fallen soll.

## Lokales

**Ausstellung der Siegespreise unserer Matchschüsse.** Nicht nur die Schützen, sondern auch weitere Kreise der Bevölkerung werden gerne vernehmen, dass ihnen Gelegenheit geboten ist, die von unsern Mannschaften an den internationalen Wettkämpfen in Helsingfors erprobten Siegespreise zu besichtigen. Sie sind nunmehr bis zum 23. August im Schaufenster der Firma G. Séguin-Dormann, Bahnhofstrasse 69, ausgestellt. Vorab ist zu erwähnen, dass von Generalfeldmarschall Dr. Mannerheim für die Siegergruppe im Armeegefechtmatch gestiftete wertvolle Wanderpreis. Eine weitere Trophäe ist der von der Stadt Lyon seinerzeit verabschiedete Wanderpreis für die Pistolen-Weltmeisterschaft, welch unsere Schweizergruppe erneut ins Land zurückgebracht hat. Dazu kommen noch ein Preis in der Stellung knied. 300 Meter und die beiden Preise der Kleinkaliberschüsse in den Stellungen stehend und knied.

Ein Preis allerdings, und zwar derjenige, der sich jedenfalls ganz besonderer Aufmerksamkeit erfreuen würde, fehlt zurzeit noch, nämlich der von den Pistolschützen gewonnene, auf den Namen „Ameto-Suomi“ gelauft Schatzbar, der zurzeit noch im Zoologischen Garten in Helsingfors seiner Expositionshart. Leider haben sich Schwierigkeiten ergeben wegen der Frage der Unterbringung im Zürcher Zoo. Es handelt sich ausschliesslich um die Plakfrage, da bei der grossen Verschiedenheit des russischen Bären nicht ohne weiteres anzunehmen ist, dass ein friedliches Zusammenleben mit den hier gehaltenen Braunbären im gleichen Geheg möglich wäre. Auf alle Fälle wird die Direktion ihr Möglichstes tun, um die Annahme des ihr von den Matchschützen zugedachten Geschenkes zu ermöglichen, da der „Schützenbär“ für den Zoologischen Garten ohne Zweifel eine neue Attraktion bedeuten würde.

**Eine Protestkundgebung.** (Mitg.) Der Vorstand der Autosektion Zürich des T.C.S. hat aus Protest gegen die Benzinprixis- und Benzin-zoll-Politik des Bundesrates den Beschluss gefasst, sämtliche bereits vorbereiteten und noch vorzusehenden Clubanlässe (Reisen, Ausfahrten und weitere Veranstaltungen) ausfallen zu lassen. Die angekündigte Dolomitenreise, alle Abendausfahrten, die Klubfahrt nach dem Jungfraujoch, eine mehrjährige Alpenfahrt in der Schweiz, der Besuch der Weltausstellung in Paris sowie der Autoballmatch und das auf den Herbst geplante Geschicklichkeitsfahrt fahren somit dahin.

**Aus Konsularkreisen.** (Eng.) Das jugoslawische Generalkonsulat befindet sich jetzt Bahnhofstrasse 10/Bürkliplatz 18.

## Kleine Mitteilungen

**Postcheckverkehr.** (Mitg.) Das Verzeichnis der Postcheckrechnungen für die Jahre 1938 und 1939 wird im September abgeschlossen. Wer dem Postcheckverkehr beizutreten beabsichtigt und willst, dass sein Name ins neue Verzeichnis aufgenommen werde, wird gebeten, sich bis spätestens am 4. September bei einem Postcheckamt anzumelden. Die im bisherigen Verzeichnis enthaltenen Namen der Rechnungsinhaber werden ohne Weiteres in die Neuauflage übernommen. Allfällige Änderungen in der Bezeichnung der Postcheckrechnungen sind so bald als möglich dem Postcheckamt bekanntzugeben.

**Automobil-Club und Alkohol-Blutprobe.** Der A.C.S. schreibt uns: „Die teilweise schematische Interpretation der mittels der Alkoholblutprobe gewonnenen Resultate hat die Zentralverwaltung des Automobil-Clubs der Schweiz veranlasst, den ganzen Fragenkomplex einer Diskussion, bzw. einer eingehenden Untersuchung zu unterziehen. Nach der Auseinandersetzung der Standpunkte der verschiedenen, sich geradezu feindlich gegenüberstehenden Gruppen in der offiziellen Club-Zeitschrift „Auto (A.C.S.-Revue)“, wird der Automobil-Club in Zusammenarbeit mit hervorragenden Fachleuten eigene, ausgedehnte Versuche durchführen. Der bisher erschienene erste Artikel weite in den interessierten Kreisen ebenso rechte Zustimmung wie Kritik. Ein Zeugnis für letztere bilden die in Nr. 1443 der A.C.S.-Revue erschienenen Bemerkungen von Dr. Th. Montigel, die allerdings weit über den Rahmen der Objektivität hinausgehen, enthalten sie doch persönliche, aus völlig falschen Vermutungen basierende Berichtigungen, für die der Verfasser die Verantwortung zu übernehmen haben wird.“

**Herienkurs für Frauen.** (Eng.) Vom 4. bis 9. Oktober veranstalten der Schweizerische Verband für Frauenstimmrecht, der Schweizerische Lehrerinnenverein und der Schweizerische Verein der Gewerbe- und Handelslehrerinnen in Zürich einen Herienkurs, der es sich zum Ziel setzt, die Erziehung der Frauen zu ihrer staatsbürgерlichen Verantwortung zu fördern. Neben der Kursarbeit wird genügend freie Zeit bleiben für Unterhaltung, Ausflüge und Besichtigungen. Programme sind zu beziehen bei Frau Dr. A. Deuch (Morgentalstrasse 22, Lausanne), bei Fr. G. Eichenberger (Morgentalstrasse 21, Zürich 2) sowie bei Fr. H. Fisch (Speicherstrasse 22, St. Gallen).

**Hundeausstellung in Solothurn.** Solothurn, 16. Aug. ag Samstag und Sonntag fand hier eine vom Kynologischen Verein „Wengi“ unter dem Protektorat der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft organisierte Schweizerische Hundeausstellung statt, die sehr stark aus allen Teilen der Schweiz und aus dem Ausland, vornehmlich aus Paris, Innsbruck und München, befuhr war. Über 550 Rassenhunde von über 40 Rassearten waren anwesen. Den Höhepunkt bildeten Dressurvorführungen mit Gebrauchshunden.

Am offiziellen Banquet vom Samstagabend sprach Emil Fütholz namens des Vereins „Wengi“, Dr. O. Küfer (Winterthur), Präsident der Schweizerischen Kynologischen Gesellschaft und Regierungsrat Otto Stampfli namens der Behörden von Kanton und Stadt Solothurn.

**Eine alpinistische Leistung.** Zermatt, 17. Aug. ag. Dieser Tag hat ein 71-jähriger Zermattgast aus dem Kanton Bern mit einem Zermattführer das Matterhorn bestiegen. Der Aufstieg wurde in der sehr kurzen Zeit von sechs Stunden, der Abstieg in vier Stunden durchgeführt.

**Totentafel.** (—) Alt Bahnhofsvorstand Josef Gertiser in Baden ist im Alter von 63 Jahren gestorben. Der Dahingegangene nahm im öffentlichen Leben der Bäderstadt eine geachtete Stellung ein.

## Verkehr

**Alpenposten.** b. 53 218 Passagiere benützen in der Zeit vom 9. bis 15. August die 39 Kurse Alpenposten; in der gleichen Zeit des Vorjahrs waren es 44 475, was eine Zunahme von 874 Passagieren ergibt. Die meisten Kurse zeigen vermehrte Frequenzen, nur wenige Abnahmen; zu ihnen zählt der Kurz-Urnäsch-Schwägalp mit einem Minus von 889 Passagieren. Rechau-Buchs steht mit 5125 (+ 541) Reisenden weiterhin an der Spitze; es folgen St. Moritz-Maloja-Castagnola mit 4950 (+ 1261), Chur-Lengenriede-Julier-St. Moritz mit 3929 (+ 716), Urnäsch-Schwägalp mit 3840, Grimel mit 2706 (+ 1131) und Turta mit 2236 (+ 1110) Reisenden. Im Durchgangsverkehr Zugano - St. Moritz wurden 658 (+ 284) Reisende befördert, auf der Strecke St. Moritz - Zermatt - St. Moritz - Merano - Bolzano 169 (- 4) Reisende.

**Die Zürichsee-Yahre Meilen-Höhen.** hat im Juli, gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahrs, eine erfreuliche Verkehrsbeteiligung zu verzeichnen. Die Zahl der beförderten Personen betrug 14 491 (13 306), die der Personenautos — dank dem Fremdenverkehr — 858 (741), während bei den Kategorien Lastwagen (150 gegen 146), Fuhrwerke (58 gegen 66) und Bieh (48 statt 51 Stück) die Zahlen ungefähr stabil geblieben sind. Am aufwallendsten aber hat sich die Frequenz erhöht bei den Fahrrädern, deren Zahl von 1834 auf 3444 gestiegen ist. — Die Betriebseinnahmen betragen im Juli 1937 8877 Fr. 45 gegenüber 7566 Fr. 65 im Juli 1936.

## Luftfahrt

**Luftrennen Jütsch - Damaskus - Paris.** pt Paris, 18. Aug. Das vom französischen Luftfahrtministerium und dem Aéro Club de France als Erstflug für das Absage Amerikas ausgesetzte Luftrennen New York - Paris soll am nächsten Freitag stattfinden. Unter den an diesem Flugwettbewerb teilnehmenden fünf Ländern ist Italien mit neun Flugzeugen am stärksten vertreten. Frankreich schickt vier Flugzeuge ins Treffen, Rumänien zwei, Großbritannien und die Vereinigten Staaten je ein Flugzeug. Von den ausgesetzten Geldpreisen von insgesamt drei Millionen Francs erhält der Sieger 1,5 Mill., der Zweite und Dritte werden mit Preisen von 1 Mill. bzw. 500 000 Fr. bedacht. Die 2921 km lange Strecke zwischen dem Marseiller Flughafen Jütsch und Damaskus muss ohne Zwischenlandung geflogen werden, während auf der etwa um ein Drittel längeren Strecke Damaskus - Paris eine Zwischenlandung vorgesehen ist. Die vorgeschriebene Mindestdauer, in der die Gesamtstrecke zurückgelegt

werden muss, beträgt 48 Stunden. Jedes Flugzeug muss mit Funkgeräten ausgestattet sein; die Zahl der Besatzungsmitglieder bleibt freigestellt.

## Schweizer im Ausland

**Schweizerkolonie Madrid.** A. G. Bisher hatte die Schweizerkolonie Madrid ihre Nationalfeier stets in einem der Gartenrestaurants der Außenquartiere des Klubs „Helvetia“ in dessen Lokal gefeiert. Es war deshalb eine doppelte Freude für die Schweizer Madrids in diesem Jahr, sich zur Bundesfeier auf schweizerischem Boden in der von einem hübschen kleinen Garten flankierten Villa unseres Ministers Dr. Karl Egger vereinigen zu dürfen, dessen Rückkehr nach Madrid von seinen hier verblichenen Mitbürgern mit hoher Genugtuung und Sympathie begrüßt worden war. Die seit Beginn des spanischen Bürgerkriegs von 875 auf 125 Männer, Frauen und Kinder zusammengeschmolzene Kolonie hat seit der Rückkehr unseres Ministers schon vielfach erfahren dürfen, welche starken Rückhalt sie am offiziellen Vertreter der Heimat hat und wie er und seine tatkräftige Gemahlin sich des Schlosses und des Wohlergehens ihrer Mitbürger in jeder Beziehung annehmen. Die Kolonie leistete nahezu vollständig, mit 120 Männern, Frauen und Kindern der freundlichen Einladung Folge. Dant der am Vorabend aus der Heimat eingetroffenen Lebensmittelcamions konnten unsere Landsleute mit Kuchen, Emmentaler, Schinkenbrotchen, „Bernerli“ und Kartoffelalat, und Erfrischungen aller Art und sogar mit einigen Fässchen Bier überrascht werden, und dieses „Schlafraumland“ in dreizehn Monat erhielt noch eine besondere Würze durch die von den Bundesbehörden gestifteten Stumpen und Zigaretten.

Minister Egger hielt die Festrede, in der er in erster Linie auf den Ernst der Stunde für uns Madrider Schweizer hinwies. In einem Telegramm, das Herr Minister Egger im Auftrag der Bundesregierung an Bundespräsident Motta richtete, verlieh er dem Danck unserer Landsleute der Heimat gegenüber Ausdruck. Der interimistische Präsident des Schweizerclubs, Werner Weile, hielt darauf eine kurze Ansprache. Unser Mitbürger gingen von dieser Feier mit neugeträufelter Überzeugung ihrer Zusammengehörigkeit und mit dem Gefühl der Dankbarkeit gegenüber der tatkräftigen Teilnahme der Bundesbehörden nach Hause. Der 1. August 1937 wird in den Annalen der Schweizerkolonie Madrid immer weiterleben.

## Schluss des redaktionellen Teils

### Rasierer ohne Hautreizung!

Eine neue Aufmachung

Ein neues Parfum

Das neue

Ein neuer Preis

**RAZVITE**  
Antiseptisch Angenehm Vorteilhaft  
Lavendel Dose 125 gr. Fr. 1.80

**A.G. für Automobile**  
Zürich, Thaterstrasse 12, beim Corso  
Telephon 2.800. Büro Pflanzschulstr. 9  
Telephon 7.733  
Vertretung von  
Adler - Auburn - Cord - Tempo-  
Lieferungswagen

**A.G. für den Verkauf der  
Automobile RENAULT**  
In der Schweiz Utoquai 29  
Telephon 27.178.  
Direkte Fabrik-Niederlage  
1. Original-Ersatzteillager

**FIAZ**  
AUSSTELLUNG,  
ERSATZTEIL-LAGER,  
SERVICE (Spezial-Fiat-  
Reparatur-Werkstätte)  
Fabrik-Niederlage:  
**FIAT-Automobil-Handels A.G.**  
Verkaufsstelle Zürich  
Wiesenstrasse 7/9 Telephon 44.741

**Tip-Top-Garage**  
A.G.  
Zürich, Seehofstr. 16, Tel. 27.130  
Komplette Ersatzteillager — Spezial-  
Ford-Reparatur-Werkstätten

DAMEN-  
REGENMÄNTEL

**LONDON - HOUSE**  
GRÖSSTES SPEZIALGESCHÄFT DER SCHWEIZ FÜR ENGLISCHE REGENMÄNTEL  
BAHNHOFSTRASSE 16 ZÜRICH

HERREN-  
REGENMÄNTEL

## Wirtschaftliche Folgen des Konflikts im Fernen Osten

### Die Auswirkungen auf die Metallmärkte

London, 16. Aug. hhy. Der politische Konflikt im Fernen Osten ist in ein entscheidendes Stadium eingetreten. Es ist daher an der Zeit, zu überlegen, wie sich ein allfälliger Krieg in China auf die Metallmärkte auswirken müßte. Als Verbrauchsland für Metalle besitzt China trotz seiner Riesenanzahl an Einwohnern nur untergeordnete Bedeutung. Soweit zuverlässige Ziffern vorhanden sind, verbraucht China nur etwa halb soviel Blei wie die Schweiz. Beim Kupfer beträgt der chinesische Verbrauch selbst in guten Zeiten nur etwa ein Viertel des schweizerischen Bedarfs. In den letzten Jahren war der chinesische Verbrauch des roten Metalls sogar noch unbedeutender. Der chinesische Zinkverbrauch beträgt ebenfalls nur 25% des schweizerischen Verbrauchs, und nur beim Zinn, das in nennenswerten Mengen in China gewonnen wird, ist der Verbrauch des Riesenlandes etwas mehr als doppelt so groß wie der der Eidgenossenschaft, die in hohem Maße Zinn durch Aluminium ersetzt. Ein eventueller Krieg würde wahrscheinlich den Metallverbrauch Chinas steigern, obwohl China selbst kaum als Käufer für Rohmetalle auftreten würde, da es seine Munition größtenteils importiert. Da die internationale Rüstungsindustrie, soweit festzustellen ist, auf sehr großen Munitionsbeständen sitzt, dürfte sich der Mehrmetallverbrauch Chinas in der Form von Munition (der nicht zu hoch veranschlagt werden darf) kaum sofort voll am Metallmarkt fühlbar machen.

Als Metallerzeuger liegt die Bedeutung Chinas heute allein auf dem Gebiet von Wolfram und Antimon. Das Land erzeugt zwar geringe Mengen Quecksilber und Zinkerz und größere Mengen Zinn. An keinem dieser Märkte besitzt es aber eine auch nur einigermaßen bedeutende internationale Stellung, wenn auch die chinesische Zinnindustrie eine gute Zukunft zu haben scheint. So unbedeutend die Stellung Chinas an den Märkten der vier Hauptmetalle ist, so stark ist sie beim Wolfram und Antimon. Die Wolferzeugung Chinas deckt etwa zwei Drittel der Weltangebote und beim Antimon beträgt der Anteil des Landes an der Weltproduktion sogar 70%. Sowohl Wolfram als auch Antimon werden zurzeit in Riesengängen benötigt, da sie eine entscheidende Stellung als Rüstungsmetalle besitzen. Wolfram ist bekanntlich einer der wichtigsten Stahlveredler und wird vor allem für die Herstellung von wertvollen Rüstungs- und Werkzeugstählen verwendet. In Kanonschilden, Kanonenrohren, Torpedos, gewissen Flugzeugteilen und durchschlagskräftiger Artilleriemunition ist Wolfram praktisch unersetzlich. Antimon wird vor allem für die Härtung des Bleis verwertet und dient somit als unersetzlicher Bestandteil für Gewehr- und Schrapnellmunition sowie für die Batterieplatten der Militärfahrzeuge vom Automobil bis zum Tank und Flugzeug.

Bei dieser Sachlage kann es nicht überraschen, daß die Preise für Wolfram und Antimon unter dem Einfluß des sich zuspitzenden Konflikts in China eine sehr starke Befestigung erfahren haben. Wolframerz wird jetzt in London mit 80 bis 83 Schilling per Einheit (d.h. 1% Wolframtrioxyd pro Tonne Erz) bezahlt, verglichen mit 33 Schilling zu Beginn dieses Jahres und 25 Schilling im August 1936. Antimon Regulus kostet jetzt £ 82.10.0 per long tons, verglichen mit 73 £ am Jahresanfang und 62 £ vor einem Jahr. Ob sich die jüngsten starken Preissteigerungen der Produkte, die großenteils spekulativer Natur waren, halten können, erscheint fraglich, denn es sieht nicht so aus, als ob das Weltangebot durch die Fortsetzung des japanisch-chinesischen Konfliktes nachhaltig beeinträchtigt werden sollte. Wolfram wird in China nahezu ausschließlich in den Provinzen Kiangsi, Kwangtung und Hunnan, also im äußersten Süden, gewonnen und teilweise sogar durch Französisch-Indochina zum Markt verschifft. Die Antimonerzeugung Chinas entfällt zu reichlich 95% auf die Provinz Hunnan und ihre Verschiffung erfolgt nahezu ausschließlich durch den sehr weit im Süden gelegenen Hafen von Changsha. Weder die Erzeugungsgebiete noch die Verschiffungshäfen für Wolfram und Antimon dürfen durch einen Krieg in Nordchina und den Küstengebieten Zentralchinas in Mitleidenschaft gezogen werden, und da sowohl das Wolfram- als auch das Antimonangebot Chinas im Staatsmonopol erfolgt, kann sogar sehr leicht der Fall eintreten, daß China seine Exporte forcieren, um fremde Währung für den Kauf von Munition freizumachen. Da bereits in den letzten Jahren verschiedentlich Einzelheiten über geheime Tauschgeschäfte von chinesischem Wolfram gegen ausländische (großenteils deutsche) Munition und andere Kriegsgegenstände durchgesickert sind, mag sich China auch in der nahen Zukunft erneut um solche Tauschgelegenheiten bemühen. Bei dieser Sachlage müssen der Wolfram- und Antimonmarkt mit großer Vorsicht betrachtet werden. Auf jeden Fall erscheinen Befürchtungen einer starken Angebotsknappung vorerst übertrieben.

Japan besitzt selbstverständlich eine wesentlich größere Bedeutung am Metallmarkt als China. In den letzten Jahren ist der industrielle Metallverbrauch Japans stark in die Höhe gegangen und das Land verbraucht heute bereits rund 15 000 t Aluminium, 100 000 t Blei, 140 000 t Kupfer, 75 000 t Zink und 8000 t Zinn im Jahr. Es erzeugt einen nennenswerten Teil seines Bedarfes selbst, ist aber in keinem der fünf wichtigsten Metalle Exporteur. Wie die Erfahrung lehrt, führt in industriell entwickelten und ganz besonders in industriell stark im Ausbau befindlichen Ländern wie Japan, die Verwicklung in einen Krieg in der Regel zu einer Abnahme des Metallverbrauchs, da Verbrauchssteigerungen für militärische Zwecke den Rückgang der normalen industriellen Absorption nicht zu kompensieren vermögen. Da gleichzeitig

die Auslösung eines weiter um sich greifenden Konflikts in China einen erheblichen Druck auf die industrielle Unternehmungslust in den übrigen Teilen der Erde haben muß, dürfte der chinesisch-japanische Konflikt in seinem Endeffekt auf die internationalen Metallmärkte eher blassen denn hausgünstig sein.

### Kursrückschläge in der City

London, 17. Aug. eg. Die gefährliche Entwicklung der Situation in China hat an der Londoner Börse natürlich sehr scharfe Kursrückschläge auf allen Wertschriften ausgelöst, die irgendwie in Mitleidenschaft gezogen zu werden drohen. Die chinesischen und japanischen Staatsanleihen, Eisenbahnbörsen usw. haben, wie zu erwarten war, die weitaus stärksten Kursschlägen erlitten. Die Boxeranleihe ist seit dem Ausbruch der neuen chinesisch-japanischen Anstände, die die gegenwärtige Krise verursacht haben, seit Anfang Juli also, um 15% Punkte auf 89% gesunken, die chinesische 5%-Anleihe von 1912 um 21% auf 73% auf. Die Obligationen der Pukau-Eisenbahn von 1908 um 28 auf 50 und die Nanking-Eisenbahn-Anleihe gar um 30% auf 60 Punkte. Die japanische 5%-Anleihe von 1907 sank in den letzten fünf Wochen um 16% auf 67%, die 5½%-Anleihe von 1930 um 15½% auf 70% und die Tokio-Obligationen zu 5½% von 1926 um 17 auf 66 Punkte. Zu diesen niedrigen Notierungen sind freilich die Umsätze äußerst bescheiden, weil die Titelhaber Panikverkäufe nicht für angezeigt erachten. Unter anderweitigen Effekten, die unter der Krise stark zu leiden haben, sind die Aktien der Bank von Honkong und Shanghai mit einem Rückschlag um 12 auf 95%, diejenigen der Chartered Bank of India, Australia und China mit einem Rückschlag um 1 auf 3½ und die Stammaktien der British-American Tobacco Co. mit einem Rückschlag um 1/8 auf 5% zu nennen.

Der Handel in Schanghai-Dollars ist diese Woche gänzlich eingestellt worden, da die Banken in Schanghai vorübergehend geschlossen sind. Bis vor wenigen Tagen wurde der Kurs streng auf 14½ bis 14½ je Dollar stabil gehalten, doch trat auf das Wochenende infolge starken Liquidationsdrucks eine Senkung auf 14½ d ein. Der Hongkong-Dollar hat sich dagegen eher etwas gefestigt auf knapp unter 15 d, weil in großem Umfang Guthaben von Shanghai nach Hongkong übertragen worden sind. Der Yen bleibt seinerseits unverändert auf 14 d, dem seit mehreren Jahren aufrechterhaltenen, in den letzten Monaten aber nur noch dank großen Goldexporten behaupteten Niveau. Wie man vermutet ist eine starke Verschärfung der Außenhandelskontrolle und der Überwachung der Kapitalverschiebungen in Japan zu gewärtigen. Die Bank von Japan hat eine Kriegsanleihe im Betrag von 300 Millionen Yen übernommen, die dem Publikum zur Zeichnung angeboten werden sollte. Da man jedoch einen Misserfolg einer öffentlichen Begebung unter den herrschenden Umständen zu befürchten scheint, soll die Anleihe unter den einheimischen Privatbanken, Versicherungsgesellschaften usw. repatriert werden. In China ist die Aufnahme einer nationalen Notanleihe im Umfang von 500 Millionen Dollars geplant.

Unter den englischen Exportindustrien hat Lancashire bereits seit mehreren Wochen die kritische Entwicklung in China zu spüren bekommen, indem die Übernahme von bestellten, in Schanghai bereits eingetroffenen Waren stark in Rückstand gekommen ist. Auf die Länge dürfte die englische Baumwollindustrie von der neuen chinesisch-japanischen Spannung eher profitieren, weil sie ohne jeden Zweifel zu einer Verschärfung des Boykotts spanischer Waren führen wird. Dagegen kommt aus Indien die für Lancashire unerfreuliche Nachricht, daß Japan seinen Exportabsatz durch extreme Preisunterbietungen zum Zweck schnellster Barmittelbeschaffung für den Ankauf von Roheisen und anderen für den Krieg notwendigen Materialien zu forcieren begonnen hat. Hinsichtlich des festen mengenmäßigen Absatzkontingentes japanischer Baumwollwaren in Indien kann jedoch diese unerfreuliche Entwicklung nicht von sehr langer Dauer sein.

Der Londoner Ausschuß für Kriegsrisikoversicherung hat in Anbetracht des faktischen Kriegszustandes in Nordchina besondere Prämienzuschläge für den Gütertransport in den Gefahrenzonen festgelegt. Für die übliche Versicherung der Verschiffung nach Schanghai und nach Jangtze-Häfen, die noch fünfzehn Tage nach der Ladungslösung deckt, ist ein Zuschlag von 10% beschlossen worden. Ausschließlich des Risikos nach der Lösung vom Meerschiff beträgt die Prämienerhöhung 3%. Für andere chinesischen Häfen sind in verschiedenen Abstufungen niedrigere Zuschläge vorgesehen, wie z.B. 1/8 und 1/4% im Fall Hongkongs. Zur Risikodeckung von mehr als fünfzehn Tagen nach der Lösung bleibt die Prämienfestsetzung dem einzelnen Versicherungsunternehmen vorbehalten, ebenso wie die Transportversicherung für Schiffe, die unter chinesischer oder japanischer Flagge fahren.

Bekanntlich hat der Londoner Versicherungsmarkt schon im vergangenen Dezember die Einstellung aller Kriegsrisikoversicherungen zu Land, mit einziger Ausnahme der Vereinigten Staaten und Canadas, beschlossen. Dieser Beschlüssel wurde direkt durch die Spannungen im Mittelmeerbecken im Zusammenhang mit dem spanischen Bürgerkrieg veranlaßt, doch wurde seine Gültigkeit für alle Weltgegenden außer Nordamerika vereinbart. Diesem Umstand ist es zu verdanken, daß die Versicherungsgesellschaften vermutlich zu einem großen Teil der Haftbarkeit für in Shanghai eintretende Schäden entgehen werden. Allerdings sind noch immer ziemlich zahlreiche Polices mit Kriegsrisikoklauseln in Kraft, die vor letztem Dezember ausgegeben wurden. Schäden, die unter diese Polices fallen, müßten natürlich von den Versicherern gut gemacht werden.

**Polens Außenhandel.** Warschau, 14. Aug. B. Im Juli führte Polen für 98,22 Mill. Zl. Waren aus und importierte für 114,66 Mill. Zl. Es ergab sich somit ein Passivsaldo von 16,44 Mill. Zl. Im Vergleich zum Vorjahr ist die Ausfuhr um 7,03 Mill. Zl. und die Einfuhr um 5,93 Mill. Zl. gestiegen. Im Juli 1936 hatte die Ausfuhr 84,00 Mill. Zl. und die Einfuhr 82,2 Mill. Zl. betragen. Die wertmäßige Steigerung der Außenhandelsumsätze ist also sehr beträchtlich. Sie setzte bereits in den letzten Monaten des vorigen Jahres ein und nahm dann entsprechend der Entwicklung der Weltmarktpreise einen stetigen Charakter an. Einzig im Mai war ein Rückgang der Umsätze zu verzeichnen, der jedoch durch die erneute Steigerung im Juni und Juli wieder wettgemacht und sogar überboten wurde.

Parallel zur Steigerung der Gesamtumsätze erfolgte ein allmählicher Rückgang des Aktivsaldo's, der bereits im März von einem Einfuhrüberschuß ersetzt wurde. Das erste Quartal des laufenden Jahres wurde jedoch immerhin noch mit einem Ausfuhrüberschuß von 19,6 Mill. abgeschlossen. Das zweite Quartal ergab dagegen bereits einen Passivsaldo von 31,8 Mill., sodass das erste Halbjahr mit einem Einfuhrüberschuß von 11,2 Mill. Zl. abgeschlossen hat. Diese Entwicklung der Außenhandelsbilanz ruft in den hiesigen Wirtschaftskreisen trotz den beschwichtigten Ausführungen der Regierungspresse eine gewisse Beunruhigung hervor. Die Steigerung der Einfuhr ist zwar an sich günstig, da hauptsächlich Rohstoffe und Artikel, die zur Investition in Industrie und Wirtschaft dienen, die Mehreinfuhr ausmachen; wenn man indessen in Betracht zieht, daß der Aktivsaldo der Handelsbilanz einer der einzigen Aktivposten der polnischen Zahlungsbilanz ist, so ist die Besorgnis begreiflich.

Die Kohlenaufsuhr betrug im ersten Halbjahr 1937 5,25 Mill. t im Werte von 83 Mill. Zl. In derselben Zeit des Vorjahrs waren 3,75 Mill. t Steinkohle im Werte von 57,3 Mill. Zl. ausgeführt worden. Sowohl mengen- als auch wertmäßig liegt also eine starke Steigerung der Kohlenaufsuhr vor. Auch die Koksaustrahlung ist beträchtlich gestiegen und zwar von 141 528 t (4,4 Mill. Zl.) im ersten Halbjahr 1936 auf 199 072 t (6,3 Mill. Zl.) im ersten Semester 1937.

### Schlesische A.G. für Bergbau und Zinkhüttenbetrieb, Lipiny

Berlin, 17. Aug. -y. Während diese in polnisch Oberschlesien gelegene Gesellschaft im Jahre 1935 fast durchweg Produktionsabnahmen zu verzeichnen hatte, nahm die Produktion im Jahre 1936 wieder einen Aufschwung. Im besondern die Produktion in Zink und Schwefelsäure sowie an Kohlen war wesentlich höher. An Kohle wurden 0,73 (0,72) Mill. t, an Rohzink und Zinkstaub 38 781 (33 259) t und an Schwefelsäure 58 510 (56 380) t erzeugt. Der Kohlenabsatz in Polen war eine Kleinigkeit höher als i.V.; der Uebersee-Export, der durch das polnisch-britische Abkommen von 1934 geregelt ist, nahm um 2% ab. Der Kohlenexport per Achse erlitt eine Verminderung von 20%. Ein gewisser Ausgleich konnte dadurch erzielt werden, daß die Preise im Uebersee-Export um rund 20% angezogen haben. In Polen selbst blieben die Preise auf dem Stand, der durch die amtliche Regelung von 1935 festgelegt worden waren. Von der Zinkproduktion wurden in Polen rund 24,2% abgesetzt, wogegen der Rest ausgeführt wurde. Der durchschnittliche Londoner Zinkkurs stellte sich auf 9 Gold-Pfund gegenüber 8,9 Goldpfund i.v.

Der Produktionsertrag erhöhte sich 1936 auf 32,3 (28,2) Mill. Zl. Für Abschreibungen wurden 2,8 (3,5) Mill. Zl. aufgewendet. Aus der Abwertung des Umlaufvermögens (Verluste auf Wertpapieren, Aktien und Beteiligungen und auf Kontokorrentdebitoren sowie Abschreibung des Debetsaldos „Boleland“) entstand ein Verlust von rund 5,5 Mill. Zl. Bei einem Bruttobetriebsergebnis von 2,1 Mill. Zl. ergibt sich somit ein Verlust von 6,2 Mill. Zl., wodurch sich der Gesamtverlust auf 12,3 Mill. Zl. erhöht; im Vorjahr ergab sich nur ein Verlust von 1,3 Mill. Zl., d.h. ein Gesamtverlust von 6,1 Mill. Zl. Zur Abtragung dieses Verlustes hat die Generalversammlung beschlossen, das Aktienkapital von 46 auf 31,8 Mill. Zl. herabzusetzen. Stammaktien von nom. 10 000 Zl. wurden von Seiten der Aktionäre zwecks Einziehung gratis zur Verfügung gestellt. Die übrigen Stammaktien erleiden eine Reduktion des Nennwerts um ein Drittel. Während ein bedeutender Teil der Stammaktien „B“ zurückgekauft wird, werden die restlichen ebenfalls um ein Drittel reduziert. Die Prioritätsaktien werden im Nominalwert um ein Fünftel gekürzt. Der durch diese Maßnahmen entstehende Buchgewinn von 14,67 Mill. Zl. wird zu zusätzlichen Abschreibungen verwendet.

Die sanierte Bilanz erhält dadurch folgendes Bild (in Klammern die unbereinigten Ziffern und die Vorjahreszahlen): Das Anlagevermögen stellt sich auf 51,4 (51,4; 52,4) Mill. Zl. und das Umlaufvermögen auf 20,5 (21,8; 28,6) Mill. Zl. Das Gewinn- und Verlustkonto erscheint nicht mehr (12,3; 6,1 Mill. Zl.). Die eigenen Kapitalien sind mit 64,4 (78; 77,8) Mill. Zl. ausgewiesen; hiervon entfallen auf das AK (Stammaktien und Stammaktien „B“) 31,88 Mill. Zl. (41 + 5 Mill. Zl. Prioritätsaktien), auf den Amortisationsfonds 22,45 (21,87; 20,1), auf den Reservfonds 9,6 (9,5; 9,5) und auf den Bergstättfonds 0,6 (0,6; 0,7) Mill. Zl. Die gesamten Verbindlichkeiten belaufen sich auf 7,5 (7,5; 9,4) Mill. Zl.

Die sanierte Bilanz erhält dadurch folgendes Bild (in Klammern die unbereinigten Ziffern und die Vorjahreszahlen): Das Anlagevermögen stellt sich auf 51,4 (51,4; 52,4) Mill. Zl. und das Umlaufvermögen auf 20,5 (21,8; 28,6) Mill. Zl. Das Gewinn- und Verlustkonto erscheint nicht mehr (12,3; 6,1 Mill. Zl.). Die eigenen Kapitalien sind mit 64,4 (78; 77,8) Mill. Zl. ausgewiesen; hiervon entfallen auf das AK (Stammaktien und Stammaktien „B“) 31,88 Mill. Zl. (41 + 5 Mill. Zl. Prioritätsaktien), auf den Amortisationsfonds 22,45 (21,87; 20,1), auf den Reservfonds 9,6 (9,5; 9,5) und auf den Bergstättfonds 0,6 (0,6; 0,7) Mill. Zl. Die gesamten Verbindlichkeiten belaufen sich auf 7,5 (7,5; 9,4) Mill. Zl.

**Klöckner Eisen AG, Duisburg.** Berlin, 17. Aug. -y. In der Klöckner Eisen AG, Duisburg, sind die Handelsinteressen des Klöckner-Konzerns sowie der Familienbesitz an Aktien der Klöckner Werke AG, zusammengefaßt. Das AK von 12 Mill. Rm. befindet sich vollständig in der Hand von Geheimrat Peter Klöckner. Im Geschäftsjahr 1936 erzielte die Gesellschaft Handelerträge von 3,05 (4,71), Erträge aus Beteiligungen von 1,61 (1,17) und außerordentliche Erträge von 0,41 (0,56) Mill. Rm. Gegenüber dem Vorjahr stellen sich die Abschreibungen nur auf ein Zehntel, d.h. auf 0,12 Mill. Rm. Der Reingewinn beträgt hernach 1,84 (1,77) Mill. Rm., über dessen Verwendung nichts bekannt wurde.

Dem AK stehen Reserven von insgesamt 9,5 (7,75) Mill. Rm. gegenüber. Die außerordentliche Reserve allein stellt sich auf 7,5 (5,75) Mill. Rm., was auf die Zuweisung des letztjährigen Reingewinnes zurückzuführen sein dürfte. Rückstellungen und Werberichtigungen belaufen sich auf 5,1 (5) Mill. Rm. Die Anlagen sind mit 2,7 (2,1), die Beteiligungen mit 24 (23), Warenforderungen mit 7,3 (6,8) Forderungen an Verkaufsgesellschaften mit 5,2 (5,6), sonstige Debitor mit 3,4 (2,9), Konzernforderungen mit 1,4 (2,4), flüssige Mittel mit 2,7 (1,2) und Wechsel u.v.m. mit 1,2 Mill. Rm. verbucht. Die Warenabschüsse stellen sich auf 11,7 (11,6), Rembourskredite auf 1,2 (1,9), Bankschulden auf 5,1 (5,2), Konzernschulden auf 1 (0,9) und sonstige Verpflichtungen auf 0,9 (0,8) Mill. Rm.

**Schipad Forstindustrie-Unternehmung AG, Dobrljin-Drvar.** (vormals Bosnische Forstindustrie AG, Otto Steinbeis), S. S. Die Gesellschaft befindet sich in staatlichen Händen und besitzt drei große Sägewerke, eine Waldbahn in der Länge von 500 km. Die jährliche Kapazität der Unternehmung ist 50 000 Kubikmeter technisches Holz. Die größte Zellulosefabrik in Europa in Drvar, deren Aktien früher in schweizerischem Besitz waren, gehört dieser Gesellschaft. Die Generalversammlung hat die Fusion mit der Zellulosefabrik in Drvar und mit der „Durmitor“ AG. für Exploitation und Handel mit Holz in Sarajevo beschlossen, wodurch ein großes staatliches Industrie-Kombinat geschaffen wird. Im Zusammenhang damit wird das dazugehörige Aktienkapital von 20 auf 65 Mill. Dinar erhöht.

Für 1936 wurde ein Verlust von 1,4 Mill. zu züglich Verlust aus dem Jahre 1935 im Betrag von

13,6 Mill., somit ein Verlustsaldo von 15 Mill. Dinar ausgewiesen. Die Investition und Waldbahn-Anlagen wurden mit insgesamt 19 Mill. bilanziert; in diese beiden Posten dürfte eine latente Reserve von mindestens einer Viertelmilliarden Dinar enthalten sein. Aus der Bilanz (in Mill. Dinar): Debitor 38,1, Warenlager 29,2, Material 8,8, „Durmitor“ AG. 28,6, Reservfonds 14,8, Kreditoren 107,7, Rediskont bei Nationalbank 7,8 Mill. Dinar.

### Produktenbörsen

Getreidebörsen (Schlußkurse) vom 18. August			
Chicago	17.	18.	Buenos Aires

In den

## führenden Hotels der Schweiz



im diskreten Kreis der großen Welt  
fühlt sich auch der Industrielle, der  
Banquier, der Geschäftsmann  
wohl...

### BASEL

#### Hotel Drei Könige

Prachtvolle Lage direkt am Rhein, Stadtzentrum.  
1936/37. vollständig umgebaut. - Bar-Grill-Room, Rhein-  
Veranda-Restaurant, Garage. - Omnibus am Bahnhof

### BASEL

#### Hotel Euler

gegenüber dem Schweizerischen Bundesbahnhof  
Garten-Terrasse - Telefon 21.723

### BERN

#### Bellevue-Palace-Hotel

neben dem Palais Fédéral  
Zimmer von Fr. 8.— an. Zimmer mit Bad von Fr. 14.— an  
Unvergleichliche Lage

### LUGANO

#### Hotel Splendide

Gepflegtes Haus I. Ranges in herrlicher Lage am See

### MONTREUX

#### Montreux-Palace Hotel

das vornehme Haus am Genfersee. Prachtvoller Park, eleganter Tea-room, Orchester, große Garage, Golf, Tennis  
Zweihäuser: Hotel National und Hotel Lorio

### ZÜRICH

#### Hotel Bellerive au Lac Utoquai

Zimmer von Fr. 7.— an. Zimmer mit Bad von Fr. 11.— an  
Herrliche Sommerterrasse am See

### ZÜRICH

#### Savoy Hotel Baur en Ville

im Zentrum der Stadt am Paradeplatz  
Konferenzzimmer - Gesellschaftsräume für jeden Anlass -  
Bar - Café Orsini. Zimmer ab Fr. 7.— mit Bad ab Fr. 12.—  
Inhaber: FERDINAND MICHEL

wählt möbel  
wie man freunde  
wählt

zweckmässiges wohnen  
mit unsern formschönen  
typen-möbeln  
in holz und stahl

### wohnreform

zürich 2 bleicherweg 9

freie besichtigung  
wohnfertiger räume

ACHTUNG!  
Die bekannte u. überall sehr  
beliebte Toggenburger-Spe-  
zialität

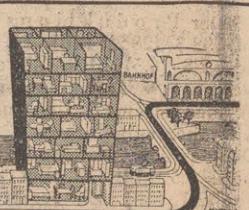


### Huber - Biberli

ist trotz großem Mandel- und Honigpreisabschlag in gleich  
Ia Qualität zum alten Preis:  
100 Stück Fr. 5.— erhältlich  
in all. besseren Lebensmittel-  
geschäften od. aus der Kondi-  
torei AD. HUBER, Lichten-  
steig. Wiederverk. Rabatt.

### Lästiger Haarwuchs

wird im Gesicht und am  
Körper mit der Wurzel  
gründlich und ohne Haut-  
schaden entfernt durch  
Gizéh-Behandlung. (Kein  
elektrisches Verfahren).  
B E L H A  
Koncession. Spezialpraxis.  
Frl. Schärer, Bahnhofstr.  
Nr. 94, Lift. Tel. 75.956.



In 7 Etagen 63 Musterzimmer!

Elegante Modelle, modern  
und antik; garantiert nur  
bestes Material zu mäßigen  
Preisen.

Schubiger's  
Möbel

Zürcherstr. 45, b. Central  
Zürich

### Ein

# Jelmoli-Wettbewerb

für unsere Kinder

### Liebe Kinder,

Wir wollen etwas ganz Bäumiges haben, aber dazu  
brauchen wir tüchtige Zeichner und Zeichnerinnen,  
welche das neue Jelmolihaus nach der Natur so glän-  
zend darstellen können, dass man auf den ersten Blick  
sagen muss: Das sei jetzt eben der neue Jelmoli. Für  
diesen Wettbewerb braucht Ihr nur ein gewöhnliches  
Blatt Papier, Pinsel, Bleistift oder Feder, dazu noch  
offene Augen, welche die Hauptmerkmale vom neuen  
Jelmoli sehen, weiter eine geübte Hand, welche in  
rassigen Strichen ein g'fitzes Bild fertig bringt.

Um eins bitten wir Euch, liebe Kinder, verzichtet auf  
die Mithilfe von grossen Leuten, denn das gilt nicht.  
Unser Wunsch ist allein, den neuen Jelmoli so zu  
haben, wie ihn unsere Kinder schauen und zeichnen.

Am Wettbewerb nimmt teil, wer eine brauchbare Zeich-  
nung des neuen Jelmoli in der Zeit vom 23. bis 31. August  
1937 in unserer Spielwaren-Abteilung, 2. Stock,  
abgibt. Auf der Rückseite der Zeichnung ist der Name,  
Strasse und Wohnort genau anzugeben. Ein Preis-  
gericht unter dem Vorsitz von Gobi Walder entscheidet  
über Verteilung der Preise. Die Preisträger werden ab  
Samstag, den 4. September, im 2. Stock, veröffentlicht.

Für die besten Leistungen haben wir  
154 Preise gestiftet und zwar wie folgt:

1. Preis . . . . . Fr. 25.— in bar
2. Preis . . . . . Fr. 20.— in bar
3. Preis . . . . . Fr. 15.— in bar
4. Preis . . . . . Fr. 10.— in bar
- 50 Preise . . . . à Fr. 5.— in bar
- 100 Preise . . . . à Fr. 3.— in bar

**Jelmoli**  
Haus für Qualitätsware, Zürich

100 JAHRE IN ZÜRICH

MATTONI'S  
**GIESSHÜBLER**  
"GIESS"

Qualität,  
Wohlgeschmack  
Weltruf!

MATTONI'S  
**GIESSHÜBLER**  
"GIESS"

### Teppichstopferin

sucht Heimarbeit  
Telephon 36.241

Zu verkaufen  
1 wunderschöner

### Airedale-Terrier

1 Jahr alt, mit prima Stamm-  
baum und guter Dressur als  
Ia. Wächter und Begleiter.  
Nur an guten Platz, für Fr.  
130.—  
Dressuranstalt „Waldenfels“  
A. Richner, Tel. 91.67  
Staffelbach (Aarg.)

*Wigert*

Naefenhäus

Bahnhofstraße 79

zeigt

Uebergangs - Neuheiten

TEL. 70.850  
70.851

**PHOTOCOPIE**  
SCHNELLDIENST

Gegründet  
1916!  
Einer solchen  
Firma dürfen  
Sie Ihre Dokumente  
zum photocopieren  
anvertrauen!

Wir zählen bekannte Rechtsanwälte und führende Fir-  
men aller Branchen sowie des Versicherungswesens zu  
unseren ständigen Kunden. Innerst weniger Stunden  
und zum Preise von 30-80 Cts. pro Seite photocopieren  
wir wichtige u. umfangreiche Aktenstücke unter aller-  
strengster Diskretion!

L. Speich, Bärenstrasse 16, Zürich

Sticht die Sonne nieder heiß,  
Im Engadina sitzt beim Eis  
**Tea-Room Engadina**

Obere Zäune 6

Weidgerechter Jäger, Akademiker, sucht

### Jagd-Beteiligung

in guter Gesellschaft, nicht zu weit von Zürich. Offerten  
unter Chiffre T 9295 an die Annoncen-Abteilung der  
Neuen Zürcher Zeitung oder Tel. 49.192.

(5758c)

Moderne DRUCKARBEITEN erstellt sofort  
Buchdruckerei Neue Zürcher Zeitung, Goethestrasse 10



ALLE MINERALWÄSSER  
FRUCHT- UND SÜSS-GETRÄNKE

**STURZENEGGER & SCHIESS AG.**  
ZÜRICH

**N A R O K**  
K A F F E E  
Anlässlich unseres kürzlichen Besuches  
auf unserer Plantage haben wir einen  
Thermithügel abtragen lassen und  
Farbenfilme davon gemacht.  
Es gelang uns auch, der Königin hab-  
haft zu werden, welche alle Sekunden  
ein Ei legt.  
Wer sich ernsthaft für diesen Film in-  
teressiert, ist gebeten, seine Adresse  
aufzugeben, sodaß wir ihn zu einer Privat-  
Demonstration einladen können.  
Narok AG., Schmidhof, Zürich, Tel. 73.260



Das Corselet ist erfunden,  
das Ihnen elegante Linie verleiht,  
formschöne Büste gibt, Leib und  
Hüften egalisiert, Wülste entfernt,  
rückenfrei und vorn tief ausge-  
schnitten ist, nicht drückt und  
nicht einschnidet, herrlich und  
leicht im Tragen ist:

In feinem Gummitüll Fr. 32.—  
in porösem Stoff Fr. 19.50

**Kowä**

FRAU L. KOLLER  
Zürich, Münsterhof 20, z. „Melse“

**Unsichtbare Binde**  
**INTREX**  
Neuzzeitlicher Bindenversatz • Auch bei anliegendem Kleid  
unsichtbar • Kein Gürtel • Hygienisch einwandfrei und  
geruchlos • Volle Bewegungsfreiheit • Kein Wundwerden •  
Gratismuster mit Prospekt in Apotheken, Drogerien und  
Fachgeschäften, sowie durch die  
„INTREX“, Männedorf (Zürich) Tel. 929.071